

**THE CORNWALL  
PUBLIC INQUIRY**



**L'ENQUÊTE PUBLIQUE  
SUR CORNWALL**

**Public Hearing**

**Audience publique**

**Commissioner**

The Honourable Justice /  
L'honorable juge  
G. Normand Glaude

**Commissaire**

**VOLUME 179**

**Held at :**

Hearings Room  
709 Cotton Mill Street  
Cornwall, Ontario  
K6H 7K7

Tuesday, December 18 2007

**Tenue à:**

Salle des audiences  
709, rue de la Fabrique  
Cornwall, Ontario  
K6H 7K7

Mardi, le 18 décembre 2007

**Appearances/Comparutions**

Ms. Julie Gauthier	Registrar
Me Simon Ruel	Commission Counsel
Ms. Deirdre Harrington	
Mr. Peter Manderville	Cornwall Police Service Board
Ms. Reena Lalji	
Mr. Suzanne Custom	Ontario Provincial Police
Mr. David Rose	Ontario Ministry of Community and Correctional Services and Adult Community Corrections
M <sup>e</sup> Claude Rouleau	
Ms. Leslie McIntosh	Attorney General for Ontario
Mr. Peter Chisholm	The Children's Aid Society of the United Counties
Mr. Terry Mazerolle	
Mr. Allan Manson	Citizens for Community Renewal
Mr. Dallas Lee	Victims Group
Mr. Michael Neville	Estate of Ken Seguin and Scott Seguin and Father Charles MacDonald
Mr. Mark Wallace	Ontario Provincial Police Association
Mr. Ian Paul	Mr. Carson Chisholm

**Table of Contents / Table des matières**

	<b>Page</b>
List of Exhibits :	iv
<b>CAROLAS CARDINAL, Sworn/Assermentée</b>	1
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par M <sup>e</sup> Simon Ruel	2
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Allan Manson	109
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Ian Paul	131
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Dallas Lee	146
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Michael Neville	170
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Peter Chisholm	192
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Leslie McIntosh	197
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Suzanne Costom	199
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Mark Wallace	202
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. David Rose	204
Re-Examination by/Ré-interrogatoire par M <sup>e</sup> Simon Ruel	214

**LIST OF EXHIBITS/LISTE D'EXHIBITS**

<b>NO.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>PAGE NO</b>
P-1120	C.V. of Carole Cardinal	4
P-1121	(200183) Document re: Concerns raised by staff about the manager	99
P-1122	(710231) Interview Report - Ann Marie Bellefeuille with OPP S.T. Seguin dated April 17th, 1998	212

1 --- Upon commencing at 9:57 a.m./

2 L'audience débute à 9h57

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
4 veuillez vous lever.

5 This hearing of the Cornwall Public Inquiry  
6 is now in session. The Honourable Mr. Justice Normand  
7 Glaude, Commissioner, presiding.

8 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

9 **THE COMMISSIONER:** Thank you. Good morning,  
10 all.

11 **MR. RUEL:** Good morning, Mr. Commissioner.

12 **THE COMMISSIONER:** So nobody has any bad  
13 backs from snow shovelling or anything like that?

14 I understand Mr. Rose had someone do it for  
15 him.

16 **(LAUGHTER/RIRES)**

17 **THE COMMISSIONER:** A young man such as he  
18 who professes to play hockey, and he gets somebody else to  
19 do his snow shovelling.

20 On that note ---

21 **MR. RUEL:** We have Madame Carole Cardinal.  
22 She's going to testify in English.

23 **THE COMMISSIONER:** Bonjour.

24 **MS. CARDINAL:** Good morning.

25 **CAROLE CARDINAL, Sworn/Assermentée:**

1                   **THE COMMISSIONER:** Madame Cardinal, good  
2 morning.

3                   **MS. CARDINAL:** Good morning.

4                   **THE COMMISSIONER:** The usual kind of  
5 breakdown to help you be a little more comfortable. The  
6 microphone is right before you. You have to speak into it.

7                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

8                   **THE COMMISSIONER:** You have water in the  
9 jug, and I assure you it's fresh. And you have -- yes, you  
10 have water there.

11                   The screen, if there are documents, will be  
12 shown. You will get a hard copy and it will be on the  
13 screen as well.

14                   If -- just wait until everybody asks you a  
15 question and then give your best answer. If you don't  
16 understand something, it's okay to say, "I don't  
17 understand". If there's something you feel uncomfortable  
18 about, that's when you turn to me and I'll help you out.

19                   **MS. CARDINAL:** Thank you.

20                   **THE COMMISSIONER:** All right? Thank you.

21                   **MR. RUEL:** Thank you.

22                   --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN-CHEF PAR MR.  
23 RUEL:

24                   **MR. RUEL:** Good morning, Mrs. Cardinal.

25                   **MS. CARDINAL:** Good morning, Mr. Ruel.

1                   **MR. RUEL:** You have been a probation and  
2 parole officer in Cornwall since 1982. Is that correct?

3                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

4                   **MR. RUEL:** So we're going to go through your  
5 professional background in a minute, but you've been a  
6 colleague of Mr. Ken Seguin for many years?

7                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

8                   **MR. RUEL:** And you were in the office when  
9 he -- the time he deceased?

10                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

11                  **MR. RUEL:** And following that, you've been  
12 involved in receiving complaints made against Ken Seguin  
13 when you were a probation and parole officer in Cornwall?

14                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

15                  **MR. RUEL:** So we're going to go through  
16 those facts this morning.

17                                So the first area I'd like to cover is your  
18 professional background.

19                                Mr. Commissioner, the first exhibit would be  
20 Mrs. Cardinal's CV.

21                   **THE COMMISSIONER:** Yes.

22                   **MR. RUEL:** You don't have it?

23                   **THE COMMISSIONER:** Do we have it on the  
24 screen per chance? Let's just throw it up on the screen.  
25 We'll make it an exhibit -- give it an exhibit now, and

1           then when the hard copy is located, we can -- all right.

2                           So what exhibit number will we give that,  
3           Madam Clerk?

4                           **THE REGISTRAR:** One-one-two-zero (1120).

5                           **THE COMMISSIONER:** One-one-two-zero (1120)  
6           will be the CV of Carole Cardinal.

7           **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. P-1120:**

8   CV of Carole Cardinal

9                           **MR. RUEL:** So starting at page 5 -- and I  
10           would ask you to go through your professional background  
11           and education yourself, but you've -- well, why don't you  
12           go through your education and then professional background?

13                           **MS. CARDINAL:** I have my Bachelor of Arts  
14           with a combined Major of Law and Sociology, with  
15           concentration in Criminology and Corrections from Carleton  
16           University, graduating in 1981.

17   I also completed a Teacher of Adult  
18           Certificate Program at St. Lawrence College. That was  
19           completed in 1991.

20                           **MR. RUEL:** Thank you.

21   And then you started with the Ministry as a  
22           volunteer. Is that correct?

23                           **MS. CARDINAL:** That's correct.

24                           **MR. RUEL:** So was that in Cornwall?

25                           **MS. CARDINAL:** Yes, it would be.



1                   **MR. RUEL:** So volunteer, was that as a  
2 probation and parole officer?

3                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

4                   **MR. RUEL:** So you were -- what were you  
5 doing there?

6                   **MS. CARDINAL:** I assisted Mr. van Diepen  
7 with his caseload.

8                   **MR. RUEL:** And when was that?

9                   **MS. CARDINAL:** That would have been in  
10 probably November 1981, throughout the winter of '81, into  
11 '82.

12                   **MR. RUEL:** And you subsequently were --  
13 obtained a contract with the Ministry. Is that correct?

14                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

15                   **MR. RUEL:** So when was that?

16                   **MS. CARDINAL:** I commenced on a three-month  
17 contract on May 10<sup>th</sup>, 1982.

18                   **MR. RUEL:** So what were the circumstances  
19 leading to you obtaining this contract?

20                   **MS. CARDINAL:** I was advised by the area  
21 manager at the time, who would have been Peter Sirrs, that  
22 Mr. Nelson Barque would be leaving his employment and was  
23 offering me a three-month contract and could I start  
24 immediately.

25                   **MR. RUEL:** Did Mr. Sirrs tell you the reason

1           why Mr. Barque was leaving?

2                   **MS. CARDINAL:** No, he did not.

3                   **MR. RUEL:** You eventually learned about the  
4 reasons for Mr. Barque's departure?

5                   **MS. CARDINAL:** Yes, I did.

6                   **MR. RUEL:** From Mr. Sirrs?

7                   **MS. CARDINAL:** No, among my colleagues.

8                   **MR. RUEL:** Okay. So then you accepted this  
9 three-month contract?

10                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

11                   **MR. RUEL:** And did you at some time become a  
12 permanent Ministry employee?

13                   **MS. CARDINAL:** I did. Throughout the month  
14 of July there was a competition for the position. I  
15 applied for it and was the successful candidate. Thus, I  
16 just continued my employment.

17                   **MR. RUEL:** So you became a full-time  
18 probation and parole officer in Cornwall?

19                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

20                   **MR. RUEL:** Did you take over Mr. Barque's  
21 caseload?

22                   **MS. CARDINAL:** I took over Mr. Barque's  
23 Alexandria caseload.

24                   **MR. RUEL:** Did he have any other caseload?

25                   **MS. CARDINAL:** He may have had some clients

1 in Cornwall. My majority of my clients were in Alexandria.

2 MR. RUEL: Then, going through -- well,  
3 you're still a probation and parole officer in Cornwall.  
4 Is that correct?

5 MS. CARDINAL: I am. That's correct.

6 MR. RUEL: But you've occupied various  
7 management and other responsibilities for the Ministry  
8 through the years?

9 MS. CARDINAL: That's correct.

10 MR. RUEL: So this is listed at page 2 of  
11 your CV.

12 And can you explain the various -- it's  
13 listed under management experience, so the various  
14 management experiences you've had through the years?

15 MS. CARDINAL: I commenced on September 3<sup>rd</sup>,  
16 2002 until March 31<sup>st</sup>, 2003 as the area manager for --  
17 within the Cornwall Probation and Parole Office. However,  
18 there was a current area manager, Mr. Legault, at that  
19 time. My role was to assist him as well as assist the area  
20 managers in Ottawa. It was a developmental opportunity for  
21 me.

22 MR. RUEL: So you were the -- well,  
23 assisting, essentially, the deputy area manager, if I can  
24 say?

25 MS. CARDINAL: No, I wasn't an assistant

1 area manager. I would have been classified as an area  
2 manager having full responsibilities and duties as an area  
3 manager.

4 MR. RUEL: Okay. But providing assistance -  
5 --

6 MS. CARDINAL: Providing assistance ---

7 MR. RUEL: --- to the ---

8 MS. CARDINAL: --- to the ---

9 MR. RUEL: --- area manager or area managers  
10 of the time in Cornwall and in Ottawa?

11 MS. CARDINAL: And in Ottawa.

12 MR. RUEL: That's correct?

13 MS. CARDINAL: That's correct.

14 MR. RUEL: And then you've -- can you go  
15 through the ---

16 MS. CARDINAL: Yeah.

17 MR. RUEL: --- other positions you've  
18 occupied?

19 MS. CARDINAL: February 23<sup>rd</sup>, '04 up until  
20 May 2<sup>nd</sup>, 2005, I was then the sole area manager for the  
21 Probation Office. The Cornwall Call Centre included  
22 Cornwall, Hawkesbury, Renfrew and Pembroke offices.

23 MR. RUEL: So did you replace Mr. Legault at  
24 the time?

25 MS. CARDINAL: I replaced him in the sense

1 that he ended up working in Ottawa. Therefore, I was on my  
2 own in Cornwall.

3 **MR. RUEL:** So that was a temporary  
4 assignment, because Mr. Legault came back?

5 **MS. CARDINAL:** That's correct.

6 **MR. RUEL:** Okay. And then you've worked out  
7 of the Kingston Regional Office. Is that accurate?

8 **MS. CARDINAL:** Yes, that's correct. I  
9 started on August 15<sup>th</sup>, 2005 until December 31<sup>st</sup>, 2005. My  
10 classification was as an assistant area manager working at  
11 the Eastern Regional Office in Kingston.

12 **MR. RUEL:** And what were your duties there  
13 in Kingston?

14 **MS. CARDINAL:** My main duties was to provide  
15 contract audits of service providers that we have in the  
16 community within the Eastern Region, review those contracts  
17 and ensure that the service provider was complying with the  
18 contract expectations.

19 **MR. RUEL:** Then you again occupied the  
20 position of acting area manager in Cornwall. Is that  
21 correct?

22 **MS. CARDINAL:** At the end of December 31<sup>st</sup>, I  
23 was requested by a regional director to come -- to return  
24 to Cornwall and assist Mr. Legault with his duties, and I  
25 maintained that position until September 17<sup>th</sup>, 2006.

1                   **MR. RUEL:** Was Mr. Legault there?

2                   **MS. CARDINAL:** Yes.

3                   **MR. RUEL:** So you were assisting him?

4                   **MS. CARDINAL:** Yes.

5                   **MR. RUEL:** Okay. Not replacing him?

6                   **MS. CARDINAL:** Not replacing him. I was  
7 assisting him. That's correct. And then in - they decided  
8 in September to divide up the Cornwall Call Centre and Mr.  
9 Legault was the area manager for the Cornwall office only  
10 and I assumed supervision of the Renfrew, Pembroke and  
11 Hawkesbury satellite offices, and that continued until  
12 September 30<sup>th</sup>, 2007.

13                   **MR. RUEL:** And from September 30<sup>th</sup>, 2007  
14 until now, you're back in your position as probation parole  
15 officer in Cornwall?

16                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

17                   **MR. RUEL:** Okay. When you began in 1982 can  
18 you -- in the Cornwall office, can you tell us who worked  
19 there at the time as probation and parole officers and  
20 other members of the staff?

21                   **MS. CARDINAL:** Yes. Probation officers  
22 would have been Jos van Diepen, Stu Rousseau, Ken Seguin  
23 and myself. Support staff would have been Louise Quinn and  
24 Marcelle Leger.

25                   **THE COMMISSIONER:** What address was this at?

1 MS. CARDINAL: Pardon me?

2 THE COMMISSIONER: What address?

3 MS. CARDINAL: I started at 502 Pitt.

4 THE COMMISSIONER: Five oh two (502), okay.

5 MR. RUEL: Was Ms. Lise Bourgon there when  
6 you started?

7 MS. CARDINAL: No, she was not.

8 MR. RUEL: She came subsequently?

9 MS. CARDINAL: She did.

10 MR. RUEL: And then through the years  
11 there's been obviously some changes in the office. More  
12 probation officers were added. That's correct?

13 MS. CARDINAL: That's correct.

14 MR. RUEL: For example Mr. Terry McDonald at  
15 some point joined the office?

16 MS. CARDINAL: Mr. Terry McDonald as well as  
17 Mr. Ron Gendron started in 1984.

18 MR. RUEL: And there's been some other  
19 probation officers, for example, Madam Suzanne Larivière --  
20 -

21 MS. CARDINAL: Yes.

22 MR. RUEL: --- joined in?

23 MS. CARDINAL: Yes, that's correct.

24 MR. RUEL: When was that?

25 MS. CARDINAL: I believe she commenced in

1 1990.

2 MR. RUEL: Okay. So when you started in  
3 1992 you mentioned the Alexandria office. So did you have  
4 exclusive jurisdiction for that office? Was that your sole  
5 area of responsibility?

6 MS. CARDINAL: I'll correct you, sir. You  
7 said 1992. It was 1982 was when I commenced.

8 MR. RUEL: Yes.

9 MS. CARDINAL: And I was responsible for the  
10 Alexandria office.

11 MR. RUEL: Did you have some  
12 responsibilities in Cornwall as well?

13 MS. CARDINAL: I had minimal  
14 responsibilities in Cornwall.

15 MR. RUEL: So how many days were you working  
16 in Alexandria?

17 MS. CARDINAL: I would work three days per  
18 week.

19 MR. RUEL: And the two remaining days?

20 MS. CARDINAL: The two remaining days were  
21 usually spent in Cornwall.

22 MR. RUEL: So where was your main office?

23 MS. CARDINAL: We had an office at the  
24 courthouse in Alexandria.

25 MR. RUEL: Okay. But was that your main



1 office?

2 **MS. CARDINAL:** Yes, our main office for  
3 Alexandria, yes.

4 **MR. RUEL:** Okay. But you had an office in  
5 Cornwall as well?

6 **MS. CARDINAL:** We had an office in Cornwall  
7 as well.

8 **MR. RUEL:** And what type of caseload did you  
9 have at the beginning?

10 **MS. CARDINAL:** If I recall, 1982 caseload  
11 would have been between 100 and 110 people.

12 **MR. RUEL:** And what type of cases?

13 **MS. CARDINAL:** I had a mixed caseload. I  
14 had young offenders. Initially in 1982 -- sorry, I correct  
15 myself here. In 1982 they were only adults, 16 years old  
16 and older, and then in 1985 when the *Young Offenders Act*  
17 came in I then had young offenders, 16 to 17, and then as  
18 well as adults.

19 **MR. RUEL:** So when you came in in -- well,  
20 first of all, until when did you maintain this dual  
21 responsibility of having Alexandria and part responsibility  
22 in Cornwall as well, until when?

23 **MS. CARDINAL:** I remained in Alexandria  
24 until 1997.

25 **MR. RUEL:** And then?

1                   **MS. CARDINAL:** I returned to Cornwall  
2 office.

3                   **MR. RUEL:** Full time?

4                   **MS. CARDINAL:** Full time.

5                   **MR. RUEL:** When you came in, Mr. Peter Sirrs  
6 was the area manager in 1982; that's correct?

7                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

8                   **MR. RUEL:** What can you say about Mr. Sirrs'  
9 management style?

10                   **MS. CARDINAL:** Mr. Sirrs was a very much in-  
11 charge area manager. He was very -- I could use the word  
12 authoritative. As for myself, I welcomed that. As a new  
13 employee he was very helpful to me and actually was a  
14 mentor for me my first few years when I started my  
15 employment.

16                   **MR. RUEL:** So you got along well with Mr.  
17 Sirrs?

18                   **MS. CARDINAL:** I did get along with Mr.  
19 Sirrs.

20                   **MR. RUEL:** And what about the other members  
21 of the staff?

22                   **MS. CARDINAL:** I did notice that there were  
23 tension between some of the probation -- actually one  
24 probation officer and Mr. Sirrs and one support staff as  
25 well.

1                   **MR. RUEL:** And who was that?

2                   **MS. CARDINAL:** Mr. van Diepen had issues  
3 with Mr. Sirrs, and at one time Ms. Quinn also had issues  
4 with Mr. Sirrs.

5                   **MR. RUEL:** Are you aware that at some point  
6 a meeting was organized to deal with office problems and  
7 morale under -- when Mr. Sirrs was the area manager?

8                   **MS. CARDINAL:** Yes.

9                   **MR. RUEL:** Were you present at that meeting?

10                   **MS. CARDINAL:** Yes, I was.

11                   **MR. RUEL:** And who organized that?

12                   **MS. CARDINAL:** It would have been the  
13 Ministry.

14                   **MR. RUEL:** Okay. And what were the  
15 problems?

16                   **MS. CARDINAL:** Poor communication in the  
17 office. You know, tense -- you know, tense dynamics in the  
18 office.

19                   **MR. RUEL:** And when was that, do you recall?

20                   **MS. CARDINAL:** I don't recall the date?  
21 However, I would recall it would have been in the fall of  
22 1984.

23                   **THE COMMISSIONER:** So what made it tense?  
24 Were there any hotspots, any topics that made it tense?

25                   **MS. CARDINAL:** Myself being out of the

1 office three days a week I would hear from my colleagues  
2 that they felt that maybe Mr. Sirrs was overbearing,  
3 watching them, following up on their activities.

4 **MR. RUEL:** Was it your understanding that  
5 this was a generalized problem in the sense that it would  
6 affect many employees?

7 **MS. CARDINAL:** I wouldn't say it was  
8 generalized. I think it affected everybody. I personally  
9 did not feel that way but of course it impacted on me just  
10 by being a member of that office.

11 **MR. RUEL:** Okay. Did Mr. Seguin, from what  
12 you can recall, have difficulties with Mr. Sirrs?

13 **MS. CARDINAL:** No, I would say he did not.

14 **MR. RUEL:** So in 1985 Mr. Robert succeeded  
15 to Mr. Sirrs as area manager in Cornwall?

16 **MS. CARDINAL:** That's correct.

17 **MR. RUEL:** And can you -- the same question;  
18 can you describe how -- can you tell us about Mr. Robert's  
19 management style?

20 **MS. CARDINAL:** I was familiar with Mr.  
21 Robert since he had been a colleague as a probation officer  
22 in Hawkesbury, and we had communicated quite a bit since I  
23 was the probation officer in Alexandria. We would  
24 frequently have clients relocate within those adjoining  
25 areas.

1                   Initially I had no issues with Mr. Robert as  
2                   a manager, however, that deteriorated.

3                   **MR. RUEL:** What happened? Can you explain  
4                   what happened?

5                   **MS. CARDINAL:** His management style was  
6                   certainly not conducive to promote a healthy work  
7                   environment. He certainly had his favourites. He had  
8                   double standards, if I can call it that. He became  
9                   difficult to communicate with.

10                  **MR. RUEL:** And when you say he had  
11                  favourites, can you expand on that?

12                  **MS. CARDINAL:** Well, I would say that one of  
13                  his favourites in the office was certainly Ken Seguin, by  
14                  possibly having a closed eye to some events, possibly  
15                  allowing him certain leverage that maybe others would not  
16                  be granted.

17                  **MR. RUEL:** You're talking about Mr. Seguin?

18                  **MS. CARDINAL:** That's right. That's  
19                  correct.

20                  **MR. RUEL:** Can you give some examples?

21                  **MS. CARDINAL:** Personally I can recall being  
22                  denied vacation time so that another individual can be off  
23                  on that week. Not a big deal but this became a regular  
24                  occurrence.

25                  I do recall, in regards to case audits, that

1           there was certainly preferential treatment with some  
2           probation officers.

3                       **THE COMMISSIONER:** In what way?

4                       **MS. CARDINAL:** Normally the procedure was  
5           that you would take 7 to 10 percent of the cases and review  
6           them. With some probation officers he would take more  
7           files to review. And I was not one of those individuals,  
8           but, however, the other probation officer who was subjected  
9           to that of course would certainly feel singled out and felt  
10          that it was more onerous on him.

11                      **THE COMMISSIONER:** Who was the other  
12          probation officer?

13                      **MS. CARDINAL:** This was Mr. van Diepen who  
14          felt a bit more singled out.

15                      **MR. RUEL:** So in terms of yourself and Mr.  
16          Robert, did you work well with him?

17                      **MS. CARDINAL:** My contacts with him  
18          eventually became limited. I would not see him very much.  
19          I was out of the office three days a week. And I would  
20          limit my contact to only when necessary.

21                      **THE COMMISSIONER:** You said "closed eyes on  
22          certain events." Can you -- did you give us the whole list  
23          or are there more?

24                      **MS. CARDINAL:** Right now I can't recall any  
25          specific events.

1                   **THE COMMISSIONER:** Okay.

2                   **MR. RUEL:** So there's yourself. What about  
3 Mr. van Diepen and Mr. Robert, from what you can recall?

4                   **MS. CARDINALE:** What I can recall is that  
5 the relationship was strained and they actually had, on  
6 occasion, words that was witnessed by other staff.

7                   **MR. RUEL:** "Words"; what do you mean?

8                   **MS. CARDINALE:** Negative words. Arguments.  
9 Disagreements.

10                  **MR. RUEL:** And the other members of the  
11 staff, Mr. Gendron and Mr. Robert, any difficulties from  
12 what you can recall?

13                  **MS. CARDINALE:** There was no verbal  
14 disagreements, but the relationships were not positive. We  
15 remained -- we remained civilized; we remained  
16 professional.

17                   There was a certain lack of respect with Mr.  
18 Robert and that was evident with ---

19                  **MR. RUEL:** What about --- sorry.

20                  **MS. CARDINALE:** Sorry.

21                  **MR. RUEL:** What about the support staff?

22                  **MS. CARDINALE:** There were issues with  
23 support staff at -- on different occasions. Support staff  
24 changed and that -- that assisted.

25                  **MR. RUEL:** But Mr. Robert's been there for

1 many years; that's your recollection?

2 MS. CARDINALE: That's correct.

3 MR. RUEL: So were those problems -- were  
4 those problems in existence through the whole period?

5 MS. CARDINALE: No, they were not, not to my  
6 knowledge.

7 MR. RUEL: So how did -- there was a  
8 progression?

9 MS. CARDINALE: There was definitely a  
10 progression. I would say it probably commenced in the  
11 early 90s and then it definitely peaked in '97, '98.

12 MR. RUEL: And you mentioned favourites, I  
13 guess. Mr. Robert had favourites, that's what you said?

14 MS. CARDINALE: That's correct.

15 MR. RUEL: And you mentioned Mr. Seguin?

16 MS. CARDINALE: Yes.

17 MR. RUEL: Was there anyone else?

18 MS. CARDINALE: No, not that I can recall.

19 MR. RUEL: Eventually -- and we're going to  
20 talk about that in some more details later -- a mediator  
21 was called in by the Ministry to deal with office morale  
22 and office problems ---

23 MS. CARDINALE: That's correct.

24 MR. RUEL: So that would have been 1998?

25 MS. CARDINALE: That's correct.



1                   **MR. RUEL:** When Mr. Seguin -- and we're  
2 going to talk about that later as well -- but when Mr.  
3 Seguin died in 1993, did that have any impact on the office  
4 morale and the office environment?

5                   **MS. CARDINALE:** It did have an impact. It  
6 would be impossible for it not to have an impact; you lose  
7 a colleague in such a tragic way.

8                   **MR. RUEL:** So coming back to Mr. Nelson  
9 Barque, when did you learn the circumstances of Mr.  
10 Barque's departure from the Ministry?

11                   **MS. CARDINALE:** I would say probably within  
12 a few months after I started my employment.

13                   **MR. RUEL:** And what did you learn and who  
14 told you about it?

15                   **MS. CARDINALE:** I don't recall specifically;  
16 among my colleagues.

17                   I do also recall that some Justice partners  
18 were aware of the circumstances. I'm thinking of the Crown  
19 Attorney's Office.

20                   **MR. RUEL:** So what did you learn?

21                   **MS. CARDINALE:** I learned that he left -- he  
22 was asked to resign for having a sexual relationship with a  
23 client of the Ministry.

24                   **MR. RUEL:** So was that a matter that was  
25 openly discussed at the office?

1                   **MS. CARDINALE:** It was eventually, by the  
2 fall of 1982. The staff knew why Mr. Barque had left his  
3 employment.

4                   **MR. RUEL:** And did you have staff meetings  
5 at the time with -- well, at the office?

6                   **MS. CARDINALE:** We did. We had staff  
7 meetings monthly.

8                   **MR. RUEL:** And was that a matter that was  
9 discussed at staff meetings?

10                   **MS. CARDINALE:** No, not that I can recall.

11                   **MR. RUEL:** Did you know Mr. Barque prior to  
12 -- well, when you came in in Cornwall in 1982?

13                   **MS. CARDINALE:** I had met him on one  
14 occasion prior when I was a volunteer; I had met him once  
15 in the office.

16                   **MR. RUEL:** So he was already in the office  
17 at that point?

18                   **MS. CARDINALE:** Yes, he was.

19                   **MR. RUEL:** Did you have any occasion to meet  
20 with Mr. Barque after he had left the probation office?

21                   **MS. CARDINALE:** I did have the occasion to  
22 meet with him on one other occasion, yes.

23                   **MR. RUEL:** And can you tell us about that?

24                   **MS. CARDINALE:** I was a member of the Child  
25 Abuse Prevention Council that was just being established in

1 Cornwall and he attended one of our meetings.

2 MR. RUEL: So can you tell us what this  
3 council -- what was this council?

4 MS. CARDINALE: This council was -- 1985 was  
5 when I came -- 1984 maybe '85 commencing.

6 It was basically to bring all of the -- a  
7 number of community and justice agencies together so that  
8 we could develop a protocol on how to address child abuse  
9 issues in the community.

10 It certainly involved numerous agencies,  
11 received high profile recognition in the media, in our  
12 local newspaper, and everybody assisting -- working  
13 together so that we could have a much more streamlined  
14 process.

15 MR. RUEL: So you were a member of the  
16 council?

17 MS. CARDINALE: I was a member representing  
18 Probation Services, yes.

19 MR. RUEL: And what about Mr. Barque?

20 MS. CARDINALE: Mr. Barque identified  
21 himself as representing the L'Équipe psycho-sociale.

22 MR. RUEL: Did you know L'Équipe  
23 psycho-sociale at the time?

24 MS. CARDINALE: I was familiar with that  
25 agency. It's an agency that dealt with young adolescents

1           who display behavioural problems -- francophone adolescents  
2           displaying behavioural problems.

3                   **MR. RUEL:** So you referred to meeting with  
4           Mr. Barque; that's correct?

5                   **MS. CARDINALE:** Yeah, he was present at a  
6           meeting with a number of other individuals as well.

7                   **MR. RUEL:** Okay.

8                   **MS. CARDINALE:** M'hm.

9                   **MR. RUEL:** So did you have any reaction when  
10          you met Mr. Barque at that meeting?

11                   **MS. CARDINALE:** I do remember and I was  
12          surprised that he was present. I was not aware where he  
13          worked and I'd come to find out where he was employed, and  
14          I do recall that we decided at that meeting of  
15          subcommittees that we were going to have who was going to  
16          be taking on what task and he volunteered himself to be  
17          distributing pamphlets about child abuse to the public and  
18          I took quite an exception to that.

19                   **MR. RUEL:** So you took quite an exception.  
20          Did you do anything?

21                   **MS. CARDINALE:** I did. I was not happy with  
22          that process. I don't recall even briefly speaking with  
23          him.

24                   The Crown Attorney, Mr. Johnson, was  
25          present, as well.

1                   **MR. RUEL:** At that meeting?

2                   **MS. CARDINALE:** I don't recall if he was at  
3 that meeting. He was a member of this council; he may not  
4 have been at that meeting.

5                   **MR. RUEL:** Okay.

6                   **MS. CARDINALE:** I do recall that I spoke  
7 with him about it, that I didn't feel he should be even  
8 participating in this council.

9                   And I also spoke with ---

10                  **MR. RUEL:** Sorry, pausing there.

11                  You mentioned Mr. Johnson.

12                  **MS. CARDINALE:** Yes.

13                  **MR. RUEL:** That's Mr. Don Johnson?

14                  **MS. CARDINALE:** That's correct.

15                  He was a -- he would have been the  
16 representative for the Crown Attorney's Office.

17                  **MR. RUEL:** So you mentioned -- what did you  
18 mention exactly to Mr. ---

19                  **MS. CARDINALE:** I mentioned to him that Mr.  
20 Barque was -- would be participating in this council and I  
21 didn't feel that he should be part of this.

22                  **MR. RUEL:** Did you explain why?

23                  **MS. CARDINALE:** Yes, I did.

24                  Mr. Johnson was familiar why Mr. Barque had  
25 left his employment with Probation Services.

1                   **MR. RUEL:** Okay. And did you talk to anyone  
2 else?

3                   **MS. CARDINALE:** I did. When I was in  
4 Alexandria, a defence lawyer, Mr. Bruce McPhee, who I was  
5 quite familiar and comfortable with, I explained I had  
6 quite concerns over this.

7                   Mr. McPhee, at the time, was a school  
8 trustee and I asked -- actually asked him for his advice on  
9 how to address this. He concurred with my comments.

10                  **MR. RUEL:** So and then do you know if  
11 anything happened?

12                  **MS. CARDINALE:** Mr. Barque did not return to  
13 our council meetings and I come to find out that it was at  
14 his own volition, so I can conclude that somebody must have  
15 spoken to him and asked him not to return.

16                               **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

17                  **MR. RUEL:** Did you or -- talk to L'Équipe  
18 psycho-sociale about this; did you have any discussion with  
19 the representative of L'Équipe psycho-sociale?

20                  **MS. CARDINALE:** No, I did not.

21                  **MR. RUEL:** Do you know if anyone did?

22                  **MS. CARDINALE:** Not that I'm aware of.

23                  **MR. RUEL:** So now I'd like to talk about Mr.  
24 -- your former colleague, Mr. Ken Seguin.

25                  **MS. CARDINALE:** Yes.

1                   **MR. RUEL:** Can you describe what type of  
2 person Mr. Seguin was personally and professionally?

3                   **MS. CARDINALE:** Ken Seguin, to me, was  
4 always very personable, friendly. When I commenced my  
5 employment, he was helpful. He was certainly well  
6 respected among the judiciary, the defence, the Crown  
7 Attorney's Office, the police department.

8                   He was knowledgeable. He was the senior  
9 probation officer in the office and if I needed any  
10 assistance, he would have -- would have been one of the  
11 individuals I would have went to.

12                   **MR. RUEL:** Was he the main person that you  
13 would go to if you had problem in the office?

14                   **MS. CARDINALE:** No, I would often go to Mr.  
15 van Diepen as well. Mr. van Diepen and I had a good  
16 working relationship.

17                   **MR. RUEL:** And what type of caseload did Mr.  
18 Ken Seguin when you came in?

19                   **MS. CARDINAL:** He would have been the same  
20 as the rest of us. He would've -- when I came in 1982, we  
21 only had adults 16 years and older and I do recall at one  
22 point he did work in Dundas County which is the Morrisburg  
23 area, so we both had satellite offices.

24                   **MR. RUEL:** And do you know when that was?

25                   **MS. CARDINAL:** Sorry, that he worked in

1 Dundas ---

2 MR. RUEL: In Morrisburg?

3 MS. CARDINAL: It would have been in  
4 Morrisburg.

5 MR. RUEL: When was that?

6 MS. CARDINAL: I don't recall the actual  
7 years. It would've been in the 1980s.

8 MR. RUEL: So he would have dealt with --  
9 before the *Young Offenders Act* came into force, he would  
10 have worked with adults only?

11 MS. CARDINAL: That's correct.

12 MR. RUEL: Sixteen (16) to 18 and older?

13 MS. CARDINAL: And older.

14 MR. RUEL: And after the *Young Offenders*  
15 *Act*, did he work with young offenders; do you recall?

16 MS. CARDINAL: I don't recall he was even in  
17 Morrisburg anymore in 1985. He would not have had any  
18 young offenders from the Cornwall office and we had a young  
19 offender specialist, Mr. Gendron.

20 MR. RUEL: Mr. Ron Gendron ---

21 MS. CARDINAL: That's correct.

22 MR. RUEL: --- was a specialist?

23 MS. CARDINAL: M'hm. That's correct.

24 MR. RUEL: Is it accurate to say that you,  
25 for a while, lived close to Mr. Seguin's home on Alguire?



1                   **MS. CARDINAL:** I lived in the same  
2                   subdivision as Mr. Alguire for a number of months; that's  
3                   correct.

4                   **MR. RUEL:** Was it on the same street?

5                   **MS. CARDINAL:** No, it was not.

6                   **MR. RUEL:** How close by walking?

7                   **MS. CARDINAL:** Approximately 15 houses.

8                   **MR. RUEL:** And would you visit Mr. Seguin at  
9                   home?

10                  **MS. CARDINAL:** No, I did not.

11                  **MR. RUEL:** You never visited Mr. Seguin at  
12                  home?

13                  **MS. CARDINAL:** I dropped by a document to  
14                  his home on Alguire Street on one occasion.

15                  **MR. RUEL:** Would you happen to walk by Mr.  
16                  Seguin's residence when you were living in the same  
17                  neighbourhood?

18                  **MS. CARDINAL:** I would not have walked by,  
19                  no.

20                  **MR. RUEL:** So for how long did you live in  
21                  that same neighbourhood as Mr. Seguin?

22                  **MS. CARDINAL:** We moved into our residence  
23                  on April 30<sup>th</sup>, '86 and he moved out of his residence on  
24                  Alguire to Summerstown I believe at the end of the --  
25                  either the end of July or beginning of August, 1986.

1                   **MR. RUEL:** So did you ever visit Mr. -- Mr.  
2                   Seguin in Summerstown?

3                   **MS. CARDINAL:** I -- I went to his residence  
4                   on one occasion. It would've been probably the year after  
5                   he moved. I was visiting a neighbour two doors down from  
6                   him and he saw me and motioned me over to show his property  
7                   -- to show me his property.

8                   **MR. RUEL:** And did you notice anything  
9                   unusual on either of those two visits at Mr. Seguin's  
10                  residence?

11                  **MS. CARDINAL:** No, I did not.

12                  **MR. RUEL:** Young people being present?

13                  **MS. CARDINAL:** No, I did not.

14                  **MR. RUEL:** In terms of your relationship  
15                  with Mr. Seguin, were you friends with Mr. Seguin?

16                  **MS. CARDINAL:** I wouldn't classify it as  
17                  friends. We were certainly colleagues, professional  
18                  colleagues together.

19                  **MR. RUEL:** Would you see each other outside  
20                  the work environment?

21                  **MS. CARDINAL:** No, we did not.

22                  **MR. RUEL:** What did you know about Mr.  
23                  Seguin's personal life?

24                  **MS. CARDINAL:** I knew that he had never  
25                  married; that he had no children. I don't recall him ever

1 mentioning that he was dating anybody. I don't recall ever  
2 mentioning a girlfriend or any significant partner.

3 MR. RUEL: Did you know about his sexual  
4 orientation?

5 MS. CARDINAL: I did not know for sure. I  
6 made my own assumptions.

7 MR. RUEL: Which?

8 MS. CARDINAL: I assumed that he was  
9 homosexual.

10 MR. RUEL: And based on what?

11 MS. CARDINAL: On a number of items. The  
12 fact that he, by the time I commenced, he would have been  
13 almost 40 and I'm employed there for another 10 years and  
14 I've never seen him date any women. I'm also fortunate to  
15 have a number of attractive, single women friends and he  
16 never asked me once to set him up with any of my friends.

17 MR. RUEL: Did you know some of Mr. Seguin's  
18 friends?

19 MS. CARDINAL: I knew ---

20 MR. RUEL: Or who he was friends with?

21 MS. CARDINAL: I'm familiar with one of his  
22 friends, yes.

23 MR. RUEL: Who was that?

24 MS. CARDINAL: That would've been Malcolm  
25 MacDonald.

1                   **MR. RUEL:** And how do you know that?

2                   **MS. CARDINAL:** I knew Mr. MacDonald as a  
3 defence lawyer.

4                   **MR. RUEL:** Did you know about any other  
5 friends Mr. Seguin -- of Mr. Seguin having some other  
6 friends that you know about?

7                   **MS. CARDINAL:** I do recall him mentioning  
8 about Father Charlie MacDonald. They were friends as well.

9                   **MR. RUEL:** Did you ever meet Mr. MacDonald?

10                   **MS. CARDINAL:** No, I never ---

11                   **MR. RUEL:** Father MacDonald?

12                   **MS. CARDINAL:** I've never met Mr. -- Father  
13 MacDonald, no.

14                   **MR. RUEL:** You know of him?

15                   **MS. CARDINAL:** I know of him; that's  
16 correct.

17                   **MR. RUEL:** Did you not attend -- we're going  
18 to talk -- that's another area ---

19                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

20                   **MR. RUEL:** --- we're going to talk about,  
21 but you did attend Mr. Perry Dunlop's wedding?

22                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

23                   **MR. RUEL:** So did you know who the priest  
24 was?

25                   **MS. CARDINAL:** Father Charlie MacDonald

1 would have officiated that ceremony and that's correct.

2 MR. RUEL: You ---

3 MS. CARDINAL: That would have been the  
4 occasion I would have met him.

5 MR. RUEL: Never met him on any other  
6 occasion?

7 MS. CARDINAL: No.

8 MR. RUEL: In terms of coming back to Mr.  
9 Seguin's work, how would he behave with his clients?

10 MS. CARDINAL: I was -- I've mentioned I'm  
11 frequently out of the office three days a week. I -- at  
12 times I did view him with clients. It was in a  
13 professional manner; met clients in his own office. I  
14 don't recall him having any disputes, any yelling, any  
15 arguments with any clients.

16 MR. RUEL: Was he close to his clients in  
17 any way?

18 MS. CARDINAL: I probably could not comment  
19 on that. I did not see it one way or another.

20 THE COMMISSIONER: Was there any talk in the  
21 office about him being close to other -- to probationers?

22 MS. CARDINAL: There was some talk that he  
23 certainly went above and beyond as a probation officer.

24 THE COMMISSIONER: M'hm.

25 MS. CARDINAL: With his clients.

1                   **THE COMMISSIONER:** Okay, well, above and  
2 beyond, but was there on the flip side of the coin any  
3 discussion of a darker side of him having inappropriate  
4 social contact with probationers?

5                   **MS. CARDINAL:** The only discussion that I  
6 recall is when an ex-offender actually moved in with him.

7                   **MR. RUEL:** So did you ever witness any  
8 social contacts of Mr. Seguin with his clients?

9                   **MS. CARDINAL:** I -- the only contact I can  
10 recall is Ken was a smoker and he'd be frequently outside  
11 having a cigarette, and if clients were coming in and out  
12 he'd often be talking with them.

13                   **MR. RUEL:** And discussions in the office,  
14 things that you've heard?

15                   **MS. CARDINAL:** At that time, no. I don't  
16 recall. I just recall this one probationer who ended up  
17 residing with Mr. Seguin and then there was another  
18 incident in 1992 involving four individuals that I was also  
19 familiar with.

20                   **MR. RUEL:** So this incident of a probationer  
21 residing about -- with Mr. Seguin, what can you -- what did  
22 you know about that?

23                   **MS. CARDINAL:** I came to find out months  
24 later that -- I'm -- I'm not familiar with Mr. Renshaw, I'm  
25 familiar with the name -- that apparently one of the

1 Renshaw boys was living with Ken and ---

2 MR. RUEL: Do you know who that was; which  
3 Renshaw boy?

4 MS. CARDINAL: I come to find out from  
5 reading the transcripts from the Inquiry that it was Mr.  
6 Gerry Renshaw.

7 MR. RUEL: You didn't know that at the time?

8 MS. CARDINAL: It was probably mentioned to  
9 me later.

10 MR. RUEL: So how did you learn about this?

11 MS. CARDINAL: It was discussed in the  
12 office among -- among the colleagues.

13 MR. RUEL: And what was the nature of those  
14 discussions, if you can recall?

15 MS. CARDINAL: I can't recall how that it  
16 came about, however, I was surprised and I thought I  
17 misunderstood and I went, "Can someone explain that to me  
18 again?" and there was an explanation and when it was  
19 provided, the comment right after was that the Ministry was  
20 aware and the Ministry had approved.

21 MR. RUEL: Did you have any reaction to  
22 that?

23 MS. CARDINAL: I was surprised that that had  
24 occurred.

25 MR. RUEL: Why is that?

1                   **MS. CARDINAL:** That to me is quite  
2                   unacceptable. It's inappropriate socializing with clients.

3                   **MR. RUEL:** Well, this was a former client.  
4                   Does this make a difference?

5                   **MS. CARDINAL:** I think it's still  
6                   inappropriate.

7                   **MR. RUEL:** In what way?

8                   **MS. CARDINAL:** You need to have a  
9                   professional boundary -- personally and professionally that  
10                  needs to be occurring. The objects of having an ex-  
11                  offender residing with you I would conclude creates -- just  
12                  would create a huge conflict of interest.

13                  **MR. RUEL:** In your career, have you seen any  
14                  other situation like this one?

15                  **MS. CARDINAL:** No, I have not.

16                  **MR. RUEL:** So at the time of -- that you  
17                  heard this, did you know Mr. Gerry Renshaw?

18                  **MS. CARDINAL:** No, I did not know Mr.  
19                  Renshaw.

20                  **MR. RUEL:** Did you know the Renshaw family?

21                  **MS. CARDINAL:** I know the Renshaw family,  
22                  having been in conflict with the law.

23                  **MR. RUEL:** Did you ever have them as --  
24                  either of them as clients?

25                  **MS. CARDINAL:** No, I never did.



1                   **MR. RUEL:** Mr. Renshaw testified here that  
2 he at one point, or once, he attended your residence with  
3 Mr. Seguin. Do you recall anything of that nature?

4                   **MS. CARDINAL:** No, Mr. Seguin has never been  
5 to my residence and Mr. Renshaw has never been to my  
6 residence.

7                   **MR. RUEL:** I believe you made reference to  
8 another incident involving Mr. Seguin; that's correct?

9                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

10                  **MR. RUEL:** So can you describe what that is?

11                  **MS. CARDINAL:** That would have been the  
12 incident in January of 1992 involving four individuals who  
13 visited Mr. Seguin at his residence. Alcohol was consumed  
14 and upon the gentlemen leaving that residence two of those  
15 four were involved in a homicide resulting in one death and  
16 the other person being charged with that homicide.

17                  **MR. RUEL:** Okay. How did you learn about  
18 that?

19                  **MS. CARDINAL:** I learnt that from Mr.  
20 Seguin.

21                  **MR. RUEL:** What did he tell you?

22                  **MS. CARDINAL:** He came to me and advised me  
23 of the situation that had occurred in Summerstown and why  
24 he advised me of that was for two reasons.

25                               The victim, and I won't name that individual

1           because I believe he was a young offender at the time, had  
2           previously been on probation to myself. I was familiar  
3           with the victim and this incident had occurred in Glengarry  
4           County in the community of Summerstown, and all the  
5           incidents that occur in Glengarry County are then heard at  
6           the Alexandria courthouse where I also did court liaison  
7           work.

8                               Therefore, he was just informing me that  
9           this individual would be appearing in court based on these  
10          -- on those facts and that he was also familiar with Mr.  
11          Varley who had been charged with this incident and knew the  
12          family very well.

13                              **MR. RUEL:** So when did he tell you about  
14          this?

15                              **MS. CARDINAL:** I recall it to be on a  
16          Monday.

17                              **THE COMMISSIONER:** So shortly after that ---

18                              **MS. CARDINAL:** Oh yes, shortly after, oh  
19          yes. Within a matter of a few days.

20                              **MS. CARDINAL:** M'hm -- of the incident.

21                              **MR. RUEL:** Did Mr. Seguin mention anything  
22          about a client of his that was among the members of that  
23          group?

24                              **MS. CARDINAL:** I don't recall that. I did  
25          come to find that out within that week, but I don't recall

1 on that conversation if he actually mentioned that.

2 MR. RUEL: Mr. Mark Woods?

3 MS. CARDINAL: I don't recall. I did come  
4 to find out that Mr. Woods had attended Mr. Seguin's  
5 residence.

6 MR. RUEL: When did you find out about this?

7 MS. CARDINAL: I found out that week.

8 MR. RUEL: Okay. So how did you -- did he  
9 mention the fact that beer was served to those individuals  
10 when they came in?

11 MS. CARDINAL: No, he did not.

12 MR. RUEL: And how did you react to what Mr.  
13 Seguin was telling you?

14 MS. CARDINAL: On that first occasion, he  
15 was just advising me that individuals had been to his  
16 residence and, unfortunately, afterwards there was a  
17 homicide and was just an unfortunate tragic scenario.

18 However, whenever I went to Alexandria, I  
19 was informed of a different -- additional information that  
20 I had not been advised of.

21 MR. RUEL: Okay. So what did you learn?

22 MS. CARDINAL: I learned from one of the OPP  
23 officers, Constable McDonell, who was one of the  
24 investigating officers that they had consumed alcohol at  
25 Mr. Seguin's residence.

1                   **MR. RUEL:** Why did you -- that's later the  
2 same week?

3                   **MS. CARDINAL:** The same week. That would  
4 have been the Thursday, when we had court every Thursday.

5                   **MR. RUEL:** So why did you speak to -- why  
6 did you happen to speak to -- was it Constable McDonell?

7                   **MS. CARDINAL:** Constable McDonell. We spoke  
8 frequently, have a good working relationship with Constable  
9 McDonell. I don't know if I approached him or possibly he  
10 approached me.

11                   **MR. RUEL:** So he told you about the alcohol.  
12 Did he tell you anything else?

13                   **MS. CARDINAL:** No. Just that the alcohol  
14 and the circumstances of the incident, of the homicide.

15                   **MR. RUEL:** And, again, how did you react to  
16 this information?

17                   **MS. CARDINAL:** I was not pleased and I was -  
18 - advised him that I would be discussing this with Mr.  
19 Seguin. He was also not pleased. Felt that this was  
20 inappropriate. I totally agreed with him.

21                   **MR. RUEL:** And the presence of a Ministry  
22 client -- another, well -- of a Ministry client, Mr. Mark  
23 Woods, did you learn that through Constable McDonell?

24                   **MS. CARDINAL:** I believe I would have  
25 learned that probably from reading the police report which

1 would have been available like that week.

2 MR. RUEL: So is it accurate to say that you  
3 became the probation officer assigned to the case? Mr.  
4 Varley's case?

5 MS. CARDINAL: I never supervised Mr.  
6 Varley. Mr. Varley, if I can just give you a bit of  
7 history, remained in custody very briefly and then was  
8 released on bail. He pled guilty in the month of May '92  
9 and a pre-sentence report was ordered and I was assigned  
10 the task of completing that pre-sentence report. I was not  
11 familiar with Mr. Varley prior to that. He was not a  
12 client of our office.

13 MR. RUEL: So the incident happened in  
14 January of 1992?

15 MS. CARDINAL: That's correct.

16 MR. RUEL: Did you see any police report  
17 before the month of May?

18 MS. CARDINAL: I would have just -- out of  
19 curiosity -- would have read the information they had  
20 whenever Mr. Varley was appearing for court appearances in  
21 Alexandria. There was also the local newspaper, the  
22 Glengarry News, had this covered. Summerstown is a small  
23 community of 300 people, if that, and this is a major event  
24 in that community.

25 MR. RUEL: And the Crown brief, when did you

1 see that?

2 **MS. CARDINAL:** The full Crown brief, I was  
3 privy to all that information whenever the pre-sentence  
4 report would have been ordered.

5 One of our roles as a probation officer is  
6 to gather as much information as possible and certainly the  
7 Crown brief is one of the first items that you go and  
8 review and meet with the investigating officer.

9 **MR. RUEL:** So did you write the pre-sentence  
10 report on -- for this individual?

11 **MS. CARDINAL:** I did. That's correct.

12 **MR. RUEL:** For Travis Varley?

13 **MS. CARDINAL:** For Mr. Varley.

14 **MR. RUEL:** Okay.

15 **THE COMMISSIONER:** Excuse me. You told --  
16 you said you saw the whole Crown disclosure, the Crown  
17 brief?

18 **MS. CARDINAL:** That's correct.

19 **THE COMMISSIONER:** At one point -- seems to  
20 think -- that you saw bits and pieces of it before?

21 **MS. CARDINAL:** I would have seen probably  
22 the first week maybe just the mini-police report.

23 **THE COMMISSIONER:** So just out of curiosity,  
24 I guess, how come you are seeing that at that stage when  
25 the person hasn't even entered a plea?

1                   **MS. CARDINAL:** Probably because I was the  
2                   court liaison officer and ---

3                   **THE COMMISSIONER:** Yes.

4                   **MS. CARDINAL:** --- Mr. Varley was probably  
5                   appearing for a court appearance and just more out of  
6                   curiosity to find out what had happened and -- because I  
7                   was familiar with the victim.

8                   **MR. RUEL:** So what did you see that first  
9                   week in terms of documentation?

10                  **MS. CARDINAL:** Oh, it would have been very  
11                  minimal because they had not completed their ---

12                  **MR. RUEL:** Yes, but what did you see?

13                  **MS. CARDINAL:** Oh, probably just a very  
14                  brief synopsis.

15                  **MR. RUEL:** Did you know that Mr. Seguin gave  
16                  -- was interviewed by the OPP?

17                  **MS. CARDINAL:** Yes, I did. I was aware of  
18                  that.

19                  **MR. RUEL:** When did you -- did you ever have  
20                  a chance to read the interview report?

21                  **MS. CARDINAL:** I did.

22                  **MR. RUEL:** When?

23                  **MS. CARDINAL:** It would have been sometime  
24                  in the month of May.

25                  **MR. RUEL:** So you had a discussion with OPP

1 -- that's OPP, Constable McDonell?

2 MS. CARDINAL: That's correct.

3 MR. RUEL: And he told you about the beer  
4 being served?

5 MS. CARDINAL: That's correct.

6 MR. RUEL: So did you do anything about that  
7 -- with this information?

8 MS. CARDINAL: On the Friday, I remember  
9 having a conversation with Mr. Seguin at the office and ---

10 MR. RUEL: So following, sorry, following  
11 your discussion with ---

12 MS. CARDINAL: That's right.

13 MR. RUEL: --- Constable McDonell.

14 MS. CARDINAL: The following day. When I  
15 was back in my office, yes, and discussed with him what I  
16 had learned.

17 He did not deny it, however, he downplayed  
18 it and made it clear to me that he had completed an  
19 incident report outlining particulars and that Mr. Robert  
20 as the area manager was aware of this and that he -- I  
21 don't recall if he had or would be providing a statement to  
22 the OPP as well.

23 MR. RUEL: So what issues did you have with  
24 this situation?

25 MS. CARDINAL: I had the issue -- come to



1 find out that he was completing a pre-sentence report on  
2 one of his -- one of the four individuals who had attended  
3 that residence.

4 MR. RUEL: So when you spoke to him, did you  
5 know that?

6 MS. CARDINAL: Yes, I did. At that time I  
7 would have, and my recollection is that he did not invite  
8 them, he had never invited them, they just showed up at his  
9 residence. He did not know that Mr. Woods would be  
10 attending there. I do recall that, but he -- and consuming  
11 alcohol was just that the other individuals were not on  
12 probation, had nothing to do with our office and they  
13 consumed alcohol on their -- in his home.

14 Now, for myself, I felt that was  
15 inappropriate.

16 MR. RUEL: In what way?

17 MS. CARDINAL: Well, you should never have a  
18 client come to your residence when you are preparing a pre-  
19 sentence report. The issue of conflict of interest is huge  
20 at that point in time. The optics of being objective as a  
21 probation officer can certainly be blurred if the person  
22 writing your pre-sentence report is going to your home and  
23 consuming alcohol.

24 So those comments, those sentiments, were  
25 certainly shared with Mr. Seguin.

1                   **MR. RUEL:** You didn't know Mr. Mark Woods,  
2                   who was the person for which a pre-sentence report would be  
3                   prepared by Mr. Seguin?

4                   **MS. CARDINAL:** No, I don't know Mr. Woods.

5                   **MR. RUEL:** And you didn't know about his  
6                   release conditions?

7                   **MS. CARDINAL:** No.

8                   **MR. RUEL:** Typically, can you tell us  
9                   whether release conditions contain a provision about non-  
10                  consumption of alcohol?

11                  **MS. CARDINAL:** I don't know about typically.  
12                  I do know that if an individual is charged with an offence  
13                  with an alcohol or drug-related component, that can  
14                  certainly be a condition they would add on the release  
15                  documents.

16                  **MR. RUEL:** You didn't know the offence that  
17                  this person was charged with?

18                  **MS. CARDINAL:** No, I'm not familiar with  
19                  them.

20                  **MR. RUEL:** So you had a discussion with Mr.  
21                  Seguin. And was it left at that?

22                  **MS. CARDINAL:** It was. I wanted to make  
23                  sure that he had complied with what he was required to do,  
24                  which was to complete an incident report and make sure that  
25                  he complied with his duties.

1                   **MR. RUEL:** The incident report, you're  
2                   referring to a Ministry incident report?

3                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

4                   **MR. RUEL:** So he told you he had completed  
5                   the report?

6                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

7                   **MR. RUEL:** Have you seen ---

8                   **MS. CARDINAL:** And he had -- sorry -- and he  
9                   had completed the incident report and had discussed this  
10                  with Mr. Robert.

11                  **MR. RUEL:** Okay. Have you ever seen the  
12                  incident report completed by Mr. Seguin?

13                  **MS. CARDINAL:** I actually saw it last week.  
14                  Upon review of documents, I would be asked for my  
15                  testimony.

16                  **MR. RUEL:** I can tell you that the incident  
17                  report doesn't refer to any alcohol being served. Does  
18                  that surprise you?

19                  **MS. CARDINAL:** I'm not going to use the word  
20                  "surprise," but it's unfortunate that he didn't write that  
21                  in there.

22                  **MR. RUEL:** Did you raise the matter with the  
23                  area manager yourself?

24                  **MS. CARDINAL:** I don't recall personally  
25                  going in to his office to discuss it. However, this

1 incident was openly spoken about in the office because I  
2 was not pleased that Mr. Seguin had entertained and  
3 consumed alcohol with these four individuals, and I  
4 certainly did voice my comments to other colleagues.

5 **MR. RUEL:** The four individuals that visited  
6 Mr. Seguin's residence, do you know how old they were?

7 **MS. CARDINAL:** If I recall, the victim  
8 probably would have been 19 or 20 years old, and Mr. Varley  
9 also would have been 21 or 22; all young men, all under the  
10 age of 25 is probably a good conclusion.

11 **MR. RUEL:** And was that an issue for you?

12 **MS. CARDINAL:** No. I knew that Mr. Varley  
13 and his brother were neighbours of Mr. Seguin. So I'm  
14 assuming they knew each other from the neighbourhood.

15 **MR. RUEL:** Did you have any other discussion  
16 with Constable McDonell or any other OPP officer regarding  
17 this matter?

18 **MS. CARDINAL:** I had further conversations  
19 probably with Constable McDonell whenever I was required to  
20 complete the pre-sentence report. I would have spoken with  
21 him as well as, possibly, Constable Randy Millar, one of  
22 them, to discuss the particulars of the incident. They had  
23 now completed their report. I also spoke with the Crown  
24 Attorney, which would have been Mr. Simard, and he also  
25 expressed concern over the circumstances of that event

1 involving Mr. Seguin.

2 MR. RUEL: So Constable McDonell expressed  
3 concern?

4 MS. CARDINAL: M'hm.

5 MR. RUEL: Mr. Seguin -- Mr. Simard  
6 expressed concerns?

7 MS. CARDINAL: M'hm.

8 MR. RUEL: Do you know if anything was done  
9 by them respecting those concerns?

10 MS. CARDINAL: They indicated to me that  
11 they would be writing correspondence to Monsieur Robert.  
12 That was their comment to me.

13 However, when I was assigned the pre-  
14 sentence report and I was doing my investigation, gathering  
15 my information, I shared that with Mr. Robert, that the  
16 Crown Attorney's Office and the police were not happy with  
17 Mr. Seguin and they would be -- and to expect forthcoming  
18 correspondence.

19 MR. RUEL: Did you give any details to Mr.  
20 Robert?

21 MS. CARDINAL: He was aware of the fact that  
22 -- because individuals had gone to his home and had  
23 consumed alcohol and one of those individuals being an  
24 offender that Mr. Seguin was completing a pre-sentence  
25 report. Totally unacceptable.

1                   **MR. RUEL:** Did you mention to Mr. Robert at  
2                   that point, when you wrote the pre -- well, at the time you  
3                   wrote the pre-sentence report, that -- your knowledge about  
4                   Mr. Seguin providing beer to those individuals?

5                   **MS. CARDINAL:** He would have been aware. He  
6                   would have been cognizant of that fact. As well ---

7                   **MR. RUEL:** How?

8                   **MS. CARDINAL:** Because I remember him  
9                   specifically saying to me that Mr. Seguin had completed an  
10                  incident report and had provided a statement to the police  
11                  with the assistance of Mr. McDonald, who would have been a  
12                  defence lawyer, and that according to him, he had done  
13                  everything -- Mr. Seguin had done everything that was  
14                  required and was -- that needed to be done.

15                  **MR. RUEL:** Do you know if either Constable  
16                  McDonell or any other OPP officer or the Crown Attorney  
17                  ever wrote or discussed the matter with Mr. Robert?

18                  **MS. CARDINAL:** I was never aware following  
19                  that incident. However, I did review a letter that -- as  
20                  of last week, that I was requested to review for my  
21                  testimony, and that letter was from Constable Millar from  
22                  the OPP.

23                  **MR. RUEL:** Yes.

24                  **MS. CARDINAL:** M'hm.

25                  **MR. RUEL:** I'm just going to show it to you

1 for the record.

2 MS. CARDINAL: M'hm.

3 MR. RUEL: That's Exhibit 929.

4 So this is the letter you're referring to?

5 MS. CARDINAL: That's correct.

6 MR. RUEL: You've only reviewed it recently;  
7 that's correct?

8 MS. CARDINAL: That's correct, last week.

9 MR. RUEL: There's reference here to a  
10 discussion on August 27<sup>th</sup> between Detective Constable Millar  
11 and Mr. Robert, so August 27<sup>th</sup>, 1992.

12 Are you aware of any previous discussion  
13 between the OPP and Mr. Robert about this incident?

14 MS. CARDINAL: Not that I'm aware of.

15 MR. RUEL: And just coming back on one point  
16 with respect to Mr. Robert's knowledge about the fact that  
17 alcohol was served. This is something you assumed; would  
18 it be fair to say?

19 MS. CARDINAL: Assumed that he was aware of  
20 it?

21 MR. RUEL: Yes.

22 MS. CARDINAL: Well, there was open  
23 discussion in the office.

24 MR. RUEL: And ---

25 MS. CARDINAL: I don't know how he could not

1 be aware of it. It was certainly discussed in the office.

2 MR. RUEL: Well, part of the -- did part of  
3 the discussion include the fact that beer was served to  
4 this individual -- those individuals?

5 MS. CARDINAL: Yes, absolutely, because this  
6 was totally inappropriate.

7 MR. RUEL: So was Mr. Robert part of those  
8 office discussions?

9 MS. CARDINAL: He would have been privy to  
10 our conversation, yes.

11 THE COMMISSIONER: Okay. What does that  
12 mean?

13 MS. CARDINAL: In the boardroom, when we're  
14 talking about it.

15 THE COMMISSIONER: He would be there?

16 MS. CARDINAL: Yes. In the hallway. It's  
17 not a big office.

18 MR. RUEL: Do you specifically recall that  
19 or you assume it happened?

20 MS. CARDINAL: I'm going to go with what I  
21 assume.

22 THE COMMISSIONER: Did he ever make any  
23 comment that -- participate in the discussion in such a way  
24 that would lead you to conclude that not only did he have  
25 an opportunity here, but he had heard and assimilated the



1 information and responded?

2 **MS. CARDINAL:** I would conclude from those  
3 comments that he was aware of the facts. As to whether he  
4 responded, that I'm not aware of.

5 **THE COMMISSIONER:** Okay.

6 **MR. RUEL:** So the only discussion you had  
7 with Mr. Robert on this -- with respect to this issue was  
8 when you wrote the pre-sentence report?

9 **MS. CARDINAL:** Well, it wasn't the only  
10 discussion. At the time when I was preparing the pre-  
11 sentence report, Mr. Varley came in on at least two  
12 occasions, as well as his mother. So there was  
13 conversation in the office because this was a lengthy pre-  
14 sentence report, a lot of investigative hours spent with  
15 myself gathering information. So there would have been  
16 discussion in the office.

17 **MR. RUEL:** I'm talking about you discussing  
18 the matter with Mr. Robert directly.

19 **MS. CARDINAL:** I don't recall doing that  
20 specifically.

21 **MR. RUEL:** Well, you mentioned having a  
22 discussion with him at the time of the preparation of the  
23 pre-sentence report about concerns expressed by the OPP and  
24 the Crown?

25 **MS. CARDINAL:** Concerns by the OPP, concerns

1 by the Crown Attorney's office and that correspondence of  
2 their concerns would be forthcoming. So he was aware of  
3 that, that's for sure. We had that in the boardroom.

4 MR. RUEL: So you discussed -- I mean ---

5 MS. CARDINAL: We discussed that.

6 MR. RUEL: Okay.

7 MS. CARDINAL: Absolutely.

8 MR. RUEL: And do you recall any other  
9 points that you raised with him regarding this incident?

10 MS. CARDINAL: No, not that I can recall.

11 MR. RUEL: And I guess you don't know what  
12 Mr. Robert did with the information received concerning  
13 this information?

14 MS. CARDINAL: No, I'm not familiar with  
15 this.

16 MR. RUEL: Do you know if Mr. Seguin was  
17 disciplined in any way with regard to this incident?

18 MS. CARDINAL: I was never aware of that,  
19 no.

20 MR. RUEL: Is there anything else you've  
21 noticed concerning the way Mr. Seguin was behaving with  
22 Ministry clients?

23 MS. CARDINAL: No.

24 MR. RUEL: Did you ever hear anything from  
25 the Cornwall jail?

1                   **MS. CARDINAL:** I do recall comments being  
2                   said to me from correctional officers when I would frequent  
3                   the jail to see clients that Mr. Seguin would be -- would  
4                   attend the Cornwall jail more frequently than, say, myself.

5                   **MR. RUEL:** So who told you that?

6                   **MS. CARDINAL:** One of the correction -- a  
7                   number of correctional officers.

8                   **MR. RUEL:** And was that discussed as a  
9                   problem?

10                  **MS. CARDINAL:** No, they just found it was  
11                  odd that he would frequently be at the Cornwall jail.

12                  **MR. RUEL:** Are you aware of an incident  
13                  where Mr. van Diepen and Mr. Ron Gendron did surveillance  
14                  on Mr. Seguin?

15                  **MS. CARDINAL:** I was aware that Mr. Gendron  
16                  and Mr. van Diepen followed him, I guess, one morning on a  
17                  coffee break.

18                  **MR. RUEL:** Okay. Do you know the -- do you  
19                  remember the context of this matter?

20                  **MS. CARDINAL:** I remember it was mentioned  
21                  to me after Mr. Seguin had passed away and a conversation  
22                  came up about him and they mentioned that, and I said -- I  
23                  thought I misunderstood and I said "You did what?" And then  
24                  I just asked them to repeat it and I just said "Why would  
25                  you do that?" And their comment was "Well, we just wanted

1 to see where he was attending" and apparently he was going  
2 to the mall to get a coffee, the Cornwall Square to get a  
3 coffee.

4 MR. RUEL: So did you learn about that --  
5 you seem to say you only learned out about that ---

6 MS. CARDINAL: Oh, I only learned it ---

7 MR. RUEL: --- following Mr. Seguin's death.

8 MS. CARDINAL: Oh, yes.

9 MR. RUEL: You didn't know about that ---

10 MS. CARDINAL: No.

11 MR. RUEL: --- prior to his death?

12 MS. CARDINAL: No.

13 MR. RUEL: It's never been mentioned to you?

14 MS. CARDINAL: No, it was ---

15 MR. RUEL: And did Mr. Gendron or van Diepen  
16 ever discuss with you any concern they might have had with  
17 respect to Mr. Seguin socializing with his clients?

18 MS. CARDINAL: No, outside of Mr. Renshaw's  
19 scenario and the Travis Varley incident.

20 MR. RUEL: Did you ever notice clients  
21 visiting Mr. Seguin more often at the office, more often  
22 than would normally have been required?

23 MS. CARDINAL: No, I would not have observed  
24 that being absent three days a week.

25 MR. RUEL: And clients driving Mr. Seguin's

1 car or being in Mr. Seguin's car; did you ever notice  
2 anything of that nature?

3 **MS. CARDINAL:** No, I never seen that.

4 **MR. RUEL:** Can you explain the working  
5 relationship between a probation officer and the police?  
6 How does that work in practice?

7 **MS. CARDINAL:** We should have positive  
8 relationships with the police because we need to  
9 communicate with them to ensure that our clients are  
10 complying with their conditions in the community.

11 Myself, as a court liaison officer, I had  
12 weekly contact with the police. Small community of  
13 Alexandria, if any clients were -- if a concern was  
14 occurring regarding a client I would certainly share that  
15 with a number of officers and ask them to assist me.

16 It's important that we have good  
17 relationships.

18 **MR. RUEL:** So can you give an example; for  
19 example, if you prepared a pre-sentence report, what type  
20 of contact would you have with the police?

21 **MS. CARDINAL:** Depending on the type of  
22 offence, if it's a minor theft under you may just have a  
23 phone call. Now we do a lot of correspondence by email.  
24 But I'm thinking of the pre-sentence report, Mr. Varley, I  
25 remember having a face-to-face conversation and going

1 through the Crown brief. And you need to have that  
2 conversation to get a clarity of the offence and as well as  
3 the response from the offender.

4 **MR. RUEL:** So that would be in all cases for  
5 pre-sentence reports?

6 **MS. CARDINAL:** Absolutely.

7 **MR. RUEL:** What about other types of work  
8 that you would do monitoring the probation conditions;  
9 would you have any contact with the police in ---

10 **MS. CARDINAL:** We certainly would.

11 **MR. RUEL:** --- those circumstances?

12 **MS. CARDINAL:** You would have contact with  
13 the police to ensure compliance with the order. And I can  
14 tell you that in the last 10 years now when we've had  
15 conditional sentences where people are under house arrest  
16 we developed a program -- well, in Cornwall it's certainly  
17 in place now -- that's called a "Door knock Program." And  
18 we provide them with a list of all individuals who are  
19 under house arrest with specific times they have to be in  
20 their home and police officers are then delegated to go  
21 verify this on a regular weekly basis, and they then in  
22 turn contact us if there has been any violation.

23 **MR. RUEL:** The conditional sentences, when  
24 did that come into effect?

25 **MS. CARDINAL:** I believe 1997.

1 MR. RUEL: In '87, sorry?

2 MS. CARDINAL: In '97.

3 MR. RUEL: Sorry.

4 MS. CARDINAL: In 1997.

5 MR. MANSON: September 3<sup>rd</sup>, 1996.

6 MS. CARDINAL: Oh, thank you.

7 MR. RUEL: And the police forces you would  
8 have dealt with through your career you mentioned the  
9 Alexandria police.

10 MS. CARDINAL: Yeah, Alexandria police had a  
11 municipal force at the time, and the OPP.

12 MR. RUEL: So it doesn't exist anymore?

13 MS. CARDINAL: No, it has been amalgamated  
14 with the OPP.

15 MR. RUEL: Okay. So you've dealt with the  
16 OPP?

17 MS. CARDINAL: M'hm. That's correct.

18 MR. RUEL: And have you dealt with the  
19 Cornwall police?

20 MS. CARDINAL: I have on occasion.  
21 Akwesasne Police Department as well as the RCMP.

22 MR. RUEL: Okay.

23 MS. CARDINAL: M'hm.

24 MR. RUEL: So you say "on occasion"; is that  
25 because you had -- the majority of your responsibilities

1 through the years have been in Alexandria, is that the  
2 reason why?

3 MS. CARDINAL: That's correct.

4 MR. RUEL: But if, let's say, one of your  
5 colleagues was assigned to the Cornwall office he would  
6 presumably have regular contacts with the Cornwall police?

7 MS. CARDINAL: That's correct.

8 MR. RUEL: And the police officers that you  
9 would typically deal with in your cases at what level would  
10 they be?

11 MS. CARDINAL: Constables. Constables,  
12 detective constables.

13 MR. RUEL: Investigators, detectives?

14 MS. CARDINAL: That's correct.

15 MR. RUEL: So following this line, I guess  
16 Mr. Seguin was a probation officer in Cornwall for close to  
17 25 years. That's your recollection?

18 MS. CARDINAL: That's correct.

19 MR. RUEL: So he would have been known, well  
20 known to the Cornwall police, the OPP and other police  
21 forces acting or having jurisdiction in this area?

22 MS. CARDINAL: That's correct.

23 MR. RUEL: You know that at some point Mr.  
24 David Silmser made a complaint against Father MacDonald and  
25 Ken Seguin. You know that? You've learned about that at



1           some point?

2                       **MS. CARDINAL:** Yes, I've learnt of this.

3           That's correct.

4                       **MR. RUEL:** And when did you learn about  
5           that?

6                       **MS. CARDINAL:** I learnt in the September of  
7           '93 that a complaint had been made -- well, by then it was  
8           DS; I wasn't even aware who DS was -- against Father  
9           Charles MacDonald.

10                      **MR. RUEL:** And how did you learn about that?

11                      **MS. CARDINAL:** I was -- became aware that  
12           Constable Dunlop had taken a statement outlining that  
13           complaint to the Children's Aid Society.

14                      **MR. RUEL:** Who told you about that?

15                      **MS. CARDINAL:** I don't recall anybody  
16           specifically telling me. I do recall that it was discussed  
17           at the courthouse in Alexandria, and I do recall colleagues  
18           of mine at the Children's Aid Society talking about this.

19                      **MR. RUEL:** So DS, at the time you didn't  
20           know who that person was?

21                      **MS. CARDINAL:** No.

22                      **MR. RUEL:** When did you learn about the fact  
23           that DS was David Silmser?

24                      **MS. CARDINAL:** I believe it would have been  
25           after this statement was released to the news media and

1           they kept referring to him as DS.

2                       **MR. RUEL:** In the media?

3                       **MS. CARDINAL:** Yes, because they never  
4 identified his name.

5                       **MR. RUEL:** So Mr. Seguin died in November of  
6 1993. That's correct?

7                       **MS. CARDINAL:** That's correct.

8                       **MR. RUEL:** So prior to his death you never  
9 learned that he was also the subject of the same complaint?

10                      **MS. CARDINAL:** No, I never did.

11                      **MR. RUEL:** You never heard that through the  
12 office?

13                      **MS. CARDINAL:** No.

14                      **MR. RUEL:** Was there any rumour, at some  
15 point, that Mr. Seguin was being investigated for some  
16 crime?

17                      **MS. CARDINAL:** I don't remember a rumour  
18 about him.

19                      What I do remember is that this issue  
20 involving Father Charlie MacDonald and that possibly could  
21 there be an implication involving Mr. Seguin, since they  
22 were such close friends.

23                      **MR. RUEL:** So an association was made with  
24 -- between Mr. Seguin and Mr. MacDonald; is that what  
25 you're saying?

1                   **MS. CARDINAL:** That would have been, I  
2 think, our general assumption.

3                   **MR. RUEL:** So you've learned about -- you've  
4 heard about Mr. Seguin being the subject of some  
5 investigation of complaint prior to his death through an  
6 association; is that what you're saying?

7                   **MS. CARDINAL:** I don't recall hearing an  
8 actual complaint.

9                   I don't remember an investigation, not  
10 involving him; involving Father Charles MacDonald.

11                   I guess we all concluded by assumption that  
12 maybe possibly Ken is maybe involved or not involved.

13                   **MR. RUEL:** Why would you conclude that?

14                   **MS. CARDINAL:** Because of his close  
15 association with Father Charles MacDonald.

16                   **MR. RUEL:** Well, let me challenge you on  
17 that.

18                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

19                   **MR. RUEL:** It's not because one of your  
20 friends is accused of something that you're necessarily  
21 being involved yourself; I'm just trying to ---

22                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

23                   **MR. RUEL:** --- understand why would you make  
24 such an association?

25                   **MS. CARDINAL:** Because we noticed that Mr.

1 Seguin became very unfocused in the months of October and  
2 prior to his death and, of course, that just raises our  
3 inquiry.

4 MR. RUEL: Your husband is Mr. Claude  
5 Lortie?

6 MS. CARDINAL: That's correct.

7 MR. RUEL: And Mr. Lortie, he's now retired,  
8 but was a Cornwall police officer?

9 MS. CARDINAL: That's correct.

10 MR. RUEL: How long was he with the Cornwall  
11 police?

12 MS. CARDINAL: Thirty-one (31) years.

13 MR. RUEL: And what did he -- what type of a  
14 position did he occupy with the Cornwall police? I mean  
15 not going through his C.V., I guess, but generally.

16 THE COMMISSIONER: In the 1990s or early  
17 1990s.

18 MR. RUEL: Yes.

19 MS. CARDINAL: At that time, my husband  
20 would have been in charge of the drug unit and working in  
21 the Intelligence Office.

22 MR. RUEL: Was he an investigator?

23 MS. CARDINAL: Yes, he was.

24 MR. RUEL: At the time, so 1992, 1993, was  
25 he a senior investigator, an experienced investigator?

1                   **MS. CARDINAL:** I would certainly classify  
2                   him as a superior senior investigator.

3                   **MR. RUEL:** Okay. And in 1992, 1993, was he  
4                   dealing with any other type of cases than drugs?

5                   **MS. CARDINAL:** No, that would have been his  
6                   main priority.

7                   **MR. RUEL:** Okay. Did you know that in 1992,  
8                   he was assigned -- a complaint that was made or that a  
9                   complaint that was made by Mr. Silmser about Father  
10                  MacDonald and David -- and Ken Seguin, so did you know that  
11                  he was the investigator assigned to that case?

12                  **MS. CARDINAL:** I became aware that he had  
13                  been assigned a file that involved a complaint against a  
14                  priest.

15                  **MR. RUEL:** And was that matter discussed  
16                  between you and your husband?

17                  **MS. CARDINAL:** It was discussed in the sense  
18                  that he had to reschedule the initial meeting with this  
19                  complainant since a surgery had -- that he was going to  
20                  have was going to have to -- he was going to have to be  
21                  absent from the office for about three weeks and I remember  
22                  him saying, "I'm going to have reschedule my meeting with  
23                  this guy."

24                  **MR. RUEL:** And when he discussed that with  
25                  you, did you sense or did he tell you this was a case that

1 was out of the ordinary since he was dealing mainly with  
2 drug cases?

3 **MS. CARDINAL:** Yeah, yes. All I remember  
4 him saying is that it was a complaint against a priest and,  
5 "I'm going to have to reschedule my meeting with him."

6 **MR. RUEL:** Did he tell you who the priest  
7 was?

8 **MS. CARDINAL:** No.

9 **MR. RUEL:** He didn't tell you that it was  
10 also a complaint about Mr. Seguin ---

11 **MS. CARDINAL:** No.

12 **MR. RUEL:** --- your coworker?

13 **MS. CARDINAL:** No.

14 **MR. RUEL:** Did your husband know that Mr.  
15 Seguin was your coworker?

16 **MS. CARDINAL:** I would -- yes, he would  
17 know.

18 **MR. RUEL:** And he didn't tell you the name  
19 of the priest?

20 **MS. CARDINAL:** No, he did not.

21 **MR. RUEL:** Would you discuss cases together,  
22 I mean his cases and your cases?

23 **MS. CARDINAL:** Not -- no, because I'm in  
24 Alexandria; he's not familiar and at that time, in the drug  
25 unit, confidentiality was -- was essential always and,

1 honestly, the least I know, the better, because I don't  
2 want to know how -- how dangerous the work was for him.

3 **MR. RUEL:** So you've mentioned about the  
4 case being reassigned?

5 **MS. CARDINAL:** Yes, it was reassigned.

6 **MR. RUEL:** For medical reasons?

7 Do you know who was the person that was --  
8 to whom the case was reassigned to?

9 **MS. CARDINAL:** It was reassigned, come to  
10 find out from -- to a Heidi Sebalj, Constable Heidi Sebalj.

11 **MR. RUEL:** So did he tell you that at the  
12 time?

13 **MS. CARDINAL:** Not at the time, no.

14 **THE COMMISSIONER:** So you set out, you know,  
15 what kind of relationship you had with your husband about  
16 work ---

17 **MS. CARDINAL:** M'hm.

18 **THE COMMISSIONER:** --- but I mean I have  
19 difficulty imagining him not wanting to tell you and you  
20 not wanting to know that one of your most trusted and  
21 experienced probation officers had a complaint against him;  
22 I find that a little hard.

23 **MS. CARDINAL:** Well, initially at the time,  
24 it was just a complaint against Father Charles MacDonald.

25 **THE COMMISSIONER:** That's what you think.

1                   **MS. CARDINAL:** Well -- and -- and I don't  
2 believe my husband even -- all it was was a telephone  
3 conversation to set up a meeting.

4                   **THE COMMISSIONER:** M'hm.

5                   **MS. CARDINAL:** So he wouldn't even have  
6 known any different.

7                   **THE COMMISSIONER:** Okay.

8                   **MR. RUEL:** What you're saying, he would not  
9 have known what?

10                  **MS. CARDINAL:** He wouldn't have known any --  
11 any particulars even of that complaint.

12                   The reason it was given to him, I believe,  
13 because it was involving a priest.

14                  **MR. RUEL:** Is that what he told you, that he  
15 would not have known the details of the complaint?

16                  **MS. CARDINAL:** No, not at that time; I come  
17 to find out later.

18                  **MR. RUEL:** But is it -- I mean, is it safe  
19 to assume that as a senior investigator he would know when  
20 receiving a complaint, the name of the suspects?

21                  **MS. CARDINAL:** He knew at that time that it  
22 involved a local priest.

23                  **MR. RUEL:** He didn't know who the suspects  
24 were?

25                  **MS. CARDINAL:** It involved that local priest



1 and had a telephone conversation with DF.

2 MR. RUEL: So that's what he told you  
3 subsequently?

4 MS. CARDINAL: Yes, subsequently, yes.

5 MR. RUEL: Did you discuss this matter with  
6 your husband prior to you testifying?

7 MS. CARDINAL: We have discussed it, yes.

8 MR. RUEL: When was that?

9 MS. CARDINAL: Probably this summer when I  
10 met with you, Mr. Ruel.

11 MR. RUEL: And can you tell us the nature of  
12 this discussion, what was discussed?

13 MS. CARDINAL: It was just discussed that --  
14 I had mentioned to him that his name came up in our  
15 conversation because he was the initial assigning officer.

16 MR. RUEL: And did you discuss what -- I  
17 mean what had happened at the time, whether or not you had  
18 discussed this matter with him at the time ---

19 MS. CARDINAL: No.

20 MR. RUEL: --- did you cover that in your  
21 discussion with him?

22 MS. CARDINAL: No.

23 THE COMMISSIONER: Whenever you want to take  
24 a break, Mr. Ruel.

25 MR. RUEL: Sure, just -- maybe just a

1 second.

2 **THE COMMISSIONER:** Yes.

3 **MR. RUEL:** I'm just going to finish this  
4 subject.

5 **THE COMMISSIONER:** Okay, m'hm.

6 **MR. RUEL:** So if you had learned that when  
7 Mr. Seguin was alive, that he was the subject of a  
8 complaint by a former probationer who was alleging that he  
9 was abused by him, is that something that you would have  
10 reported to your area manager?

11 **MS. CARDINAL:** Absolutely. I would have  
12 advised him and I would have said, "You need to follow up  
13 on this," and hopefully he would have made the right  
14 contacts.

15 **MR. RUEL:** So, Mr. Commissioner, I would be  
16 ready to move to another subject.

17 **THE COMMISSIONER:** All right. Let's take a  
18 break.

19 Thank you.

20 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
21 veuillez vous lever.

22 This hearing will resume at 11:30.

23 --- Upon recessing at 11:16 a.m./L'audience est suspendue à  
24 11h16

25 --- Upon resuming at 11:34 a.m./L'audience est reprise à

1 11h34

2 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
3 veuillez vous lever.

4 **THE REGISTRAR:** This hearing is now resumed.  
5 Please best seated. Veuillez vous asseoir.

6 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

7 **THE COMMISSIONER:** All right, sir.

8 **CAROLE CARDINAL, Resumed/Sous le même serment:**

9 **--- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR**

10 **MR. RUEL (Cont'd/Suite):**

11 **MR. RUEL:** Ms. Cardinal, just coming back on  
12 the Silmsler complaint; did your husband ever mention to you  
13 in or about September of 1993 that he had expressed  
14 concerns to senior management of the Cornwall police with  
15 respect to the conduct of the investigation he was assigned  
16 involving a priest in 1992?

17 **MS. CARDINAL:** He did not tell me at that  
18 time, but I subsequently did come to find out that he was -  
19 - he had voiced those concerns, yes.

20 **MR. RUEL:** So when did you learn about that?

21 **MS. CARDINAL:** I would say probably after  
22 when this matter came to light in the media, so within a  
23 few months, three, four, five months.

24 **MR. RUEL:** And you mentioned becoming  
25 informed or aware of the statement -- of the release of the

1 statement to the CAS in September of 1993; that's correct?

2 MS. CARDINAL: That's correct.

3 MR. RUEL: Did you ever see the statement?

4 MS. CARDINAL: No, I have not.

5 MR. RUEL: Did you ever talk to Mr. Dunlop  
6 prior to Mr. Seguin's death about the statement?

7 MS. CARDINAL: No, I have not.

8 MR. RUEL: How did you learn about Mr.  
9 Seguin's death?

10 MS. CARDINAL: One of my colleagues dropped  
11 in at my home.

12 MR. RUEL: And who was that?

13 MS. CARDINAL: And that would have been  
14 Louise Quinn.

15 MR. RUEL: And how did you react?

16 MS. CARDINAL: I was very surprised. I was  
17 shocked.

18 MR. RUEL: Was it something you expected?

19 MS. CARDINAL: Absolutely not.

20 MR. RUEL: You mentioned that Mr. Seguin's  
21 behaviour had changed prior to his death. Is that correct?

22 MS. CARDINAL: That's correct. My  
23 observations of the few days I would see him per week was  
24 that he seemed rather preoccupied in his office, wasn't  
25 socializing as much. My assumption -- my own conclusion

1           may have been regarding this matter with Father Charles  
2           MacDonald.

3                       **MR. RUEL:** So that's a week prior to his  
4           death?

5                       **MS. CARDINAL:** I would say probably within  
6           the month prior.

7                       **MR. RUEL:** You attended the funeral service  
8           ---

9                       **MS. CARDINAL:** Yes, I did.

10                      **MR. RUEL:** --- with the other members of the  
11           staff?

12                      **MS. CARDINAL:** That's correct.

13                      **MR. RUEL:** Were you ever interviewed by the  
14           OPP in relation to Mr. Seguin's death or any other issue  
15           that would be relevant to the mandate of this Inquiry?

16                      **MS. CARDINAL:** No, I never was.

17                      **MR. RUEL:** Did you know Mr. Perry Dunlop?

18                      **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

19                      **MR. RUEL:** How did you know him?

20                      **MS. CARDINAL:** I knew him as an associate  
21           with my husband, working as a member of the Cornwall Police  
22           Department.

23                      **MR. RUEL:** You've attended his wedding. Is  
24           that correct?

25                      **MS. CARDINAL:** Yes, we did.

1                   **MR. RUEL:** And were you friends with Mr.  
2 Dunlop and his wife?

3                   **MS. CARDINAL:** I know Mrs. Dunlop through  
4 association of Mr. Dunlop, through Perry. I would say more  
5 my husband is more friends with Mr. Dunlop than myself.  
6 I've never been to their home.

7                   **MR. RUEL:** Have you seen each other on other  
8 occasions than the wedding?

9                   **MS. CARDINAL:** I do recall that he came to  
10 our residence on one occasion to get assistance with my  
11 husband since he was President of the Cornwall Police  
12 Association, and he came to get some funding.

13                   **MR. RUEL:** Is that the extent of your  
14 complaint with Mr. Dunlop or his wife?

15                   **MS. CARDINAL:** My complaint?

16                   **THE COMMISSIONER:** Her complaint?

17                   **MR. RUEL:** Of the contact, sorry -- the  
18 extent of your contacts with Mr. Dunlop and his wife?

19                   **MS. CARDINAL:** I did meet with Mr. Dunlop  
20 and his family, actually, before -- prior to them leaving  
21 to British Columbia.

22                   **MR. RUEL:** Did you ever discuss with Mr.  
23 Dunlop and/or his wife his role in -- with respect to his  
24 private investigation, his involvement with victims of  
25 abuse? Did you ever discuss anything of that nature?

1                   **MS. CARDINAL:** No, I never did.

2                   **MR. RUEL:** Any issues he may have had with  
3                   respect to the Silmsler investigation, was that ever  
4                   discussed with you ---

5                   **MS. CARDINAL:** No.

6                   **MR. RUEL:** --- and Mr. Dunlop or in your  
7                   presence?

8                   **MS. CARDINAL:** No, it was not.

9                   **MR. RUEL:** Following Mr. Seguin's death, I  
10                  gather that the Probation and Parole Office and probation  
11                  officers in that office received a number of complaints  
12                  regarding the conduct of Mr. Seguin. Is that correct?

13                  **MS. CARDINAL:** Subsequently, yes, a number  
14                  of years later.

15                  **MR. RUEL:** Can you tell us about that? When  
16                  did the complaints start to come in?

17                  **MS. CARDINAL:** Our first complaint ---

18                  **MR. RUEL:** To your knowledge.

19                  **MS. CARDINAL:** Yes. Our first complaint,  
20                  Mr. Ruel, came in in 1997. We had one complaint in 1997.

21                  **MR. RUEL:** Okay. There were further  
22                  complaints subsequent to that?

23                  **MS. CARDINAL:** Yes, there were two in 1999;  
24                  three in the year 2000.

25                  **MR. RUEL:** And for a total of complaints

1 received regarding Mr. Seguin and Mr. Barque, how many?

2 **MS. CARDINAL:** Yes, as of the end of June  
3 2007, we have a total of 32 complaints -- disclosures maybe  
4 a better word -- not all involving Mr. Seguin, but 32  
5 disclosures to the probation officers.

6 **MR. RUEL:** Okay. And how many against Mr.  
7 Seguin and Mr. Barque?

8 **MS. CARDINAL:** We documented that we had 20  
9 against Mr. Seguin, two against Mr. Barque. Those were  
10 1982 ones. And there was one incident that involved both  
11 Mr. Seguin and Mr. Barque.

12 **MR. RUEL:** So when we say complaints, are  
13 those complaints of sexual misconduct towards Ministry  
14 clients?

15 **MS. CARDINAL:** That's correct.

16 **MR. RUEL:** And I gather that you've been  
17 involved in compiling this information for the Cornwall  
18 Probation and Parole Office. Is that correct?

19 **MS. CARDINAL:** That's correct.

20 **MR. RUEL:** And the primary -- the person who  
21 has been -- who had the primary role in preparing this was  
22 Suzanne Larivière?

23 **MS. CARDINAL:** That's correct.

24 **MR. RUEL:** And she's going to testify later

25 ---



1                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

2                   **MR. RUEL:** --- and Mr. Legault.

3                   **THE COMMISSIONER:** We're missing another 10.  
4                   There's 32 complaints; 20 against Seguin, 2 against Barque,  
5                   1 against both of them, that's 23 -- 32 -- so there's nine  
6                   missing. Who were the nine others?

7                   **MS. CARDINAL:** There were individuals who  
8                   disclosed being abused by priests, by teachers.

9                   **THE COMMISSIONER:** Right.

10                  **MS. CARDINAL:** I know one was a family  
11                  member, extended family member.

12                  **THE COMMISSIONER:** Okay.

13                  **MS. CARDINAL:** Yeah.

14                  **THE COMMISSIONER:** Thank you.

15                  **MR. RUEL:** So do you know if there's --  
16                  allegations of sexual misconduct were made against Mr.  
17                  Seguin and Mr. Barque through other means, additional  
18                  allegations?

19                  **MS. CARDINAL:** Yes, I am aware of that, that  
20                  were not disclosed to probation officers. They have  
21                  pursued civil litigation against the Ministry.

22                  **MR. RUEL:** So the complaints and the 20 --  
23                  I'm going to take only the complaints against Mr. Seguin  
24                  and Mr. Barque -- so the 23 complaints you've referred to  
25                  are cases when a previous client who was alleging having

1           been the victim of sexual misconduct was coming back into  
2           the system and was making a disclosure to a probation  
3           officer. Is that correct?

4                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

5                   **MR. RUEL:** So it's -- would you agree that  
6           it's possible that there's some additional cases of sexual  
7           misconduct that never came to your attention because those  
8           people never came back in the system?

9                   **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
10          comment.

11                  **MR. RUEL:** So it's possible that the number  
12          of cases reported is underestimated?

13                  **MS. CARDINAL:** I totally agree with you on  
14          that.

15                  **MR. RUEL:** Are complaints still coming in  
16          today?

17                  **MS. CARDINAL:** Yes, they are.

18                  **MR. RUEL:** Mr. -- Madame Larivière and Mr.  
19          Legault are going to testify about that, but if you can  
20          briefly cover the subject ---

21                  **MS. CARDINAL:** M'hm.

22                  **MR. RUEL:** --- I gather that when the  
23          complaints started to come in, a process was developed in  
24          the office to deal with those complaints. Is that correct?

25                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

1                   **MR. RUEL:** So can you explain the  
2                   development of that process?

3                   **MS. CARDINAL:** I'll go back to 1999, when we  
4                   started having two disclosures that year, and we decided as  
5                   an office, as a group, that we needed to have a consistent,  
6                   transparent process to deal with these individuals, and we  
7                   developed our own protocol on how to deal with that. That  
8                   was shared with all staff members.

9                   Mr. Legault also took the initiative, in  
10                  conjunction with the Ministry, that all probation officers  
11                  be provided training on how to deal with male sexual  
12                  victimization, which was completed with the Men's Project  
13                  in Cornwall.

14                  **MR. RUEL:** And in terms of how the  
15                  complaints would be dealt with, can you provide some  
16                  details as to what was agreed to ---

17                  **MS. CARDINAL:** Absolutely.

18                  **MR. RUEL:** --- within the group?

19                  **MS. CARDINAL:** It was agreed to that your  
20                  first comment -- of course, the disclosures always came out  
21                  of the blue. You never had any warning they were coming at  
22                  you and you would support the client. We would certainly  
23                  never challenge the statements. We were there to provide  
24                  any assistance that we could to that client.

25                  We eventually developed -- part of the

1 protocol was that when we would review the criminal history  
2 of that client and we saw a probation term, we would ask  
3 them, who was your probation officer, and if they didn't  
4 recall we would then ask, you know, could it have been Mr.  
5 Seguin, Mr. Barque, and if they said yes, we would then  
6 expand further and ask them was there anything  
7 inappropriate that occurred.

8 MR. RUEL: So, just pausing here ---

9 MS. CARDINAL: M'hm.

10 MR. RUEL: --- you were reviewing the past  
11 history of the client, if the client had come to the -- as  
12 prior client, you would review his history to determine if  
13 that person had Mr. Barque or Mr. Seguin as a probation  
14 officer?

15 MS. CARDINAL: That is standard practice.  
16 When we have a new client we always request the  
17 individual's criminal record and look at their past  
18 offences,; it's the first step. It's the first item that  
19 you complete.

20 So we would ask the client of that and we  
21 would also spend time with that client because when you are  
22 disclosing such an incident, it certainly takes much  
23 courage to disclose this to a stranger, to a probation  
24 officer ---

25 THE COMMISSIONER: M'hm.

1                   **MS. CARDINAL:** --- that this -- that you've  
2                   been victimized as such. It cannot be an interview that  
3                   you complete in ten minutes. You will spend much time with  
4                   that individual and rightly so; advise them of services  
5                   that are available. I always made sure that they had a  
6                   support system in place before they left the office. So  
7                   this became part of our protocol.

8                   We also would contact the individual the  
9                   following day, preferably, and just to confirm with them  
10                  how they were doing because it's a very traumatic event to  
11                  share with a stranger and then advising them of services.  
12                  Men's Project had then come into the city of Cornwall and  
13                  were available full time.

14                  We also advised them if they had any issues  
15                  with alcohol or past drug use, that maybe this might  
16                  surface again, advise them of services for that. Mental  
17                  health crisis team; just all the services. We also had an  
18                  in-house psychological service that our clients could  
19                  access at no cost, and then we would also advise the client  
20                  that -- we would suggest to them that they contact the  
21                  police and of course their response always was, "Well, why  
22                  bother the police, the individual is deceased".

23                  However, we would then advise them that we  
24                  would be required to contact our Project Truth  
25                  investigators and advise them of that event.

1                   And then our conclusion of that, after  
2                   you've dealt with the priority being the clients, we had  
3                   some documentation as the probation officer to do. We  
4                   would complete an incident report which is forwarded to  
5                   regional office and our information management unit,  
6                   advising them of the circumstances of this. You document  
7                   this in your case notes and we would then have a de-  
8                   briefing with our manager.

9                   **MR. RUEL:** So when a complaint would be made  
10                  to a probation officer, would it be challenged in any way?

11                  **MS. CARDINAL:** Absolutely not.

12                  **MR. RUEL:** Why is that?

13                  **MS. CARDINAL:** You have such an individual  
14                  who is disclosing such a personal item, you never challenge  
15                  them. You just take their comments at merit and you advise  
16                  them of the services that are available to help them. It  
17                  was not our job to question the validity of their comments.

18                  **MR. RUEL:** In your discussions with other  
19                  staff members with respect to this process, did an issue of  
20                  conflict of interest -- was an issue of conflict of  
21                  interest ever raised in the sense that you and others were  
22                  former colleagues of Mr. Seguin and some of them of Mr.  
23                  Barque, so was an issue discussed in that regard?

24                  **MS. CARDINAL:** No, I don't -- do not recall  
25                  it being discussed, however, I do recall with a number of

1 individuals who disclosed to me, you know, reconfirming  
2 with them, even though I worked with Mr. Seguin, you know,  
3 we're moving forward and that certainly never -- it never  
4 clouded my judgment with them. I believe that was very  
5 important to reassure those individuals, to establish your  
6 level of trust with them.

7 **MR. RUEL:** So was there any discussion to  
8 refer -- once a complaint was made to refer those  
9 complaints to a third parties for follow-up? A third party  
10 for follow-up?

11 **MS. CARDINAL:** It was -- no, not within our  
12 own office.

13 **MR. RUEL:** So the probation officers would  
14 deal with the complaint and follow-up?

15 **MS. CARDINAL:** That's correct.

16 **MR. RUEL:** You mentioned referring to the  
17 police, so was the practice referring to Project Truth when  
18 this Inquiry was on-going?

19 **MS. CARDINAL:** That's correct.

20 **MR. RUEL:** And after that?

21 **MS. CARDINAL:** After the Project Truth team  
22 disbanded, which would have been 2002, if the disclosure --  
23 circumstances of the disclosure occurred in the City of  
24 Cornwall, you would then disclose -- we would then advise  
25 Cornwall police. If it occurred in the counties, in

1 Stormont, Dundas, Glengarry counties, we would disclose it  
2 to the OPP.

3 **MR. RUEL:** So to your knowledge was it some  
4 type of protocol developed with the OPP or any other police  
5 force to deal with those referrals?

6 **MS. CARDINAL:** No, I don't -- there was  
7 never a protocol developed. We had a very good working  
8 relationship with the Project Truth investigators. We were  
9 all very familiar with them and correspondence either went  
10 through by telephone and confirmed via e-mail of such  
11 disclosures.

12 **MR. RUEL:** So, for example, if a probation  
13 officer called the Project Truth team to refer a case, you  
14 know what would happen typically on the part of the OPP?

15 **MS. CARDINAL:** Yes. Typically, they would  
16 meet with that individual and gather their information and  
17 frequently we were confirmed, excuse me, either by phone or  
18 by via e-mail that confirmation that they'd met with this  
19 individual.

20 I am aware of some probation officers  
21 actually attending with the police, with the offender, with  
22 the client with the police, to facilitate that process.

23 **MR. RUEL:** So to your knowledge, Mr. Seguin  
24 and Barque were dead so why were they -- for what purpose  
25 were they using this information?



1                   **MS. CARDINAL:** I believe it was just to  
2 gather the information and as one officer I remember  
3 advised me, often times when they interviewed the client  
4 they would ask them, "Do you remember about so-and-so; do  
5 you remember about somebody else?" and it was always maybe  
6 another little piece of the puzzle that came together.

7                   **MR. RUEL:** Making connections.

8                   **MS. CARDINAL:** Absolutely.

9                   **THE COMMISSIONER:** So in an attempt to make  
10 connections, did you ever consider that it might be a good  
11 idea to do an inventory of all Mr. Seguin's and Barque's  
12 cases and have them all checked, just to make sure these  
13 people were okay?

14                   **MS. CARDINAL:** In hindsight that probably  
15 would have been -- a good solution to do so.

16                   **THE COMMISSIONER:** Yeah, at the time did you  
17 ---

18                   **MS. CARDINAL:** At the time, we did not.

19                   **MR. RUEL:** You mentioned incident reports  
20 being prepared and forwarded to the regional office?

21                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

22                   **MR. RUEL:** Do you know if those reports went  
23 higher than the regional office? To the Ministry in  
24 Toronto?

25                   **MS. CARDINAL:** I'm familiar with that.

1                   **MR. RUEL:** Do you know if the -- once a case  
2 was referred to the higher authorities through an incident  
3 report, do you know if the Ministry investigated those  
4 individual cases, individual disclosures?

5                   **MS. CARDINAL:** I am familiar with one  
6 individual that I was involved with as well. The  
7 Independent Investigation Unit came and met with that  
8 client that I had on probation with me.

9                   **MR. RUEL:** So that's Mr. Downing?

10                   **MS. CARDINAL:** Actually, one of his  
11 subordinates, a Mr. McGillis.

12                   **MR. RUEL:** Okay.

13                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

14                   **MR. RUEL:** So there's one instance, but in  
15 the other cases, are you aware of any Ministry  
16 investigations into the complaints?

17                   **MS. CARDINAL:** I am not personally aware of  
18 it.

19                   **MR. RUEL:** When probation officers receive  
20 those complaints and had discussions with the complainants,  
21 was an issue about compensation discussed with the -- would  
22 issues about compensation be discussed with the  
23 complainant?

24                   **MS. CARDINAL:** I do remember having  
25 conversations with some individuals and they advising me

1 that they had been in touch with a lawyer and were pursuing  
2 civilly against our Ministry.

3 I can also recall one occasion where  
4 somebody wanted information and I provided them with the  
5 information that another client had advised me about this  
6 certain lawyer in Ottawa who was assisting.

7 **MR. RUEL:** But there was no compensation  
8 package in place or compensation process when a complaint  
9 was received, that the person would go through some process  
10 to obtain compensation?

11 **MS. CARDINAL:** No. That's correct.

12 **MR. RUEL:** So they had to go through a civil  
13 litigation.

14 **MS. CARDINAL:** That's correct.

15 **MR. RUEL:** Would the probation officers  
16 provide the name of lawyers that would be involved in civil  
17 litigation?

18 **MS. CARDINAL:** I was familiar with one  
19 lawyer in Ottawa who had been representing some clients and  
20 I did share that information with other clients, phone  
21 numbers and ---

22 **MR. RUEL:** How many complaints did you  
23 personally receive?

24 **MS. CARDINAL:** Yeah, I received or dealt  
25 with five disclosures, personally.

1                   **MR. RUEL:** Can you -- I would ask you to go  
2 through some of the steps you took with respect to those  
3 disclosures.

4                   So, Mr. Commissioner, this will be  
5 documented in a document that will be filed in evidence  
6 shortly, a factual overview.

7                   But I would ask the witness to go through  
8 what she's done herself, the information she's received and  
9 what she's done herself with respect to disclosure you've  
10 received.

11                   Is that correct?

12                   **MS. CARDINAL:** That's correct, yeah.

13                   **MR. RUEL:** So when did you receive the first  
14 disclosure?

15                   **MS. CARDINAL:** My first disclosure would  
16 have been in July 1999.

17                   **MR. RUEL:** And in what context that  
18 disclosure was made and what was said to you?

19                   **MS. CARDINAL:** The individual who came in --  
20 it was a Monday -- you know, you don't forget. It was a  
21 Monday after coming back from vacation. I was -- he was a  
22 brand new client I was meeting later that day and he was  
23 already at the office when I arrived at 8:30 and was very  
24 anxious, very agitated, and the minute I met with him he  
25 disclosed that he did not want to come to this office, the

1 probation office, because ---

2 **MR. RUEL:** Did he tell you why?

3 **MS. CARDINAL:** Absolutely. He told me he  
4 had been sexually abused by Ken Seguin and did not want to  
5 be in this office.

6 He was extremely upset, started crying in my  
7 office. He was a brand new client. I'm not familiar with  
8 him at all. And I did the best I could at the time, and  
9 that was to reassure him, provided him with some services.  
10 I did advise him that I would be contacting the Project  
11 Truth investigators.

12 I did communicate with Constable Steve  
13 Seguin on this matter.

14 **MR. RUEL:** Constable Steve Seguin; is that  
15 correct?

16 **MS. CARDINAL:** M'hm. That's correct.

17 **MR. RUEL:** Project Truth?

18 **MS. CARDINAL:** That's correct.

19 That would have been in -- we communicated  
20 in September and he confirmed that he had met with this  
21 individual.

22 **THE COMMISSIONER:** So how did you continue  
23 with his probation? Did you meet with him at other places?

24 **MS. CARDINAL:** I offered to do so, but I  
25 believe once he met with me and we sat for most of the

1 morning together, and I offered that option to him, we can  
2 meet offsite, and he says "No, I'm good now" and we did  
3 meet at least monthly, if not more often, and he  
4 communicated with me quite a bit on the telephone.

5 And he was advised of a number of services.  
6 He was somewhat quite reluctant to do so, which is not  
7 unusual. They are very reluctant to pursue services at  
8 that point in time.

9 And that probation order ended and then I  
10 met up with him again almost five years later. I met up  
11 with him while he was in custody and we talked about the  
12 situation again and advised him of services available.

13 **MR. RUEL:** Are you aware of any other  
14 clients that had an issue with -- I'm talking about clients  
15 who made disclosures who had an issue with coming to the --  
16 attending the Cornwall office, physically coming to the  
17 office?

18 **MS. CARDINAL:** Yes, I do. One of them was  
19 the fourth disclosure that I had.

20 **MR. RUEL:** Okay. So ---

21 **MS. CARDINAL:** If you want to discuss that  
22 Mr. ---

23 **MR. RUEL:** Sure. I'm just wondering if  
24 anything was done about that in terms of relocating the  
25 office somewhere else.

1                   **MS. CARDINAL:** At that point in time we were  
2 still at 502 Pitt and we were expanding our office staff so  
3 the office was totally unacceptable. I remember meeting  
4 some clients off-site at their request. And then we moved  
5 in 2001 we moved to our current location at 331 Pitt  
6 Street.

7                   **MR. RUEL:** So you were about to talk about  
8 the next disclosure.

9                   **MS. CARDINAL:** The next disclosure would  
10 have been in November 2000. This individual disclosed to  
11 me that he had been sexually abused by an individual at the  
12 Optimist Club and then also disclosed to me that he had  
13 been approached sexually by Mr. Seguin on two occasions but  
14 he had refuted both occasions.

15                   **MR. RUEL:** Sorry, coming back on the  
16 previous incident; did you prepare an incident report?

17                   **MS. CARDINAL:** Yes, I did.

18                   **MR. RUEL:** Okay.

19                   **MS. CARDINAL:** Absolutely.

20                   So the second disclosure ---

21                   **MR. RUEL:** Yes.

22                   **MS. CARDINAL:** --- again, an incident report  
23 completed. Project Truth were contacted. Services were  
24 offered to this individual. Unfortunately within the next  
25 couple of weeks he was incarcerated for a period of up to

1 eight months, and while he was in custody he contacted me,  
2 and of course dealing with counselors while in custody, he  
3 was now prepared to address being sexually abused by this  
4 individual at the Optimist Club. And upon his release he  
5 did have contact with the Men's Project here in Cornwall.

6 MR. RUEL: Okay. So there was no allegation  
7 of sexual abuse by Mr. Seguin ---

8 MS. CARDINAL: No.

9 MR. RUEL: --- in this case.

10 MS. CARDINAL: That's right.

11 MR. RUEL: Only an allegation of ---

12 MS. CARDINAL: Sexual advances.

13 MR. RUEL: Sexual advances.

14 The next disclosure, Ms. Cardinal, when did  
15 that one come in?

16 MS. CARDINAL: The disclosure would have  
17 been in February 2001. However, I had supervised this  
18 individual since June 2000, so he was familiar with me by  
19 about eight months by then. He disclosed that he had been  
20 abused sexually by Ken Seguin.

21 At that point in time he was referred to our  
22 in-house psychologist and a meeting was set for that --  
23 within the week. He was also advised of the Men's Project.

24 I remember him being very distraught and  
25 actually saying to me that he was happy that he had



1 actually disclosed this to me because now we had a trusting  
2 relationship together after eight months. And I do recall  
3 him saying something to me that was quite disturbing, and  
4 what he said was that "If you look at my criminal record I  
5 went to the penitentiary on two occasions." I said "Yes,"  
6 and he says "That's why I wanted to go to the penitentiary.  
7 I did not want to have anything to do with this office."  
8 And I found that so disheartening that that's why that  
9 victim felt -- so this individual, I felt I went above and  
10 beyond with him.

11 Of course completed the incident report and  
12 did all the administration work, but unfortunately that  
13 following week he was arrested and detained in custody.  
14 And when I spoke to the investigating officer, which was  
15 Sergeant Fraser from Cornwall police, he indicated to me  
16 that when they went to his home they had found all this  
17 documentation regarding past sexual abuse information.

18 So while in custody he contacted me and  
19 requested to have counseling and he was being unsuccessful  
20 in achieving this goal while he was at Ottawa Carleton  
21 Detention Centre. I then intervened and contacted Dr.  
22 Shields, who is one of the psychologists at OCDC, advised  
23 him of what was happening with this individual and he was  
24 seen that day.

25 Subsequently this individual wrote me a

1 letter while he was in custody, sharing with me his  
2 thoughts about Mr. Seguin and thanking me for my support  
3 and he'll see me when he comes out.

4 And we continued contact. The Investigative  
5 Unit was contacted from our Ministry in this matter  
6 following the incident report. And Mr. Downing contacted  
7 me in May ---

8 **MR. RUEL:** Mr. Downing, Paul Downing?

9 **MS. CARDINAL:** Mr. Downing, yes.

10 **MR. RUEL:** Yes.

11 **MS. CARDINAL:** Mr. Downing contacted me in  
12 May 2001 -- at that point in time this individual had been  
13 released from custody -- and advised that he would be  
14 sending an investigator to Cornwall.

15 I advised my client. He would like to meet  
16 with this investigator but did not want to do it alone. I  
17 offered to attend with him. He indicated that he would not  
18 have attended unless I was present. And then we had that  
19 meeting actually on May 25<sup>th</sup>, 2001.

20 **MR. RUEL:** So he gave a statement to ---

21 **MS. CARDINAL:** To Mr. McGillis.

22 **MR. RUEL:** --- Mr. McGillis?

23 **MS. CARDINAL:** That's correct.

24 **MR. RUEL:** Madam Clerk, I don't have the  
25 list of monikers here. I just wanted to confirm because

1 we've talked about this person before.

2 I believe the witness or the complainant is  
3 C-48. Would it be possible to show the witness the name of  
4 ---

5 **THE COMMISSIONER:** Well, we'll write it  
6 down.

7 So we're showing you a name that we have  
8 given a moniker to, which is C-48. Do you recognize that  
9 name?

10 **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

11 **MR. RUEL:** So this is the person you were  
12 referring to in your latest comments?

13 **MS. CARDINAL:** That's correct.

14 **MR. RUEL:** Okay. The following disclosure,  
15 can you give us some information about this one?

16 **MS. CARDINAL:** This disclosure came to me --  
17 actually, the disclosure was made to a discharge planner, a  
18 staff member at Millbrook Institution, and this individual,  
19 Marianne Baker, contacted me on April 1<sup>st</sup>, 2001 and advised  
20 me that one of the inmates had disclosed that he had been  
21 sexually abused by Ken Seguin and she was confused by this  
22 and was calling me just to reconfirm did this make sense to  
23 me. And after my conversation with her, it totally made  
24 sense. It's because she was not familiar with our office  
25 and this institution is in the north, so she would not be

1 familiar with our scenario here in Cornwall.

2 So she then met again with this individual  
3 and we communicated by phone on a number of occasions and  
4 she made the steps to have him meet with a counsellor here  
5 in Cornwall. I spoke with him on the phone. I had not met  
6 him before. I advised him that I would meet him offsite,  
7 as per his request. We met on May 15<sup>th</sup>, '01 when he was  
8 released from custody.

9 An incident report was then completed  
10 advising that I was supervising this individual in  
11 Cornwall. He was also on probation in Ottawa and had a  
12 probation officer in that community, and I advised that  
13 probation officer that for now, let's just -- "I'll  
14 supervise him in Cornwall and we'll see how things go".

15 And I met with him on two occasions offsite  
16 and Constable Joe Dupuis from the OPP, who was a member of  
17 Project Truth, also met with him in June. Unfortunately,  
18 on June 15<sup>th</sup> he was incarcerated for another offence.

19 However, while in custody, in July, he  
20 contacted me and indicated that he'd be released soon and  
21 he wanted me to make arrangements to meet with a Dr.  
22 Douglas at the Cornwall General Hospital, who was providing  
23 services for past sexual abuse victims.

24 I contacted Dr. Douglas and made those  
25 arrangements for him.

1                   **MR. RUEL:** Was that case referred to the  
2                   OPP?

3                   **MS. CARDINAL:** Yes, it was.

4                   **MR. RUEL:** Project Truth again?

5                   **MS. CARDINAL:** That's right, Constable  
6                   Dupuis -- Joe Dupuis met with him. I did not have any  
7                   further dealings with him. When he was released, he  
8                   remained in Ottawa.

9                   However, subsequently, in January '05, he  
10                  did return to Cornwall and was supervised by Probation  
11                  Officer Don Billard and again requested to be met offsite,  
12                  which was done at his request.

13                  **MR. RUEL:** Okay. And the last one you've  
14                  personally dealt with, can you give us some information  
15                  about that?

16                  **MS. CARDINAL:** Yes. The disclosure of this  
17                  individual would have been in March, 2003 and it was  
18                  disclosed to a new probation officer, a Peggy Campbell.  
19                  And because he indicated to Probation Office Campbell that  
20                  he had already met with the Project Truth investigators and  
21                  did not really wish to discuss this further at that point  
22                  in time since she was a newer staff, supervision of this  
23                  file was transferred to myself.

24                  I met with this individual on a number of  
25                  occasions, again advised him of services. I do recall he

1 was not content with, I guess, the response that he had  
2 received from the Project Truth investigators.

3 He had also been victimized by the staff  
4 members from the Alfred Reform School, which is near  
5 Hawkesbury. He was subsequently reassigned when I took on  
6 another position and at the end of his supervision term,  
7 advised that he was not prepared to follow through with  
8 counselling, which is not unusual and is often the case.  
9 And he was referred to the appropriate agencies.

10 MR. RUEL: As a probation officer, I gather  
11 you're an officer of the court, right?

12 MS. CARDINAL: Yes.

13 MR. RUEL: You're enforcing ---

14 MS. CARDINAL: Absolutely. We are peace  
15 officers, yes.

16 MR. RUEL: --- conditions imposed by a court  
17 on an offender.

18 So did you ever feel there was contradiction  
19 between this role and the role that you just described,  
20 which is, in part, to provide some advice, some services  
21 and to deal with a victim that had been the subject of  
22 abuse?

23 MS. CARDINAL: No, I don't think it's a  
24 conflict. I do feel it's just part of our role. We are a  
25 multi-role vocation. Yes, of course, our role is to ensure

1 compliance with court orders. However, the other majority  
2 of our role is to assist individuals in the best way that  
3 we can and be aware of all community resources and offer  
4 those services.

5 MR. RUEL: The last area I would like to  
6 cover is coming back to Mr. Emile Robert.

7 MS. CARDINAL: Yes.

8 MR. RUEL: And I would like Madam Clerk to  
9 refer to Document 200183.

10 THE COMMISSIONER: This is -- Exhibit 1121  
11 is entitled "Tangible Issues and Concerns Raised by Staff  
12 about the Manager". And is there a date on that? No.

13 --- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. P-1121:

14 (200183) Document entitled "Tangible Issues  
15 and Concerns Raised by Staff about the  
16 Manager"

17 MR. RUEL: Mrs. Cardinal, do you have the  
18 document in front of you?

19 MS. CARDINAL: Yes, I do.

20 MR. RUEL: Do you recognize this document?

21 MS. CARDINAL: Yes, I do.

22 MR. RUEL: Can you explain what this  
23 document is?

24 MS. CARDINAL: These would have been a  
25 summary of our issues that the staff had in relation with

1 Mr. Robert. This was prepared for the regional office and,  
2 at the time, I believe our regional director would have  
3 been Deborah Newman. And upon receiving -- I don't know if  
4 it's upon receiving this, in consultation with us, it was  
5 decided that we would have a mediator come to Cornwall, a  
6 Mr. Newell. Ms. Newman was -- it was at her initiative  
7 that she instituted this mediator to attend Cornwall.

8 So, therefore, when this individual came to  
9 the office, we needed to have something in place so that he  
10 would understand, and this is the document we prepared.

11 MR. RUEL: There's no date on the first few  
12 pages of the document, but if you go to the second-to-last  
13 page ---

14 MS. CARDINAL: That's correct.

15 MR. RUEL: --- there's reference to goals  
16 and outcomes of the staff meeting, Cornwall P&P, February  
17 7, 1998.

18 MS. CARDINAL: That's correct.

19 MR. RUEL: Do you read that?

20 MS. CARDINAL: Yes, I do.

21 MR. RUEL: So would those documents have  
22 been prepared at or about the same time?

23 MS. CARDINAL: I would say this document was  
24 probably prepared in the fall of 1997.

25 MR. RUEL: So at the first -- coming back to



1 the first page which reads, the first line:

2 "This matter has been raised by staff  
3 at several staff meetings over the last  
4 number of years..."

5 **MS. CARDINAL:** M'hm.

6 **MR. RUEL:** So pausing here, can you explain  
7 for how many years those problems had been raised?

8 **MS. CARDINAL:** I would say probably from  
9 1993 on -- 1994 on.

10 **MR. RUEL:** You've talked about some -- I  
11 don't know if you've used that word, but tensions in the  
12 office under Emile Robert?

13 **MS. CARDINAL:** Yes, I would agree with that.

14 **MR. RUEL:** So would those tensions -- did  
15 those tensions exist when Mr. Seguin was there?

16 **MS. CARDINAL:** They were commencing, I would  
17 say, in the 1990s -- early 1990s.

18 **MR. RUEL:** And there's various points here -  
19 - I don't want to cover them all but, for example, there  
20 was issues raised by the staff with respect to the audit  
21 process?

22 **MS. CARDINAL:** That's correct.

23 **MR. RUEL:** What was the concern there?

24 **MS. CARDINAL:** He had a different practice  
25 for different probation officers and he also felt that he

1 wanted to complete that audit process and make it more  
2 onerous for our staff in Cornwall as compared to a manager  
3 in Ottawa or Kingston who did not have the same practice.

4 MR. RUEL: Do you know why? Was that ever  
5 explained to you?

6 MS. CARDINAL: I do recall he was attempting  
7 to -- he was working on a new audit process and he wanted  
8 to basically just try it out on us initially.

9 MR. RUEL: And the second heading is "PPR".

10 MS. CARDINAL: M'hm.

11 MR. RUEL: What is PPR?

12 MS. CARDINAL: PPRs are performance reviews,  
13 which basically you would rate the employee regarding -- to  
14 meeting certain objectives.

15 MR. RUEL: And it reads here, the first  
16 sentence:

17 "There is unreasonable performance  
18 standard imposed which appears  
19 arbitrary and entirely subjective."

20 Is that what you read?

21 MS. CARDINAL: That's right. That's  
22 correct.

23 MR. RUEL: In terms of Mr. Robert and the  
24 way he was applying the rules, how would you describe his  
25 attitude as a manager?

1                   **MS. CARDINAL:** He can be somewhat arrogant  
2                   at times, demeaning. He -- he was certainly lacking in  
3                   some social skills -- I would call them some social skills;  
4                   he was uncomfortable in some settings, absolutely.

5                   **MR. RUEL:** But in terms of how he was  
6                   applying the rules, was he strict in the way he was  
7                   applying the rules; how was he applying the rules to ---

8                   **MS. CARDINAL:** He could certainly be very  
9                   strict and -- and very enforceable, but again against  
10                  certain individuals and maybe not against others.

11                  **MR. RUEL:** There's mention about double  
12                  standards.

13                  **MS. CARDINAL:** M'hm. That's correct.

14                  **MR. RUEL:** One for the manager and one for  
15                  the rest of the staff?

16                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

17                  **MR. RUEL:** For example, there was a mention  
18                  here about the manager purchasing a heater for himself  
19                  while the rest of the staff are left to suffer in the cold  
20                  ---

21                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

22                  **MR. RUEL:** --- that was a concern?

23                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

24                  **MR. RUEL:** And there's other issues  
25                  concerning the following page; work hours and

1 interpretation and implementation of directives and I read:

2 "The manager interprets policies in  
3 such a way as to make them the most  
4 onerous as possible."

5 Is that consistent with you ---

6 **MS. CARDINAL:** Yes, absolutely.

7 **MR. RUEL:** --- with what you just indicated?

8 **MS. CARDINAL:** Absolutely.

9 (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

10 **MR. RUEL:** So this was brought to the  
11 attention of the Region?

12 **MS. CARDINAL:** That's correct.

13 **MR. RUEL:** And is this the unanimous -- or  
14 was the unanimous view of the Cornwall Probation and Parole  
15 staff?

16 **MS. CARDINAL:** This was the view that we  
17 presented as the -- as the staff -- as all staff members;  
18 of course, some individuals had more of an issue than  
19 others.

20 **MR. RUEL:** So there was a meeting organized  
21 to discuss those ---

22 **MS. CARDINAL:** M'hm.

23 **MR. RUEL:** --- issues with Mr. Robert?

24 **MS. CARDINAL:** Yes. There were several  
25 meetings.

1                   **MR. RUEL:** And there was a mediator or a  
2 facilitator appointed?

3                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

4                   **MR. RUEL:** That was Mr. Roger Newell?

5                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

6                   **MR. RUEL:** And what happened following those  
7 meetings?

8                   **MS. CARDINAL:** Mr. Newell attempted his best  
9 to try to reconcile our differences and at one point it was  
10 decided that Mr. Robert be reassigned to an Ottawa office.

11                   **MR. RUEL:** Who decided that?

12                   **MS. CARDINAL:** The Regional office would  
13 have decided that.

14                   **MR. RUEL:** Okay. Is that Mrs. Deborah  
15 Newman.

16                   **MS. CARDINAL:** Yes, if she was Regional  
17 Director, it would have been her.

18                   **MR. RUEL:** So was she involved in this whole  
19 process?

20                   **MS. CARDINAL:** She was.

21                   **MR. RUEL:** In what capacity?

22                   **MS. CARDINAL:** I remember her meeting with  
23 us individually, as well. She was quite concerned about  
24 the staff.

25                   **MR. RUEL:** And Mr. Legault replaced Mr.

1 Robert; that's correct?

2 **MS. CARDINAL:** That's correct.

3 **MR. RUEL:** And did you see any difference?

4 **MS. CARDINAL:** Huge difference. Day and  
5 night.

6 We were familiar with Mr. Legault, since he  
7 was a colleague as a probation officer in Hawkesbury and  
8 Hawkesbury was an extension of the Cornwall office, so we  
9 were very familiar with him.

10 Mr. Legault has a very opposite method of  
11 managing. He's very much -- how could I say this? -- he's  
12 very concerned about staff and what is -- what is the best  
13 method of how to deal with staff, concerned about our  
14 health, concerned about our safety and always as every --  
15 every opportunity to help us he will be there. Very  
16 supportive individual.

17 **MR. RUEL:** So Mr. Legault is still the -- is  
18 the current area manager ---

19 **MS. CARDINAL:** That's correct.

20 **MR. RUEL:** --- there in that position.

21 So those are my questions, Ms. Cardinal.

22 Thank you very much.

23 **MS. CARDINAL:** Thank you, Mr. Ruel.

24 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

25 Mr. Manson?

1                   **MR. MANSON:** Do you want us to start now,  
2                   Mr. Commissioner, or ---

3                   **THE COMMISSIONER:** I get some reticence on  
4                   your part, so why don't we start at quarter to two?

5                   **MR. MANSON:** Sure.

6                   **THE COMMISSIONER:** Can we get some idea;  
7                   will we be able to finish this witness today? You'll find  
8                   out, Mr. Ruel?

9                   Thank you.

10                  **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
11                  veuillez vous lever.

12                  This hearing will resume at 1:45.

13                  --- Upon recessing at 12:19 p.m./L'audience est suspendue à  
14                  12h19

15                  --- Upon resuming at 1:54 p.m./L'audience est reprise à  
16                  1h54

17                  **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
18                  veuillez vous lever.

19                  This hearing is now resumed. Please be  
20                  seated. Veuillez vous asseoir.

21                  **MR. RUEL:** Mr. Commissioner, one last  
22                  question I forgot to ask the witness.

23                  **THE COMMISSIONER:** Yes.

24                  ---CAROLE CARDINAL, Resumed/Sous le même serment:

25                  --- EXAMINATION IN CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR MR.

1 RUEL (Cont'd/Suite):

2 MR. RUEL: Ms. Cardinal, we're asking  
3 witnesses if they have recommendations to make to the  
4 Commissioner; I don't know if you have any?

5 MS. CARDINAL: Yes, I would have three  
6 suggestions.

7 THE COMMISSIONER: Thank you.

8 MS. CARDINAL: The first one I would suggest  
9 is, is that -- all in relation to our Ministry, is that the  
10 Ministry should develop a and implement a protocol on how  
11 probation officers should deal with clients who disclose  
12 sexual abuse, that way there you'll have consistency and  
13 transparency and accountability.

14 My second suggestion would be that it should  
15 be mandatory for all probation officers to receive training  
16 for a male sexual victimization. Currently, new  
17 probationers coming on board with our Ministry are  
18 receiving minimal instruction on this and I think it's  
19 unrealistic; 80 percent of our clientele, if not 90 percent  
20 are males.

21 THE COMMISSIONER: M'hm.

22 MS. CARDINAL: I think it should be part of  
23 the ongoing training.

24 And also, I -- I'm of the opinion that the  
25 Ministry should possibly adopt a similar training method



1 that the OPP have, which is that we have block training on  
2 an annual basis.

3 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

4 **MS. CARDINAL:** This will provide opportunity  
5 for all probation officers to be updated on new research,  
6 new information, new policies. You keep everybody abreast  
7 and updated.

8 It's the best way to run.

9 Okay?

10 **MR. RUEL:** Thank you, very much.

11 **MS. CARDINAL:** Thank you, Mr. Ruel.

12 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

13 Mr. Manson.

14 **MR. MANSON:** Thank you, Mr. Commissioner.

15 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

16 **MANSON:**

17 **MR. MANSON:** Ms. Cardinal, my name is Allan  
18 Manson. I'm one of the lawyers for the Citizens for  
19 Community Renewal, which is a group of Cornwall citizens  
20 who are concerned about institutional reform and especially  
21 the protection of children. I have a few questions for  
22 you.

23 First, I just want to engage in some  
24 geographical clarification. You mentioned Millbrook  
25 Correctional Institution and you said it's in the North,

1 but it's actually close to Peterborough, is it?

2 MS. CARDINAL: That's right. It's the  
3 northern part of the Eastern Region, that's right.

4 MR. MANSON: There's some people in the  
5 Inquiry room are, of course, sensitive to what "the North"  
6 means, so ---

7 THE COMMISSIONER: Well, the people from  
8 Moosonee thank you.

9 (LAUGHER/RIRES)

10 MR. MANSON: Now, Ms. Cardinal, you've been  
11 a Corrections officer for over 25 years?

12 MS. CARDINAL: I've been a ---

13 MR. MANSON: Probation officer?

14 MS. CARDINAL: Yes.

15 MR. MANSON: Working with Corrections?

16 MS. CARDINAL: That's right.

17 MR. MANSON: And since 2002, you've had  
18 substantial managerial experience, correct?

19 MS. CARDINAL: I've been in the management  
20 position since -- till -- since 2002, that's correct.

21 MR. MANSON: Now, I want to ask you a  
22 question about how probation officers do their business.

23 We heard last week from your colleague, Ron  
24 Gendron, about different philosophies shown by Ken Seguin  
25 and Jos van Diepen, and he suggested that Mr. Seguin was

1 more of a social worker and Mr. van Diepen was more of an  
2 enforcement-type of guy; do you agree with that  
3 characterization?

4 **MS. CARDINAL:** I -- I probably could not  
5 comment on either one because I never reviewed their work  
6 and how they did their enforcement or lack of enforcement.

7 **MR. MANSON:** But Mr. Gendron wouldn't have  
8 been their manager, he wouldn't have reviewed their work  
9 either; that was just his opinion having worked ---

10 **MS. CARDINAL:** Yeah.

11 **MR. MANSON:** --- with them; would you share  
12 that opinion?

13 **MS. CARDINAL:** Well, Mr. Gendron had the  
14 opportunity of being in the office five days out of the  
15 week where I was absent three days of the week; I did not  
16 probably observe those -- those two colleague in  
17 interaction with their clients as much.

18 **MR. MANSON:** And about Ken Seguin in  
19 particular, he said that he went beyond the call of duty  
20 for probation officers and for probationers, and you'd  
21 agreed with that?

22 **MS. CARDINAL:** I would agree with that.

23 **MR. MANSON:** And he also said that he was--  
24 unlike Jos van Diepen, he was the kind of officer who would  
25 give the benefit of the doubt to the probationer; would you

1 agree with that?

2 MS. CARDINAL: I would agree that Mr. Seguin  
3 would probably give the benefit of the doubt to the  
4 probationer, yes.

5 MR. MANSON: And Mr. Gendron thought that,  
6 in fact, some clients asked specifically to have Ken Seguin  
7 as their probation officer.

8 MS. CARDINAL: I would agree with that.

9 MR. MANSON: Now, looking at the office from  
10 a managerial perspective ---

11 MS. CARDINAL: M'hm.

12 MR. MANSON: --- is it fair to say that  
13 progressing from the early '90s, the office was poorly  
14 managed?

15 MS. CARDINAL: I would agree with this.

16 MR. MANSON: And we're talking the period  
17 when Emile Robert was the manager, correct?

18 MS. CARDINAL: I would agree with you.

19 MR. MANSON: And two of the characteristics  
20 of that poor functioning would be arbitrariness and showing  
21 preference, correct?

22 MS. CARDINAL: I would agree with that  
23 comment.

24 MR. MANSON: And it's fair to say that Ken  
25 Seguin was his principal favourite; correct?

1                   **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
2                   comment.

3                   **MR. MANSON:** Now, earlier in your testimony  
4                   you mentioned one example about preferential treatment.  
5                   You said your vacation time was bumped in favour of another  
6                   probation officer?

7                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

8                   **MR. MANSON:** Can you tell us who that  
9                   officer was?

10                  **MS. CARDINAL:** I don't recall. It was not  
11                  Mr. Seguin though, as a matter of fact.

12                  **MR. MANSON:** Did you ever talk to Mr. Seguin  
13                  about vacations?

14                  **MS. CARDINAL:** No, I did not.

15                  **MR. MANSON:** So you don't know where he went  
16                  or who he went with?

17                  **MS. CARDINAL:** No.

18                  **MR. MANSON:** If we go back to -- let me call  
19                  it the January 1992 Varley/Woods incident, it's fair to say  
20                  that in your view, that Ken Seguin's involvement was  
21                  unacceptable behaviour?

22                  **MS. CARDINAL:** Absolutely.

23                  **MR. MANSON:** And can we just look for a  
24                  minute at Exhibit 929, please? This is the Randy --  
25                  Constable Millar report to Emile Robert dated September 3<sup>rd</sup>,

1 1992. And I want to look at page 3. You see this top  
2 paragraph:

3 "Seguin stated he felt intimidated by  
4 their presence and did not argue with  
5 Travis Varley when he took three beer  
6 from his fridge. He just wanted them  
7 to leave."

8 My question is, is this an example of one of  
9 your concerns about probation officers socializing with  
10 probationers? By that I mean that Mr. Seguin had created a  
11 situation where he left himself open to being manipulated  
12 by clients?

13 **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
14 comment, absolutely.

15 **MR. MANSON:** And you were aware of this  
16 Varley/Woods situation a few days after it happened when  
17 Mr. Seguin told you about it, at least gave you some  
18 details; correct?

19 **MS. CARDINAL:** That's correct.

20 **MR. MANSON:** And then later on that year,  
21 you were aware that he was not disciplined; correct?

22 **MS. CARDINAL:** I was not aware of that year.  
23 I've come to find out within the last week or so through  
24 this process.

25 **MR. MANSON:** Would it surprise you -- who

1 was Roy Hawkins, by the way, at this time?

2 MS. CARDINAL: Roy Hawkins, I believe, would  
3 have been our regional director, would have been Mr.  
4 Robert's immediate supervisor.

5 MR. MANSON: Would it surprise you to know  
6 that Mr. Hawkins seemed to suggest to Mr. Robert that this  
7 was a situation worthy of discipline? Would that surprise  
8 you?

9 MS. CARDINAL: It would not surprise me at  
10 all.

11 MR. MANSON: And if Mr. Robert didn't  
12 discipline Mr. Seguin, would you consider that to be  
13 another example of preferential treatment?

14 MS. CARDINAL: Absolutely.

15 MR. MANSON: Now, you've told us you were  
16 the court liaison officer in Alexandria?

17 MS. CARDINAL: That's correct.

18 MR. MANSON: Can you explain what that means  
19 from a Probations perspective, please?

20 MS. CARDINAL: You attend -- one of your  
21 duties is to attend court -- criminal court proceedings in  
22 Alexandria. That was held weekly, every Thursday, and one  
23 of my duties is to assist the judiciary. If they want a  
24 stand-down pre-sentence report, I just meet the individual  
25 at court and do a verbal, an oral pre-sentence report. I

1 assist in variation matters that need to be altered. I  
2 assist in breaches of probation that are being addressed in  
3 that court. I've assisted the Crown. I've assisted  
4 defence counsel on that day.

5 MR. MANSON: And if we go back to January of  
6 '92 ---

7 MS. CARDINAL: Yes.

8 MR. MANSON: --- after you heard from Seguin  
9 about this incident ---

10 MS. CARDINAL: M'hm.

11 MR. MANSON: --- you met Constable McDonell  
12 in Alexandria; correct?

13 MS. CARDINAL: That's correct.

14 MR. MANSON: And you were talking to him  
15 about this incident?

16 MS. CARDINAL: That's right. That's  
17 correct.

18 MR. MANSON: Because you were interested in  
19 it?

20 MS. CARDINAL: Absolutely.

21 MR. MANSON: And he shared with you the  
22 police investigation report at that time?

23 MS. CARDINAL: I read -- he didn't share. I  
24 happened to see it, actually, on the Crown Attorney's --  
25 on the desk that they have, just the little summary that



1           they had about the incident.

2                       **MR. MANSON:** And you said that -- well, you  
3           told me just now that you were interested and that's why  
4           you talked to Constable McDonell, but you said earlier that  
5           you were curious?

6                       **MS. CARDINAL:** Oh, absolutely.

7                       **MR. MANSON:** And that's why you looked at  
8           this report; correct?

9                       **MS. CARDINAL:** That's right.

10                      **MR. MANSON:** Now, when you were at 502 Pitt  
11           Street, is that the office where Malcolm MacDonald was in  
12           the basement?

13                      **MS. CARDINAL:** That's correct.

14                      **MR. MANSON:** And you'd see him from time-to-  
15           time coming up to your offices?

16                      **MS. CARDINAL:** I never observed that.

17                      **MR. MANSON:** Did police officers visit your  
18           offices?

19                      **MS. CARDINAL:** Yes, they did.

20                      **MR. MANSON:** Were there any police officers  
21           in the building? Were there any police offices in the  
22           building?

23                      **MS. CARDINAL:** When I initially commenced in  
24           1982, the RCMP were on the first floor.

25                      **MR. MANSON:** And did any officers other than

1 RCMP visit your offices?

2 MS. CARDINAL: Yes.

3 MR. MANSON: Did any Cornwall Police  
4 officers visit your office?

5 MS. CARDINAL: They did on occasion.

6 MR. MANSON: Did anyone visit Ken Seguin?

7 THE COMMISSIONER: Anyone as in ---

8 MR. MANSON: Any Cornwall Police officer  
9 visit Ken Seguin?

10 MS. CARDINAL: It's very possible. However,  
11 I am absent three days out of the week, but that would not  
12 be an unusual occurrence.

13 MR. MANSON: Did you know, either from being  
14 in the office or through your husband, whether Ken Seguin  
15 had any friends on the Cornwall Police Service?

16 MS. CARDINAL: No, I don't think he had any  
17 friends.

18 MR. MANSON: Now, in 1992-'93, you told us  
19 your husband was working on the Drug Unit?

20 MS. CARDINAL: That's right.

21 MR. MANSON: And then in late 1992 or early  
22 '93 he told you that he had been assigned to a case  
23 involving a priest; correct?

24 MS. CARDINAL: That's correct.

25 MR. MANSON: And did he tell you that he was

1 assigned that by the Chief?

2 MS. CARDINAL: No.

3 MR. MANSON: Do you know who assigned him  
4 that case?

5 MS. CARDINAL: No.

6 MR. MANSON: But it was unusual for his  
7 caseload at that time?

8 MS. CARDINAL: Well, it had nothing to do  
9 with the Drug or Intelligence Unit, that's correct.

10 MR. MANSON: And did he tell you that he was  
11 assigned that because he was a senior experienced officer  
12 and this was a potentially volatile investigation?

13 MS. CARDINAL: I tend to agree with your  
14 comment. However, the only reason I found out about it, it  
15 was because we -- he had to reschedule an interview with  
16 this individual due to the surgery that was coming up  
17 within a matter of a couple of weeks, and then he says,  
18 "Oh, I've got to reschedule this appointment. I've got an  
19 investigation involving a priest."

20 MR. MANSON: And because of his surgery,  
21 someone else was assigned to the case, weren't they?

22 MS. CARDINAL: Yeah, they handed over the  
23 investigation to someone else.

24 MR. MANSON: And did he tell you that it was  
25 Constable Sebalj who got the case?

1                   **MS. CARDINAL:** He didn't tell me. I had  
2                   come to find out later on.

3                   **MR. MANSON:** And when you say later on ---

4                   **MS. CARDINAL:** Oh, say, within the next --  
5                   like in the fall.

6                   **MR. MANSON:** In the fall of ---

7                   **MS. CARDINAL:** Yeah.

8                   **MR. MANSON:** --- '93.

9                   This wasn't the first priest to be  
10                  investigated by the Cornwall Police, to your knowledge, was  
11                  it?

12                  **MS. CARDINAL:** No, it's not.

13                  **MR. MANSON:** And you knew that Father  
14                  Deslauriers had been prosecuted in 1986?

15                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

16                  **MR. MANSON:** Did you know of any other  
17                  priests who'd been prosecuted?

18                  **MS. CARDINAL:** No.

19                  **MR. MANSON:** Are you a Catholic, Ms.  
20                  Cardinal?

21                  **MS. CARDINAL:** I am.

22                  **MR. MANSON:** Which church in Cornwall do you  
23                  go to?

24                  **MS. CARDINAL:** I am currently not a member  
25                  of any church.

1                   **MR. MANSON:** In the early '90s, did you go  
2 to church?

3                   **MS. CARDINAL:** No.

4                   **MR. MANSON:** I apologize if this seems to be  
5 prying. When you were growing up, did you go to church?

6                   **MS. CARDINAL:** I did.

7                   **MR. MANSON:** And which church in Cornwall  
8 did you go to?

9                   **MS. CARDINAL:** Nativity Church.

10                  **MR. MANSON:** And where is that located?

11                  **MS. CARDINAL:** That is on Montreal Road  
12 here. It's a French cathedral church.

13                  **MR. MANSON:** And when your husband told you  
14 that he was investigating a priest, did you ask which  
15 priest?

16                  **MS. CARDINAL:** No.

17                  **MR. MANSON:** You weren't curious about that?

18                  **MS. CARDINAL:** No.

19                  **MR. MANSON:** You were curious about Mr.  
20 Varley but you weren't curious about which priest?

21                  **MS. CARDINAL:** I was curious about Mr.  
22 Varley because Ken made such an issue about the fact that  
23 those individuals were at his home.

24                  **MR. MANSON:** During September of 1993, you  
25 told us that you heard rumours that Ken Seguin was being

1 investigated; correct?

2 MS. CARDINAL: No, I heard rumblings of --  
3 that Father Charles MacDonald was being investigated.

4 MR. MANSON: Father Charles. I'm sorry.

5 MS. CARDINAL: Yes.

6 MR. MANSON: And you said you heard that  
7 around the courthouse and from CAS friends?

8 MS. CARDINAL: Yes.

9 MR. MANSON: Your CAS friends, had they told  
10 you that Perry Dunlop had brought the Statement of  
11 Complaint to the CAS office?

12 MS. CARDINAL: I was advised that he had  
13 attended the CAS office and had provided a statement making  
14 a complaint against a priest.

15 MR. MANSON: And you said that this was in  
16 September of 1993?

17 MS. CARDINAL: Yeah, that's correct.

18 MR. MANSON: So you'd be getting this  
19 information hot off the press, basically?

20 MS. CARDINAL: Well, within the week.

21 MR. MANSON: Within the week?

22 MS. CARDINAL: M'hm.

23 MR. MANSON: Can you tell us which one of  
24 your friends at CAS told you about this?

25 MS. CARDINAL: I don't recall.

1                   **MR. MANSON:** Did you have a number of  
2 friends there?

3                   **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

4                   **MR. MANSON:** Was it -- if I mention some  
5 names, would you -- would it ring a bell?

6                   **MS. CARDINAL:** Actually, I just recall, we  
7 talked about it at the courthouse, and some individuals  
8 were there for some matters and it was certainly common  
9 knowledge in that office.

10                  **MR. MANSON:** But at the courthouse, in that  
11 environment, was anyone talking about Ken Seguin at this  
12 point-in-time?

13                  **MS. CARDINAL:** No. No. Not at that point-  
14 in-time.

15                  **MR. MANSON:** Well, Ron Gendron, when he gave  
16 his evidence last week, said that there was a lot of talk  
17 about Father MacDonald and David Silmser, or DS, and Ken  
18 Seguin, and he used the phrase when asked by the  
19 Commissioner that it was, "In the law enforcement  
20 environment". Do you agree with that?

21                  **MS. CARDINAL:** I would, however, the  
22 courthouse I'm referring to is the courthouse in  
23 Alexandria. He would be referring to the courthouse here  
24 in Cornwall, where he had duties at that courthouse.

25                  **MR. MANSON:** So you're hearing about Father

1 MacDonalld in Alexandria?

2 MS. CARDINAL: I'm hearing that there's a  
3 possible investigation involving Father Charles MacDonalld.

4 MR. MANSON: In Alexandria?

5 MS. CARDINAL: Yes, because of the statement  
6 revealed to Children's Aid Society.

7 MR. MANSON: And of course that statement  
8 would have mentioned Ken Seguin? Did you know that?

9 MS. CARDINAL: No, I did not.

10 MR. MANSON: Your CAS friends didn't tell  
11 you that?

12 MS. CARDINAL: No.

13 THE COMMISSIONER: So when you heard this,  
14 did you go back to your husband and say what's going on?

15 MS. CARDINAL: No.

16 MR. MANSON: Mr. Commissioner, you're  
17 reading my notes.

18 (LAUGHTER/RIRES)

19 MR. MANSON: But go ahead, that's a very  
20 good question.

21 MS. CARDINAL: No, I did not, no.

22 MR. MANSON: I mean, that was exactly my --  
23 I mean, Mr. Gendron is here, he's telling there's rumors in  
24 the law enforcement environment. You're in Alexandria,  
25 you're hearing things from the CAS. You're hearing things



1 from other people ---

2 MS. CARDINAL: That's right.

3 MR. MANSON: --- there's -- you called them  
4 rumblings, I called them rumors.

5 MS. CARDINAL: That's fine.

6 MR. MANSON: Isn't this something you'd ask  
7 your husband?

8 MS. CARDINAL: No.

9 MR. MANSON: Never?

10 MS. CARDINAL: No. Because there's  
11 conversations on-going all the time. No.

12 THE COMMISSIONER: I'm sorry, what do you  
13 mean by that? There's conversations on-going all the time.

14 MS. CARDINAL: Well, there's conversations  
15 about different situations on a regular basis. Where my  
16 husband was initially assigned that matter that would have  
17 been in November '92 and once it gets reassigned it's out  
18 of his head. It's like -- we're now talking almost a year  
19 later.

20 THE COMMISSIONER: Right, but I'm not  
21 talking about whether it's his case or not.

22 MS. CARDINAL: M'hm.

23 THE COMMISSIONER: I mean, one would think  
24 that if something juicy comes around that you'd want to --  
25 that you'd share that with your husband, let's say.

1 MS. CARDINAL: No, I would never ---

2 THE COMMISSIONER: Okay.

3 MS. CARDINAL: No.

4 MR. MANSON: Did you tell your husband about  
5 your concerns that Mr. Renshaw was living with Ken Seguin?

6 MS. CARDINAL: No.

7 MR. MANSON: Did you tell you husband about  
8 your concerns about the Varley/Woods incident.

9 MS. CARDINAL: He was aware of that because  
10 I prepared the pre-sentence report and I had shared my  
11 concerns with that.

12 MR. MANSON: So you did -- did discuss that?  
13 So he ---

14 MS. CARDINAL: I did.

15 MR. MANSON: And he knew that Ken Seguin was  
16 involved in that?

17 MS. CARDINAL: I had shared with him that  
18 those individuals had gone to his residence before and how  
19 inappropriate that was.

20 MR. MANSON: So that would be May of '92  
21 that you prepared that PSR?

22 MS. CARDINAL: That's correct.

23 MR. MANSON: And throughout that year, '92,  
24 the Varley/Woods incident was a concern of yours and  
25 especially the failure of Mr. Robert to do something about

1 it; correct?

2 **MS. CARDINAL:** Well, I didn't know what Mr.  
3 Robert did or did not do. I had informed him to the best  
4 of my abilities.

5 **MR. MANSON:** Mr. Gendron, when he gave  
6 evidence here, said:

7 "I take it it would be have been  
8 obvious [this is a question], it would  
9 have been obvious to everyone in the  
10 office that however it was being dealt  
11 with, Ken wasn't being disciplined for  
12 it."

13 Answer:

14 "Mr. Gendron: That was obvious."

15 Do you agree with that?

16 **MS. CARDINAL:** Well, we never saw any  
17 blatant discipline. He was never suspended, he remained in  
18 the office.

19 **MR. MANSON:** And this would -- was not an  
20 appropriate managerial response as far as you were  
21 concerned?

22 **MS. CARDINAL:** I probably would have  
23 addressed it differently.

24 **MR. MANSON:** And then when you are hearing  
25 this rumblings about Father MacDonald, you said earlier

1 that you started to wonder whether Ken Seguin may have been  
2 involved?

3 **MS. CARDINAL:** Well, I started wondering how  
4 actually how Ken might be feeling and that probably  
5 explained in my own head why he was feeling, you know, very  
6 unfocussed and a little bit staying more to himself because  
7 this is -- this was one of his better friends.

8 **MR. MANSON:** So you're concerned about  
9 Seguin over Renshaw. You're concerned about Varley. He's  
10 behaving, you said, in an unfocussed way, but you still --  
11 and you're hearing this rumblings, you're not going to ask  
12 your husband is there something going on?

13 **MS. CARDINAL:** No, because that would --  
14 this would be occurring in Alexandria and that has nothing  
15 to do with him. He's dealing with drug offences in  
16 Montreal, so it has nothing to do with what's going on  
17 here.

18 **MR. MANSON:** But you know he was assigned  
19 this case.

20 **MS. CARDINAL:** I come to find out that it  
21 ended up being the same individual.

22 **MR. MANSON:** But, I mean, you knew that back  
23 in ---

24 **MS. CARDINAL:** I knew he was assigned in  
25 some investigation involving a priest; never knew who the

1 priest was.

2 MR. MANSON: Did you ever talk to Perry  
3 Dunlop or Helen Dunlop about their mission to protect  
4 children from sexual abuse?

5 MS. CARDINAL: I was aware of it.

6 MR. MANSON: But did you ever have  
7 conversations with them about it?

8 MS. CARDINAL: No. Not in regards to their  
9 -- if you want to use the word investigation, no.

10 MR. MANSON: No, I'm not -- I -- their  
11 concern to protect children from sexual abuse. Did you  
12 ever talk to them personally about that?

13 MS. CARDINAL: No. No, I never did.

14 MR. MANSON: But you knew about that?

15 MS. CARDINAL: I was aware of it.

16 MR. MANSON: And how did you become aware?  
17 Through the media?

18 MS. CARDINAL: Through the media as well as  
19 I had some clients who had communicated with him.

20 MR. MANSON: And also you told us that  
21 you're -- Perry Dunlop had come to your house to meet with  
22 your husband because he was President of the association?

23 MS. CARDINAL: That's correct. To get  
24 funding for his charges under the *Police Act*.

25 MR. MANSON: And were you present during any

1 of that conversation?

2 MS. CARDINAL: No. That's -- they just come  
3 to our house and I'm not -- not part of that conversation.

4 MR. MANSON: Were you of the view that Perry  
5 Dunlop was personally upset that Father MacDonald was the  
6 subject of these allegations?

7 MS. CARDINAL: I would agree with that  
8 comment.

9 MR. MANSON: Now, how -- what made you think  
10 that?

11 MS. CARDINAL: He was very offended that --  
12 and quite concerned that this individual, this priest, was  
13 still -- like in his parish and that this was also the  
14 individual that had married him.

15 MR. MANSON: So in a personal way, he -- did  
16 you discuss this personal reaction of his?

17 MS. CARDINAL: No, but I -- I know that he  
18 had shared that, not with myself personally, but I did  
19 conclude that on his W5 segment, that he was quite upset  
20 over that matter.

21 MR. MANSON: And did he share that with your  
22 husband, do you know?

23 MS. CARDINAL: I don't know.

24 MR. MANSON: But it's your view that he was  
25 profoundly disappointed?

1                   **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
2 statement, yes.

3                   **MR. MANSON:** In a personal way?

4                   **MS. CARDINAL:** Absolutely.

5                   **MR. MANSON:** Thank you, Ms. Cardinal.

6                   **MS. CARDINAL:** Thank you.

7                   **MR. MANSON:** Those are my questions.

8                   **THE COMMISSIONER:** Mr. Paul?

9                   **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.**

10 **PAUL:**

11                   **MR. PAUL:** Ms. Cardinal, my name is Ian  
12 Paul. I appear for a citizen's group by the name of the  
13 Coalition for Action.

14                   And I'd like to know whether you would agree  
15 if I was to suggest to you that leading up to 1993, in your  
16 mind the idea, the general idea of a probation officer  
17 abusing a probationee or a client was not something that  
18 you would have viewed as impossible or inconceivable at  
19 that time?

20                   **MS. CARDINAL:** Well, I never heard of it,  
21 but I've come to learn after being at this job for 26 years  
22 that nothing is impossible.

23                   **MR. PAUL:** All right. In terms of sexual  
24 misconduct between a probation officer and a client leading  
25 up to the death of Mr. Seguin was not something that you

1 viewed as impossible or inconceivable that that could  
2 occur?

3 **MS. CARDINAL:** I'm not quite sure what  
4 you're asking there.

5 **MR. PAUL:** I'm suggesting in your mind that  
6 leading up to the death of Mr. Seguin, the idea that a  
7 probation officer could abuse his position and engage in  
8 sexual contact with a probation client was not  
9 inconceivable to you? It was not something that you would  
10 not even consider would happen ---

11 **MS. CARDINAL:** Well, I would agree with  
12 that. That's correct.

13 **MR. PAUL:** And the reason that you'd agree  
14 obviously, I'd suggest, is that there actually had been an  
15 incident that was well known within that office; correct?

16 **MS. CARDINAL:** That's correct.

17 **MR. PAUL:** Now that was the case of Mr.  
18 Barque; correct?

19 **MS. CARDINAL:** That's correct.

20 **MR. PAUL:** Well, that case pre-dated your  
21 entry into the office. You were fully aware of it?

22 **MS. CARDINAL:** Yes, I was.

23 **MR. PAUL:** And everybody in the office was  
24 aware with the nature of the -- what had happened?

25 **MS. CARDINAL:** That's -- maybe not all the



1           specifics but certainly aware of why he left the Ministry.

2                   **MR. PAUL:** Well -- where generally it  
3 involves sexual contact with male probation clients?

4                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

5                   **MR. PAUL:** Also, in terms of the situation  
6 leading up to Mr. Seguin's death, do you not agree that  
7 there are number of signs of concern on terms of Mr.  
8 Seguin's contact with probation clients?

9                   **MS. CARDINAL:** I would agree that there were  
10 at least two incidents that could be classified as  
11 certainly inappropriate.

12                   **MR. PAUL:** Inappropriate and perhaps things  
13 that might lead you to be suspicious of what the true  
14 relationship of -- between Mr. Seguin and his clients would  
15 be?

16                   **MS. CARDINAL:** Most certainly questionable.

17                   **MR. PAUL:** Okay. And those two situations  
18 that you are talking about, one would be residence with  
19 Gerry Renshaw, would be one ---

20                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

21                   **MR. PAUL:** --- and the other would be the  
22 incident of Varley and the others where there's drinking at  
23 the residence and then a shooting?

24                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

25                   **MR. PAUL:** Now, notwithstanding that -- I

1 take it that you're saying that you did not know of any  
2 actual sexual abuse involving Mr. Seguin before his death?

3 **MS. CARDINAL:** Absolutely did not know.

4 **MR. PAUL:** But notwithstanding the fact that  
5 you actually didn't know of any sexual abuse, given the  
6 background of Mr. Barque that everybody in that office knew  
7 about and given the kind of suspicious signs that were  
8 there, you wouldn't, on the other hand, suggest or imply in  
9 any way that it never crossed your mind that sexual  
10 misconduct was a possibility with Mr. Seguin prior to his  
11 death?

12 **MS. CARDINAL:** It never occurred to me. And  
13 I can reassure you, Mr. Paul, that if I had seen any  
14 evidence of that I certainly would have brought it to the  
15 attention of my area manager and actually above beyond to  
16 the regional office.

17 **MR. PAUL:** Would not the people in the  
18 office, including yourself, be more alerted to the  
19 possibility of sexual misconduct given what had happened  
20 with Mr. Barque in the not so distant past?

21 **MS. CARDINAL:** I wouldn't tend to agree with  
22 that, no.

23 **MR. PAUL:** Okay. You would agree that it  
24 was perception of people in the office, including yourself,  
25 that Mr. Seguin was homosexual?

1                   **MS. CARDINAL:** I assumed that he was  
2                   homosexual, yes.

3                   **MR. PAUL:** And his residence with a male  
4                   probation client and a background involving Mr. Barque,  
5                   would that not have at least caused some suspicion or  
6                   concern that the situation with regards to Mr. Barque might  
7                   be repeating itself again?

8                   **MS. CARDINAL:** No, I did not conclude that.

9                   **MR. PAUL:** Okay. And to your knowledge,  
10                  nobody else concluded that either?

11                  **MS. CARDINAL:** No, absolutely not.

12                  **MR. PAUL:** And I'm not just asking about  
13                  concluding that, I'm asking whether it ever crossed your  
14                  mind in any way that that situation might be repeating  
15                  itself?

16                  **MS. CARDINAL:** No, it never did.

17                  **MR. PAUL:** In hindsight, do you think given  
18                  what had occurred with Mr. Barque and the signs of what was  
19                  going on with Mr. Seguin that someone should have suspected  
20                  that maybe abuse was a possibility?

21                  **MS. CARDINAL:** In hindsight I think what  
22                  should have been done is should have been to have Mr.  
23                  Seguin properly maybe followed up on and maybe disciplined  
24                  and look into his situation a bit further.

25                  **MR. PAUL:** As far as that discipline, you

1 did indicate that, I believe, Mr. Hawkins was the manager  
2 above Mr. Robert?

3 **MS. CARDINAL:** That's correct.

4 **MR. PAUL:** And I think it was indicated to  
5 you by -- previous counsel was asking questions if there  
6 was directions, correspondence from Mr. Hawkins about the  
7 issue of the Varley shooting incident.

8 I just wanted to ask you on that, as far as  
9 your knowledge of the structure between local managers and  
10 regional managers, could Mr. Hawkins have stepped in and  
11 essentially over -- in a way overriding the decision of the  
12 local manager in the way of by imposing additional  
13 discipline?

14 **MS. CARDINAL:** It certainly would have been  
15 done in consultation with the area manager, but he  
16 certainly could have intervened.

17 **MR. PAUL:** So he could have gone further  
18 than just putting a letter on the file to show his  
19 position. He could have actually done something positive  
20 in terms of discipline. Mr. Hawkins could have?

21 **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
22 comment.

23 **MR. PAUL:** Okay. In terms of your knowledge  
24 of how the system works, is -- transfers of managers, does  
25 that sometimes cause disruption in management process; if

1 Mr. Hawkins is transferred and another manager comes in,  
2 Mr. Roy I believe, does that cause disruptions in terms of  
3 how discipline is affected?

4 **MS. CARDINAL:** I would assume, from my  
5 conclusion and after being in management, that the HR  
6 personnel remain constant and the personnel file remains --  
7 does not transfer with the regional director, so the  
8 information or any situation that was occurring would be in  
9 the personnel file.

10 **MR. PAUL:** You were asked questions about  
11 the Silmsler case and your knowledge and I'm not going to  
12 duplicate those questions, but I just want to make it clear  
13 as to whether you discussed the Silmsler investigation with  
14 Ron Gendron prior to Mr. Seguin's death.

15 **MS. CARDINAL:** No, I didn't even know Mr.  
16 Silmsler.

17 **MR. PAUL:** In terms of that situation  
18 though, the rumours about the Father Charlie  
19 investigations, was that discussed with Ron Gendron in the  
20 office prior to Ken Seguin's death?

21 **MS. CARDINAL:** No, I don't -- no. I would  
22 say no.

23 **MR. PAUL:** Okay. But you're not sure about  
24 that?

25 **MS. CARDINAL:** Well, I -- even Mr. Silmsler -

1 - I didn't even know who DS was until 1994.

2 MR. PAUL: Okay. But I sense hesitation.  
3 You're not sure about whether there was a discussion with  
4 Mr. Gendron or not?

5 MS. CARDINAL: No, I don't think it would  
6 have been -- well, I know it would not have been involving  
7 Mr. Silmsler because I don't know him. We may have  
8 discussed -- I don't recall actually -- involving Father  
9 Charles MacDonald.

10 MR. PAUL: I wanted to ask you another  
11 question about that ---

12 MS. CARDINAL: M'hm.

13 MR. PAUL: --- issue of Mr. Varley and the  
14 shooting incident. I understand that you had spoken to the  
15 Crown and the OPP and your understanding was there was  
16 going to be a letter sent, possibly?

17 MS. CARDINAL: That's correct.

18 MR. PAUL: Now, my understanding is there  
19 was actually a letter sent by the OPP but it's almost eight  
20 months after the incident?

21 MS. CARDINAL: That's correct.

22 MR. PAUL: And do you have any understanding  
23 of why there's so long a period of time in between?

24 MS. CARDINAL: The only conclusion I can  
25 make, and that's my own personal conclusion, is that

1 possibly Constable Millar obviously wrote this letter after  
2 Mr. Varley pled guilty and was sentenced, which would have  
3 been the week previously.

4 **MR. PAUL:** Okay.

5 **MS. CARDINAL:** Maybe he wanted to have the  
6 whole criminal matter resolved and then send the letter.

7 **MR. PAUL:** I was going to ask you to clarify  
8 whether the discussion that you had with the Crown attorney  
9 and the OPP, is that soon after the January charge or is it  
10 months after?

11 **MS. CARDINAL:** It would have been after I  
12 had the pre-sentence report request.

13 **MR. PAUL:** All right.

14 So it could be as many as couple of months  
15 after?

16 **MS. CARDINAL:** Yes, that's right.

17 **MR. PAUL:** It certainly would not be the  
18 summer or September?

19 **MS. CARDINAL:** No, it would have been after  
20 -- the pre-sentence report request would have been in the  
21 month of May. It would have been during that time.

22 **MR. PAUL:** You did indicate in your evidence  
23 at some point that you -- I believe your words were you  
24 assumed that Mr. Robert -- Emile Robert would have been  
25 present when there were discussions about the alcohol issue

1 at Ken Seguin's residence and the Varley incident.

2 MS. CARDINAL: M'hm.

3 MR. PAUL: You're assuming that but you're  
4 not certain?

5 MS. CARDINAL: I'm not certain. I can't  
6 visualize it. However, our office is not very big. We're  
7 talking a boardroom and five offices and a secretarial  
8 area. If he was not in earshot at that time I'm sure word  
9 of that would have gotten to his ears eventually.

10 MR. PAUL: But as far as your discussions,  
11 your discussions with Emile Robert would have been fairly  
12 limited because you didn't get along that well with him?

13 MS. CARDINAL: I had no big occasion to talk  
14 to him unless requesting some specific direction about  
15 something. But I did speak with him about how dissatisfied  
16 the Crown and the police were regarding that incident and  
17 to expect correspondence from them. So he certainly was  
18 aware of that.

19 When Mr. Varley came into the office to meet  
20 with me Ken came over and talked to me and told me how good  
21 of a nice family they were, and they were neighbours. So  
22 this was an open discussion in the office about what had  
23 occurred.

24 MR. PAUL: All right.

25 Would the discussions generally have been



1 with Ken Seguin present or out of his earshot?

2 **MS. CARDINAL:** Probably both.

3 **MR. PAUL:** All right.

4 I just want to ask you just a few questions  
5 about whether there was an employee at some point in the  
6 office who is now a lawyer, Ms. Bellefeuille.

7 **MS. CARDINAL:** Yes.

8 **MR. PAUL:** Now, was there ever any  
9 discussion with her about Ken Seguin or Malcolm MacDonald?

10 **MS. CARDINAL:** No.

11 **MR. PAUL:** The reason I'm asking is at some  
12 point in Mr. Dunlop's notes he makes reference to a  
13 conversation that he believes he had with Ann Bellefeuille  
14 about seeing Ken Seguin and Malcolm MacDonald, Charlie  
15 MacDonald on a boat near Summerstown with three children,  
16 three young boys, and that this was also told to yourself,  
17 according to Mr. Dunlop's notes.

18 Do you have any recollection of such a  
19 conversation with Ms. Bellefeuille?

20 **MS. CARDINAL:** I do not.

21 **MR. PAUL:** Is it possible, in light of all  
22 the things that were going on with Mr. Seguin, such as a  
23 shooting incident, residing with a probationee, that that  
24 might be something viewed as less minor, something that you  
25 would have forgotten?

1                   **MS. CARDINAL:** No, I believe Ms.  
2 Bellefeuille was a summer student I believe in 1987-'88. I  
3 mean, that's a long time ago. And I don't even remember  
4 having any direct contact with her. She always was there  
5 during the summer and actually was under supervision of Mr.  
6 Seguin. My contact with her would have been minimal since  
7 I was out of the office as well.

8                   **MR. PAUL:** As far as Mr. Seguin's contacts,  
9 you indicated that you're not aware of him having contact  
10 with any police officers in a social way?

11                   **MS. CARDINAL:** Not in a social way, no.

12                   **MR. PAUL:** But you yourself didn't socialize  
13 with Mr. Seguin?

14                   **MS. CARDINAL:** No, I did not.

15                   **MR. PAUL:** So as far as who might have -- he  
16 might have socialized with outside the office, you can't  
17 say with certainty?

18                   **MS. CARDINAL:** I've never seen him with any  
19 police officer specifically, no.

20                   **MR. PAUL:** You did indicate that you  
21 disagree with the suggestion that Gerry Renshaw and Mr.  
22 Seguin came to your residence?

23                   **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

24                   **MR. PAUL:** Did you have any occasion to see  
25 Gerry Renshaw coming into the office to see Mr. Seguin?

1                   **MS. CARDINAL:** No, I don't know Mr. Renshaw.

2                   **MR. PAUL:** Okay. And you don't recall Mr.  
3 Renshaw coming in and seeing Mr. Seguin in the lobby and  
4 discussing weekend plans? You don't recall anything about  
5 that?

6                   **MS. CARDINAL:** No, I do not.

7                   **MR. PAUL:** Now, you made reference to Mr.  
8 Dunlop. As far as your views on Mr. Dunlop, are your views  
9 positive with respect to him? Is he someone that you --  
10 someone that you were friendly with?

11                   **MS. CARDINAL:** He was more a friend of my  
12 husband through their work and Police Association matters.  
13 However, I believe my personal opinion of Mr. Dunlop is  
14 that his interest in pursuing this was certainly never  
15 malicious. It was very genuine. I believe he wanted to do  
16 what he thought was right and, unfortunately, he certainly  
17 paid a very personal and professional price for it.

18                   **MR. PAUL:** Is your husband -- are his views  
19 the same, favourable, or are they less favourable towards  
20 him?

21                   **MS. CARDINAL:** You'd have to ask him.

22                   **MR. PAUL:** Just a few questions about the  
23 management style. You indicated that Mr. Robert tended to  
24 take favourites?

25                   **MS. CARDINAL:** I would agree with that.

1                   **MR. PAUL:** Just in terms of the vacation  
2 structure, was the vacation structure in terms of getting  
3 vacation time, was it the first person who requested it  
4 normally got it or would it go by seniority?

5                   **MS. CARDINAL:** Eventually, if there was a  
6 dispute, it would go by seniority, but we tried to resolve  
7 that among ourselves. That was just a minor incident that  
8 I indicated. However, there were certainly preferential  
9 treatment in regards to, like, case audits, equipment for  
10 the office. You know, safety of the probation officer was  
11 never certainly a concern.

12                   **MR. PAUL:** In terms of the management style,  
13 was it lax only towards Mr. Seguin or was it sort of  
14 generally lax towards everybody in the office?

15                   **MS. CARDINAL:** I wouldn't say that it was  
16 necessary lax. It was just that he certainly would be more  
17 -- for lack of a better word, more picky with certain  
18 individuals. You know, I can recall him standing there,  
19 waiting for me -- it was 8:33 in the morning -- looking at  
20 his watch, instead of being at work at 8:30. It's not a  
21 good way to start your morning, and he would make an issue  
22 about that kind of stuff, made an issue about me eating at  
23 my desk, made an issue that he was not satisfied with a  
24 medical note and then asked me to leave the office until I  
25 had a more proper medical note.

1                   Having been a manager now for a number of  
2                   years, certainly not the best way to deal with an employee.

3                   **MR. PAUL:** In terms of the preference to  
4                   Seguin in the sense of allowing him to reside with Mr.  
5                   Renshaw, was it your understanding that Mr. Renshaw was a  
6                   former client of Mr. Seguin?

7                   **MS. CARDINAL:** Yes, I -- yes, I knew that.

8                   **MR. PAUL:** And even though he's off  
9                   probation, is the concern that he was on probation not long  
10                  before they resided together?

11                  **MS. CARDINAL:** I don't know the dates of  
12                  when Mr. Renshaw's probation ended.

13                  **MR. PAUL:** All right.

14                  But at the time, it was your view that that  
15                  was something that was inappropriate perhaps and should not  
16                  have been approved?

17                  **MS. CARDINAL:** Yes, I would agree with that.  
18                  It was inappropriate and should not have been approved.

19                  **MR. PAUL:** Was there ever any thought of  
20                  making complaints to the manager -- either the manager, Mr.  
21                  Robert, about that situation or senior managers above Mr.  
22                  Robert?

23                  **MS. CARDINAL:** I found out almost maybe  
24                  possibly a year later that this had occurred, and my  
25                  opinion, if -- that if it's sanctioned by the Ministry, I

1           wouldn't question it.

2                       **MR. PAUL:** All right.

3                       So you didn't see it as a possible route of  
4 making concerns known either to Mr. Robert or to his  
5 superior?

6                       **MS. CARDINAL:** No. By that time, it was  
7 already a done deal.

8                       **MR. PAUL:** Those are my questions, Mr.  
9 Commissioner.

10                      **THE COMMISSIONER:** Thank you.

11                      **MS. CARDINAL:** Thank you, Mr. Paul.

12                      **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee.

13                      **MR. LEE:** Good afternoon, sir.

14                      **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. LEE:**

15                      **MR. LEE:** Ms. Cardinal, my name is Dallas  
16 Lee. I'm counsel for the Victims Group.

17                      I want to begin by following up on something  
18 Mr. Paul asked you about. He asked you about Gerry  
19 Renshaw.

20                      **MS. CARDINAL:** M'hm.

21                      **MR. LEE:** Did you say to Mr. Paul that you  
22 wouldn't know Gerry Renshaw to see him?

23                      **MS. CARDINAL:** No, that's right. That's  
24 correct.

25                      **MR. LEE:** Never met the man?

1                   **MS. CARDINAL:** I don't know him, no.

2                   **MR. LEE:** And I take it you'd agree with me,  
3 based on that, that you can't tell us absolutely that  
4 you've never been at the Probation and Parole Office at the  
5 same time as Mr. Renshaw, as an example?

6                   **MS. CARDINAL:** That's right.

7                   **MR. LEE:** You'd have no idea?

8                   **MS. CARDINAL:** I don't know him.

9                   **MR. LEE:** And what you've told us is that  
10 you do not remember Mr. Seguin ever stopping by your home  
11 even for a moment?

12                   **MS. CARDINAL:** No, he's never been to my  
13 residence.

14                   **MR. LEE:** You don't recall him dropping  
15 anything off?

16                   **MS. CARDINAL:** No.

17                   **MR. LEE:** Stopping in on a walk-by, nothing  
18 like that?

19                   **MS. CARDINAL:** No.

20                   **MR. LEE:** At the time, prior to his death  
21 and learning of some of the allegations that have been made  
22 against him, I take it it's fair to say that you wouldn't  
23 have had any concerns about Mr. Seguin stopping by your  
24 home?

25                   **MS. CARDINAL:** I would not have any

1 concerns.

2 MR. LEE: There would have been no reason at  
3 that time to ---

4 MS. CARDINAL: That's right. He was living  
5 in Summerstown. I'm living in Cornwall.

6 MR. LEE: Well, for some time he lived on  
7 Alguire, around the corner ---

8 MS. CARDINAL: Yes, for about four months.

9 MR. LEE: And during that time, you ---

10 MS. CARDINAL: In 1986.

11 MR. LEE: --- didn't suspect anything ---

12 MS. CARDINAL: No, not in 1986.

13 MR. LEE: --- improper going on with Mr.  
14 Seguin?

15 MS. CARDINAL: No.

16 MR. LEE: So had he knocked on the door,  
17 your first thought wouldn't have been, "Here's a man who's  
18 been alleged of sexual abuse"?

19 MS. CARDINAL: No.

20 MR. LEE: It wouldn't have given you pause  
21 to see him stop by; is that right? Is that right?

22 MS. CARDINAL: That's correct.

23 MR. LEE: Isn't it possible that you may  
24 have forgotten a quick visit by Mr. Seguin at some point?

25 MS. CARDINAL: It could very well be.



1           However, I don't recall he ever came to my residence.

2                       **MR. LEE:** Are you aware that -- shifting  
3 focus, are you aware that Peter Sirrs testified at this  
4 Inquiry?

5                       **MS. CARDINAL:** Yes.

6                       **MR. LEE:** One of the things he told us was  
7 that after you took over Nelson Barque's caseload, he  
8 quietly asked you to report to him if you discovered  
9 anything of concern in that caseload. Do you recall that?

10                      **MS. CARDINAL:** He had a conversation with  
11 me, advising me that if there's anything out of the  
12 ordinary concerning his caseload, to come to him. That's  
13 correct.

14                      **MR. LEE:** And Mr. Sirrs told us that he  
15 asked you to be observant, was the word that he used.

16                      **MS. CARDINAL:** That's correct.

17                      **MR. LEE:** Do you recall that, something in  
18 that ---

19                      **MS. CARDINAL:** Something in that nature.

20                      **MR. LEE:** --- general ---

21                      **MS. CARDINAL:** Yes, I would agree with that  
22 comment.

23                      **MR. LEE:** And you told us today that you  
24 took over Mr. Barque's caseload, certainly as it related to  
25 files in Alexandria?

1                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

2                   **MR. LEE:** And was it my understanding of  
3 your evidence that you may have taken over some files in  
4 Cornwall?

5                   **MS. CARDINAL:** I don't recall having anybody  
6 in Cornwall.

7                   **MR. LEE:** You just recall Alexandria?

8                   **MS. CARDINAL:** Just Alexandria.

9                   **MR. LEE:** Do you have a moniker list up  
10 there, or perhaps Madam Clerk ---

11                   **THE COMMISSIONER:** No, you would have to  
12 show her the ---

13                   **MR. LEE:** C-44, I would like to -- when Mr.  
14 Barque left the Ministry of Corrections, it was as a result  
15 of allegations that were made in relation to two men. One  
16 of them is named Robert Sheets.

17                   **MS. CARDINAL:** Yes.

18                   **MR. LEE:** And another one has been given a  
19 moniker here of C-44. So Madam Clerk will show you that  
20 name in a moment. You have the name there?

21                   **MS. CARDINAL:** I do.

22                   **MR. LEE:** Do you recognize that name?

23                   **MS. CARDINAL:** The only reason I recognize  
24 it is that I assisted in the institutional response, a  
25 factual overview of our institutional response, and his

1 name is mentioned in there.

2 MR. LEE: Did you ever supervise that man?

3 MS. CARDINAL: I did not.

4 MR. LEE: What about Robert Sheets?

5 MS. CARDINAL: I did not.

6 MR. LEE: No contact with them whatsoever as  
7 a probation officer?

8 MS. CARDINAL: I did not.

9 MR. LEE: Because when Mr. Sirrs was here,  
10 his evidence was that you had been given the Barque  
11 caseload in its entirety, including those two men. And  
12 that's not true?

13 MS. CARDINAL: I never supervised those two  
14 individuals.

15 MR. LEE: Do you have -- can you help us out  
16 at all with who may have supervised those two individuals?

17 MS. CARDINAL: They may have been reassigned  
18 to other people in the office.

19 MR. LEE: If you were given Mr. Barque's  
20 Alexandria caseload, are you aware of somebody being  
21 assigned his Cornwall caseload, or do you -- if you don't  
22 know anything about it, that's fine, but do you have any  
23 information for us on that?

24 MS. CARDINAL: I don't recall that.

25 MR. LEE: What you can tell us is you didn't

1 supervise those two men?

2 **MS. CARDINAL:** No, I did not.

3 **MR. LEE:** You told us during your  
4 examination-in-chief some of what went on when you learned  
5 that Mr. Barque was involved with the Child Abuse  
6 Prevention Council.

7 **MS. CARDINAL:** That's correct.

8 **MR. LEE:** And was it your understanding that  
9 he was a member of that council as a representative for  
10 l'Équipe-psycho-sociale?

11 **MS. CARDINAL:** That's how he identified  
12 himself, yes.

13 **MR. LEE:** Did you know before learning in  
14 the context of the Council that he worked for "psycho-  
15 sociale"?

16 **MS. CARDINAL:** I did not.

17 **MR. LEE:** That was the first you learned  
18 that he worked for that group?

19 **MS. CARDINAL:** That's correct.

20 **MR. LEE:** Had you had any contact with that  
21 agency as a result of your role as a probation officer?

22 **MS. CARDINAL:** No, I did not.

23 **MR. LEE:** None at all?

24 **MS. CARDINAL:** No.

25 **MR. LEE:** Did you know what the work of that

1 agency was?

2 MS. CARDINAL: I was familiar with the  
3 agency, yes.

4 MR. LEE: And you told us that you took  
5 steps once you realized that Mr. Barque was on this council  
6 in that you spoke with Bruce McPhee, who was a school  
7 trustee?

8 MS. CARDINAL: That's correct.

9 MR. LEE: And a lawyer at the time?

10 MS. CARDINAL: And a defence lawyer. That's  
11 right.

12 MR. LEE: A defence lawyer at the time. And  
13 you also spoke with Crown Don Johnson?

14 MS. CARDINAL: That's correct.

15 MR. LEE: And you can't tell us exactly  
16 where things went from there ---

17 MS. CARDINAL: That's right.

18 MR. LEE: --- but what you can tell us is  
19 that Mr. Barque was no longer a part of the Council?

20 MS. CARDINAL: He did not attend our next  
21 meeting.

22 MR. LEE: Do you know whether or not anybody  
23 took any steps to notify l'Équipe-psycho-sociale about Mr.  
24 Barque?

25 MS. CARDINAL: I do not know that.

1                   **MR. LEE:** And the reason I ask that question  
2                   is presumably, or we would hope at least, that l'Équipe-  
3                   psycho-sociale would not have appointed Mr. Barque to this  
4                   council had they known his history.

5                   **MS. CARDINAL:** I think it's a fair  
6                   conclusion.

7                   **MR. LEE:** And so the -- I frankly think I  
8                   may have talked over you there.

9                   Did you at any point notify Équipe psycho-  
10                  sociale about Mr. Barque's background?

11                  **MS. CARDINAL:** No, I did not.

12                  **MR. LEE:** Did you discuss that with Don  
13                  Johnson or with Bruce McPhee?

14                  **MS. CARDINAL:** They were already aware of  
15                  it; of why Mr. Nelson Barque had left our Ministry.

16                  **MR. LEE:** Right, I know. I'm more concerned  
17                  with did you discuss with either of those two men the fact  
18                  that not only might you be concerned about him working for  
19                  the council, you may ---

20                  **MS. CARDINAL:** M'hm.

21                  **MR. LEE:** --- also be concerned with him  
22                  working for the Équipe psycho-sociale?

23                  **MS. CARDINAL:** No, my concern at that time  
24                  was his involvement with the Child Abuse Prevention  
25                  Council.

1                   **MR. LEE:** Did it not occur to you at the  
2 time that he was involved with Équipe psycho-sociale and  
3 that might be a problem or did you not see it as a problem?

4                   **MS. CARDINAL:** I would have seen it probably  
5 as a problem, however, since Mr. Barque had never been  
6 criminally charged, I was in no position to address them.

7                   **MR. LEE:** I don't understand the difference  
8 between being in a position to address this council -- I  
9 mean, Mr. Barque had never been charged with a criminal  
10 offence and yet ---

11                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

12                   **MR. LEE:** --- you saw fit to express concern  
13 ---

14                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

15                   **MR. LEE:** --- having to do with the council,  
16 so does that change somehow ---

17                   **MS. CARDINAL:** It did because we were -- he  
18 wanted to be participating in the sense of handing out  
19 pamphlets to the public at local malls and I really didn't  
20 want him to be a representative of our council.

21                   **MR. LEE:** I want to talk to you a little bit  
22 about Mr. Seguin.

23                   Is it fair to say that when you joined the  
24 Probation Parole Office, you thought highly of Mr. Seguin?

25                   **MS. CARDINAL:** I did.

1                   **MR. LEE:** You thought he was a good PO?

2                   **MS. CARDINAL:** Absolutely.

3                   **MR. LEE:** We've heard him referred to as  
4 "Mr. Probation" a couple of times. Have you ever heard  
5 that term?

6                   **MS. CARDINAL:** I have, yes.

7                   **MR. LEE:** And that was, from your  
8 observations, fairly -- a fairly good description for him?

9                   **MS. CARDINAL:** Absolutely.

10                  **MR. LEE:** And he was the -- was he the most  
11 senior probation officer for the entirety of your time as a  
12 co-worker?

13                  **MS. CARDINAL:** He was, yes.

14                  **MR. LEE:** When you -- when you came on as a  
15 volunteer, he was already the most senior officer?

16                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

17                  **MR. LEE:** And we know that during your time  
18 at the Probation and Parole Office, there were at least a  
19 couple of area managers appointed.

20                               Peter Sirrs was area manager when you  
21 arrived; Emile Robert took over from there. Was there ever  
22 any discussion around the office of why Mr. Seguin had  
23 never been promoted?

24                  **MS. CARDINAL:** I did come to find out years  
25 later, afterward, that he had applied for that position and



1           then had chosen to remove himself from the competition  
2           process.

3                       **MR. LEE:** At the time, this being the  
4           competition won by Mr. Robert?

5                       **MS. CARDINAL:** That's correct.

6                       **MR. LEE:** What about before that?

7                       **MS. CARDINAL:** I would not know that.

8                       **MR. LEE:** Did you ever discuss that issue  
9           with Mr. Seguin?

10                      **MS. CARDINAL:** No, I never did.

11                      **MR. LEE:** Never had a conversation about why  
12           he wasn't moving up the ladder?

13                      **MS. CARDINAL:** No.

14                      **MR. LEE:** What about with any of your co-  
15           workers or fellow probation officers?

16                      **MS. CARDINAL:** No, I never did.

17                      **MR. LEE:** Wasn't -- there was no chatter in  
18           the office about why Mr. Seguin hadn't moved up?

19                      **MS. CARDINAL:** No.

20                      **MR. LEE:** During your examination in-chief,  
21           you told us that you were at Mr. Seguin's residence on  
22           Alguire once very briefly ---

23                      **MS. CARDINAL:** Yes.

24                      **MR. LEE:** --- and at his home in Summerstown  
25           once very briefly?

1 MS. CARDINAL: That's correct.

2 MR. LEE: And in relation to the visit to  
3 the home in Summerstown, you told us that you were visiting  
4 somebody who lived two doors down from Mr. Seguin ---

5 MS. CARDINAL: That's correct.

6 MR. LEE: --- and he saw you and waved you  
7 over?

8 MS. CARDINAL: That's correct.

9 MR. LEE: Who were you visiting?

10 MS. CARDINAL: I was visiting -- I was  
11 dropping off my step-children at their maternal  
12 grandparents for a visit. I dropped them off and Ken saw  
13 me parked because the backyards are all wide open and  
14 motioned me over to show me the waterfront ---

15 MR. LEE: I ---

16 MS. CARDINAL: --- of his property.

17 MR. LEE: The reason I ask ---

18 MS. CARDINAL: M'hm.

19 MR. LEE: --- we've heard some evidence  
20 about ---

21 MS. CARDINAL: Neighbours.

22 MR. LEE: --- other people who lived two  
23 doors down from Ken Seguin. I can presume you're not  
24 dealing with Ron Leroux here?

25 MS. CARDINAL: No.

1                   **MR. LEE:** This is the other side, I guess?

2                   **MS. CARDINAL:** Yes.

3                   **MR. LEE:** You've spoken to us today about  
4 some of what happened after the Travis Varley shooting  
5 incident and your knowledge of that and what you heard and  
6 when you heard it.

7                   What I'm interested in is your discussions  
8 with the Crown Attorney, Don Johnson, and with Constable  
9 McDonell. And as I understood your evidence in-chief, both  
10 of those people expressed to you their concern with Mr.  
11 Seguin's actions. Is that right?

12                   **MS. CARDINAL:** Well, it would not have been  
13 Mr. Johnson, he was not the Crown Attorney at that time ---

14                   **MR. LEE:** Oh ---

15                   **MS. CARDINAL:** --- it would have been Mr.  
16 Guy Simard.

17                   **MR. LEE:** Right.

18                   **MS. CARDINAL:** And their concern that this  
19 behaviour was just -- was just totally inappropriate.

20                   **MR. LEE:** And they told you that they were  
21 going to do something about that in that they were going to  
22 write a letter. Is that correct?

23                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

24                   **MR. LEE:** Did each of these men  
25 independently of one another tell you they were going to

1 write a letter or were the three of you standing around in  
2 a group and it was going to be some kind of joint  
3 submission? I mean, do you have any recollection of when  
4 you heard that?

5 **MS. CARDINAL:** I -- it would have been  
6 sometime in the spring. I don't know if we were all three  
7 of us together.

8 **MR. LEE:** But you have a recollection of  
9 both ---

10 **MS. CARDINAL:** M'hm.

11 **MR. LEE:** --- of them saying at some point  
12 they were going to bring this to the area manager's  
13 attention?

14 **MS. CARDINAL:** Absolutely.

15 **MR. LEE:** And you're not privy to any  
16 correspondence received by the area manager necessarily?

17 **MS. CARDINAL:** No, I ---

18 **MR. LEE:** You have no idea if they wrote  
19 that letter or they didn't write that letter?

20 **MS. CARDINAL:** No, I was aware that  
21 Constable Millar wrote a letter as of last week; I was  
22 advised of that.

23 **MR. LEE:** Right.

24 **MS. CARDINAL:** That's one of the exhibits to  
25 ---

1                   **MR. LEE:** And to be clear, you were dealing  
2 with McDonnell not Millar; right?

3                   **MS. CARDINAL:** Yes, but they work together.

4                   **MR. LEE:** Right.

5                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

6                   **MR. LEE:** Based on your conversations with  
7 the Crown Simard and with Constable McDonnell, what did you  
8 -- what did you expect or what did you understand the  
9 purpose of those letters would have been?

10                   **MS. CARDINAL:** It would have been to voice  
11 their dissatisfaction with such behaviour -- unprofessional  
12 behaviour by a probation officer.

13                   **MR. LEE:** And you've had an opportunity to  
14 review the letter sent by Detective Constable Millar?

15                   **MS. CARDINAL:** Yes, Constable Millar. Yes.

16                   **MR. LEE:** Millar, sorry. Is it pronounced  
17 Millar?

18                   **MS. CARDINAL:** Millar, m'hm.

19                   **MR. LEE:** That's Exhibit 929. And can you  
20 just take -- I don't need you to read it in depth ---

21                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

22                   **MR. LEE:** --- but can you just take a minute  
23 to skim it? Just a ---

24                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

25                   **(SHORT PAUSE)/(COURTE PAUSE)**

1                   **MR. LEE:** Can I take you to the first page,  
2 please, and the second paragraph?

3                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

4                   **MR. LEE:** And Constable Millar writes:  
5                                "That as a result of investigation and  
6                                contents of Mr. Seguin's statement,  
7                                I've been advised by my superiors to  
8                                make you aware of its contents in the  
9                                form of summary of events."

10                  Do you see that?

11                  **MS. CARDINAL:** I do.

12                  **MR. LEE:** And then if we go through we see  
13 that that appears exactly what he's doing. He's going  
14 through the statement by Mr. Seguin and letting Mr. Robert  
15 know what Mr. Seguin told to the police. Is that how you  
16 read that?

17                  **MS. CARDINAL:** That's right, absolutely.

18                  **MR. LEE:** And he goes so far -- if you turn  
19 to the second page, the second last paragraph, there's a  
20 fair amount of detail here; Seguin was drinking tea.

21                  **MS. CARDINAL:** M'hm.

22                  **MR. LEE:** And when the -- when the young men  
23 left, they took three beer from the fridge and he continues  
24 on.

25                                The next paragraph, the last paragraph on

1 page 2 ---

2 MS. CARDINAL: M'hm.

3 MR. LEE: --- Constable Millar provides some  
4 information of his impression of Mr. Seguin during the  
5 interview and he writes:

6 "During the interview with Seguin, I  
7 felt Seguin was obviously embarrassed  
8 and he made it clear he did not make a  
9 habit of having clients at his  
10 residence. He emphasized that the fact  
11 that he did not realize that ..."

12 Are we naming these?

13 "...he did not realize that the victim  
14 and Mark Woods would accompany these  
15 two other young men on that night."

16 MS. CARDINAL: M'hm.

17 MR. LEE: Right?

18 MS. CARDINAL: That's correct.

19 MR. LEE: And he goes on at page 3 to  
20 suggest that Mr. Seguin felt intimidated and just wanted  
21 them to leave. He then writes that Mr. Seguin indicated to  
22 the police that he would notify his supervisor and finally  
23 he gives an update on the result of the criminal  
24 proceedings. Do you see that?

25 MS. CARDINAL: Yes, I do.

1                   **MR. LEE:** So we don't have anything in this  
2 letter that is, on its face, critical of Mr. Seguin. Would  
3 you agree with that?

4                   **MS. CARDINAL:** I would agree with that.

5                   **MR. LEE:** This is not a letter being sent to  
6 a manager to -- to share concerns. Do you agree with that?

7                   **MS. CARDINAL:** I would agree.

8                   **MR. LEE:** This isn't the type of letter that  
9 you had understood Constable McDonell or Guy Simard might  
10 send. Is that correct?

11                   **MS. CARDINAL:** It's not the type of letter I  
12 would have expected the OPP to be sending; that's correct.

13                   **MR. LEE:** During your evidence in-chief with  
14 Mr. Ruel, I believe you told us that you had some  
15 discussions with Mr. Robert about this incident?

16                   **MS. CARDINAL:** I did.

17                   **MR. LEE:** And you voiced some of your  
18 concerns?

19                   **MS. CARDINAL:** I certainly did.

20                   **MR. LEE:** And I believe you said that Mr.  
21 Robert said to you that Mr. Seguin had completed an  
22 incident report which would be the -- for the Ministry's  
23 purposes. Is that right?

24                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

25                   **MR. LEE:** You recall Mr. Robert saying that?



1                   **MS. CARDINAL:** Yes. Yes, absolutely.

2                   **MR. LEE:** And you also told us that Mr.  
3 Seguin had completed a statement to the police with Malcolm  
4 MacDonald's assistance?

5                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

6                   **MR. LEE:** That's what Mr. Robert told you?

7                   **MS. CARDINAL:** He did, as well as Mr. Seguin  
8 did advise me of that.

9                   **MR. LEE:** And you knew Malcolm MacDonald at  
10 that time as a criminal defence lawyer?

11                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

12                   **MR. LEE:** Did you have any further  
13 discussion with Mr. Robert about why Mr. Seguin was getting  
14 the assistance of Mr. MacDonald in preparing that  
15 statement?

16                   **MS. CARDINAL:** No. I would assume that  
17 possibly Mr. MacDonald went just to -- obviously just to  
18 assist and support Mr. Seguin. They were friends.

19                   **MR. LEE:** Did you find it curious at that  
20 time that Mr. Seguin would be asking for the assistance of  
21 a criminal defence lawyer in making a statement to the  
22 police?

23                   **MS. CARDINAL:** No, I did not.

24                   **MR. LEE:** And the reason I ask, the story  
25 that Mr. Seguin told you of the events of that night

1           wouldn't have left you with the impression that Mr. Seguin  
2           had anything to worry about it. Is that right?

3                       **MS. CARDINAL:** That's correct.

4                       **MR. LEE:** Mr. Seguin certainly wasn't going  
5           to be charged criminally?

6                       **MS. CARDINAL:** No, that's correct.

7                       **MR. LEE:** Mr. Seguin wasn't involved in the  
8           shooting?

9                       **MS. CARDINAL:** That's right.

10                      **MR. LEE:** As far as you knew, based on the  
11           story by Mr. Seguin, he had done nothing wrong and he had  
12           just sort of been at the wrong place at the wrong time?

13                      **MS. CARDINAL:** Well, people went and visited  
14           him at his home, yes.

15                      **MR. LEE:** Right.

16                      And it didn't strike you as odd that he  
17           would require any assistance to make a statement to the  
18           police in regard to what he told you?

19                      **MS. CARDINAL:** At that time, there was no  
20           mention of that. I came to find out later that he advised  
21           that he had provided a statement and that he'd indicated  
22           that "Malcolm came with me".

23                      **MR. LEE:** And getting back to the original  
24           question, you didn't discuss that specifically with Mr.  
25           Robert?

1                   **MS. CARDINAL:** He was aware of it.

2                   **MR. LEE:** But you didn't -- he was aware of  
3 the fact, but you didn't get into some of the questions  
4 I've just asked now?

5                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

6                   **MR. LEE:** Mr. Ruel, during your Examination  
7 in-chief, touched a little bit on some of the issues that  
8 may arise with you receiving complaints of abuse given that  
9 you were in that office?

10                  **MS. CARDINAL:** Yes.

11                  **MR. LEE:** I mean, we can presume that during  
12 the period that you were in that office, some of this abuse  
13 would have been occurring that these allegations related  
14 to.

15                               Did you find that difficult at all when you  
16 started receiving these disclosures, the fact that you knew  
17 these people, the fact that this was your office?

18                  **MS. CARDINAL:** I did find it difficult. I  
19 found it very upsetting and it was beyond me how a  
20 colleague could do this to people we're supposed to be  
21 helping.

22                  **MR. LEE:** Did you at any point express to  
23 anybody either in your office, Mr. Robert presumably or  
24 perhaps Mr. Legault or anybody at the Ministry, that you  
25 were not comfortable dealing with these issues?

1                   **MS. CARDINAL:** No. I never did express  
2                   that. They were aware that it was difficult for us and, of  
3                   course, Mr. Legault was always very compassionate, very  
4                   genuine, trying to offer every help that he can. That's  
5                   just who he is.

6                   I felt it would have been more difficult  
7                   maybe for my male colleagues, male colleagues, probation  
8                   officers. For myself and my other -- another female  
9                   colleague, Sue Larivière, I think we were -- I think we'd  
10                  show enough compassion and enough understanding that the  
11                  clients felt very comfortable to share and we continued to  
12                  supervise them.

13                  Once -- Mr. Lee, once an individual has  
14                  disclosed such an awful thing to happen to them, to then  
15                  have someone else, a stranger, come into that to open up  
16                  that wound again would actually be quite a disservice that  
17                  you would be doing to that client.

18                  **MR. LEE:** I'm interested that you, a moment  
19                  ago, say that you think it may have been easier for you to  
20                  receive some of these disclosures rather than some of your  
21                  male colleagues. I act for victims. I typically think  
22                  from the victim perspective.

23                  **MS. CARDINAL:** That's right.

24                  **MR. LEE:** Some of them would never dream of  
25                  disclosing to a woman and some of them would never dream of

1 disclosing to anybody but a woman.

2 But I'm interested in your thoughts from a  
3 probation officer's point of view. Why do you say it might  
4 be more difficult for a male probation officer?

5 **MS. CARDINAL:** I would assume -- my own  
6 assumption -- I can't speak for my male colleagues -- that  
7 unfortunately now we've had two male probation officers  
8 with that label. So, therefore, the other male probation  
9 officers, I certainly don't want them to be painted with  
10 the same brush.

11 **MR. LEE:** I think it's fair to say it's not  
12 easy receiving these disclosures?

13 **MS. CARDINAL:** It never is. They come out  
14 of the blue, and you just deal with it as they come up.

15 **MR. LEE:** As I understand your evidence, you  
16 did your best at all times to help these complainants?

17 **MS. CARDINAL:** Absolutely.

18 **MR. LEE:** To comfort them?

19 **MS. CARDINAL:** Yes.

20 **MR. LEE:** And would you agree -- let me  
21 rephrase. Is it fair to say that you were concerned with  
22 ensuring that your response to these disclosures did not  
23 cause further harm?

24 **MS. CARDINAL:** Yes. I know you only know me  
25 briefly. I try to be very compassionate and very genuine

1 in contacting them by telephone, spoke to the spouses.  
2 They would cry; I would cry. I wear my heart on my sleeve.  
3 So I never had anybody who disclosed to me, saying, "Well,  
4 I never felt Carole didn't believe me". I certainly went -  
5 - I tried to go above and beyond.

6 **MR. LEE:** And you understood that not being  
7 compassionate and not being there and not offering help  
8 could have done further damage to these people?

9 **MS. CARDINAL:** Oh, absolutely.

10 **MR. LEE:** The response you were looking to  
11 give was one of compassion and one of help?

12 **MS. CARDINAL:** And continue to this day.

13 **MR. LEE:** Sorry, I missed that.

14 **MS. CARDINAL:** And continue to this day.

15 **MR. LEE:** Right. Thank you very much.

16 Those are my questions.

17 **MS. CARDINAL:** Thank you.

18 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

19 Mr. Neville.

20 **MR. NEVILLE:** Thank you, sir.

21 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

22 **NEVILLE:**

23 **MR. NEVILLE:** Good afternoon, Ms. Cardinal.

24 My name is Michael Neville and I represent Father Charles

25 MacDonald and the Estate of Ken Seguin and his brother,

1 Doug. I just have a few questions I'd like to ask you, if  
2 I might.

3 You told the Commissioner that during your  
4 time when Mr. Seguin was still alive and in the office,  
5 that you were professional or work colleagues but not  
6 friends?

7 **MS. CARDINAL:** That's correct.

8 **MR. NEVILLE:** And that you had no social  
9 contacts outside the office?

10 **MS. CARDINAL:** Well, we would have had a few  
11 Christmas gatherings like at a restaurant, that kind of  
12 thing.

13 **MR. NEVILLE:** Yeah, the usual type of thing  
14 co-workers do ---

15 **MS. CARDINAL:** M'hm.

16 **MR. NEVILLE:** --- at festive occasions.

17 **MS. CARDINAL:** That's right.

18 **MR. NEVILLE:** So your knowledge of his  
19 social life was limited basically to occasions like that?

20 **MS. CARDINAL:** Absolutely.

21 **MR. NEVILLE:** So what he did on his private  
22 time, be it weekends, evenings, vacations, other than what  
23 he might chitchat about, you knew nothing?

24 **MS. CARDINAL:** That's right.

25 **MR. NEVILLE:** You indicated for our

1 Commissioner that you recall at one point that Ken Seguin  
2 mentioned Father MacDonald as being a friend?

3 MS. CARDINAL: That's correct.

4 MR. NEVILLE: Do you recall when that was?

5 MS. CARDINAL: I don't recall when. I do  
6 recall they mentioned that they were planning on going on a  
7 vacation together.

8 MR. NEVILLE: Okay. Any other discussion by  
9 Ken of Father MacDonald other than that event?

10 MS. CARDINAL: Not that I can remember.

11 MR. NEVILLE: Did you know any other persons  
12 that Ken might have gone on vacation with and things he  
13 said?

14 MS. CARDINAL: Malcolm MacDonald.

15 MR. NEVILLE: I just want to ask you some  
16 questions briefly about the Gerry Renshaw matter. The  
17 Commissioner has heard evidence that the fact that Mr.  
18 Renshaw lived at Mr. Seguin's place in Summerstown happened  
19 approximately in 1989. Were you aware that that was the  
20 year?

21 MS. CARDINAL: I've come to find out it was  
22 1989, yes.

23 MR. NEVILLE: Pardon me?

24 MS. CARDINAL: I've come to find out it was  
25 1989.



1                   **MR. NEVILLE:** And are you aware that Mr.  
2 Renshaw -- that is, Gerry -- had not been on probation to  
3 anyone, let alone Mr. Seguin, since approximately 1985?

4                   **MS. CARDINAL:** I was not aware of that.

5                   **MR. NEVILLE:** And you talked about the  
6 optics and this being a huge conflict of interest. What is  
7 the conflict if Mr. Renshaw, through the successful work of  
8 your office, be it Mr. Seguin or otherwise, is fully  
9 rehabilitated and is an honest law-abiding person? What is  
10 the conflict?

11                   **MS. CARDINAL:** I would say the conflict is,  
12 again, optics of having an ex-client reside in your home,  
13 as well as I am familiar that Mr. Renshaw's siblings also  
14 have been in conflict with the law. Therefore, that would  
15 again compromise your position as a probation and parole  
16 officer.

17                   **MR. NEVILLE:** So did you know, for example,  
18 that Gerry Renshaw was paying room and board?

19                   **MS. CARDINAL:** I was not aware of that.

20                   **MR. NEVILLE:** Does that change the picture?

21                   **MS. CARDINAL:** No, it does not.

22                   **MR. NEVILLE:** So is the real concern the  
23 siblings who might drop in because their brother was living  
24 there?

25                   **MS. CARDINAL:** That is certainly one

1 concern. It's not the only concern. That is one concern.

2 **MR. NEVILLE:** Well, if Gerry Renshaw hadn't  
3 been in trouble for four years and was an apparently  
4 working, law-abiding citizen, you would still call it an  
5 ongoing conflict?

6 **MS. CARDINAL:** I would. I ---

7 **MR. NEVILLE:** He's not on probation. He's  
8 not before the court.

9 **MS. CARDINAL:** But, however, Mr. Seguin had  
10 previously supervised him.

11 **MR. NEVILLE:** Yes.

12 **MS. CARDINAL:** And why is there still a  
13 continuation of the relationship here?

14 **MR. NEVILLE:** Well, he's a presumed  
15 innocent, law-abiding person who's paying room and board.  
16 That's a conflict?

17 **MS. CARDINAL:** I still feel it would be  
18 inappropriate.

19 **MR. NEVILLE:** Now, you indicated during your  
20 evidence with Mr. Ruel in-chief that our Exhibit 929, which  
21 is Document 100313, which is the report or letter of  
22 Detective Millar -- or Detective Constable Millar to Mr.  
23 Robert, that you came to see it, as I understand your  
24 evidence, for the first time last week?

25 **MS. CARDINAL:** Yes, that's correct.

1                   **MR. NEVILLE:** So was that the first time  
2                   that you were aware of the circumstances of the event as  
3                   Millar had determined them to be?

4                   **MS. CARDINAL:** That's the first time I had  
5                   seen this letter and its contents.

6                   **MR. NEVILLE:** All right. So my question is,  
7                   is was that the first you learned of the facts as Millar  
8                   had determined them to be?

9                   **MS. CARDINAL:** Yes.

10                  **MR. NEVILLE:** And you've also available to  
11                  you, I believe, and I'm not sure it was referred to yet,  
12                  sir, it's Exhibit 927 and it's Document 100311.

13                  **THE COMMISSIONER:** No.

14                  **MR. NEVILLE:** And it's the incident report  
15                  prepared by Mr. Seguin himself.

16                  **THE COMMISSIONER:** So that would be in your  
17                  binder, Exhibit 927.

18                  **MR. NEVILLE:** Do you have both documents?

19                  **MS. CARDINAL:** I do.

20                  **MR. NEVILLE:** All right. If we just sort of  
21                  look at the situation here using the two documents to  
22                  assist us, it would appear that sometime in the early  
23                  evenings between 7:00 and 8:00 one of the Varley's, known  
24                  as a neighbour to Mr. Seguin, phoned and suggested that he  
25                  and his brother might come over; right?

1                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

2                   **MR. NEVILLE:** And they weren't before the  
3 courts, were not probationers; correct?

4                   **MS. CARDINAL:** That's right.

5                   **MR. NEVILLE:** Just neighbours; right?

6                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

7                   **MR. NEVILLE:** And they called, it would  
8 appear from one of the documents -- and I'm sort of working  
9 with them together if that's all right -- at about a  
10 quarter to eight indicating they are on their way and  
11 showed up at eight o'clock, having, in effect, invited  
12 themselves or perhaps implicitly having been invited. Fair  
13 statement?

14                   **MS. CARDINAL:** Yes.

15                   **MR. NEVILLE:** So far anything wrong by Mr.  
16 Seguin?

17                   **MS. CARDINAL:** No, not at this point.

18                   **MR. NEVILLE:** And they show up, it would  
19 appear, unexpectedly to him, with two other people, one of  
20 whom they introduce as their cousin -- I'm not sure if  
21 we're using the name. Mr. Commissioner, I'll just leave it  
22 out.

23                   **MS. CARDINAL:** He would have been a young  
24 offender.

25                   **MR. NEVILLE:** Sorry?

1                   **THE COMMISSIONER:** He would have been a  
2 young offender.

3                   **MS. CARDINAL:** He would have been a young  
4 offender so we shouldn't use his name.

5                   **MR. NEVILLE:** Correct. And I believe  
6 ultimately the deceased, but I'll leave it.

7                   **MS. CARDINAL:** That's right.

8                   **MR. NEVILLE:** So he's a cousin. And it  
9 turns out when we look at Mr. Seguin's incident report at  
10 the bottom of the first page that the probationer --  
11 actually technically he wasn't on probation he was in the  
12 process of having a report done by Seguin. It turns out  
13 that that person, Woods, was living with the cousin's  
14 mother.

15                   **MS. CARDINAL:** Mother.

16                   **MR. NEVILLE:** Pardon me? Correct?

17                   **MS. CARDINAL:** That's what I'm reading, yes.

18                   **MR. NEVILLE:** So they all show up at the  
19 door together and Mr. Seguin allows them in the house;  
20 right?

21                   **MS. CARDINAL:** Yeah, first mistake.

22                   **MR. NEVILLE:** Pardon me?

23                   **MS. CARDINAL:** First mistake. Should never  
24 have allowed him in the house.

25                   **MR. NEVILLE:** Well, that was nicely

1           anticipating my question.

2                           There's his mistake, he lets them in the  
3           house.

4                           **MS. CARDINAL:** That's correct.

5                           **MR. NEVILLE:** In a perfect world, these not  
6           being neighbours, people he'd known for some time, maybe  
7           for years, in a perfect world he would have said, "Sorry,  
8           you Varleys can come in but you, Mr. Woods, can't". That's  
9           the perfect solution; right?

10                          **MS. CARDINAL:** I agree with that.

11                          **MR. NEVILLE:** Life's not perfect. Agree?

12                          **MS. CARDINAL:** I agree.

13                          **MR. NEVILLE:** It would be socially awkward,  
14           wouldn't it, to say, "Sorry, you can't come in because  
15           you're with him"; right?

16                          **MS. CARDINAL:** Well, awkward or not, that  
17           would have been the comment.

18                          **MR. NEVILLE:** My question was it would be  
19           somewhat socially awkward, would it not?

20                          **MS. CARDINAL:** It would have been  
21           uncomfortable maybe for Mr. Seguin.

22                          **MR. NEVILLE:** So he gives into the  
23           discomfort.

24                           Do you agree with the description of your  
25           colleague, Mr. Gendron, of Ken Seguin as someone who had

1 difficulty saying no?

2 MS. CARDINAL: I would agree with that.

3 MR. NEVILLE: So he allows them in and it  
4 would appear from looking at the documents that one of the  
5 Varley's asks for a beer.

6 MS. CARDINAL: M'hm.

7 MR. NEVILLE: And, Mr. Seguin, it would  
8 appear, puts four unopened on the table and each young man  
9 takes one; right?

10 MS. CARDINAL: M'hm.

11 MR. NEVILLE: Mistake number two.

12 MS. CARDINAL: M'hm.

13 MR. NEVILLE: All right. It then would  
14 appear when we look at the documents, that about 40 minutes  
15 after their arrival, having discovered through conversation  
16 that Woods is verging on a curfew violation, he orders them  
17 to leave or asks them to leave ---

18 MS. CARDINAL: That's correct.

19 MR. NEVILLE: --- and they leave; correct?

20 MS. CARDINAL: M'hm. That's correct.

21 MR. NEVILLE: Now, it would appear that the  
22 homicide was committed at four o'clock in the morning, over  
23 seven hours later. Is that right?

24 MS. CARDINAL: That's correct.

25 MR. NEVILLE: It was committed at the Varley

1 residence; correct?

2 MS. CARDINAL: M'hm.

3 MR. NEVILLE: One of the Varley's shot the  
4 cousin ---

5 MS. CARDINAL: That's correct.

6 MR. NEVILLE: --- after it would appear to  
7 have been, perhaps, ongoing drinking throughout the night  
8 as best we know. Is that fair?

9 MS. CARDINAL: That would appear to be the  
10 circumstances.

11 MR. NEVILLE: As of 8:40 p.m. that evening,  
12 Mr. Seguin's "involvement", and I use the word in quotation  
13 marks advisably, his involvement was over; correct?

14 MS. CARDINAL: I would agree.

15 MR. NEVILLE: So his mistake for which he  
16 should have been disciplined was allowing them in the door  
17 in this socially awkward circumstance and giving them each  
18 a beer?

19 MS. CARDINAL: I would agree with that.

20 THE COMMISSIONER: Well, he ---

21 MR. NEVILLE: He then ---

22 THE COMMISSIONER: They also took ---

23 MR. NEVILLE: No, I'm going to -- I didn't  
24 mean to leave that out, sir.

25 THE COMMISSIONER: All right.



1                   **MR. NEVILLE:** And as they're leaving, one of  
2                   the Varley's, identified as Travis, takes three out of the  
3                   fridge.

4                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

5                   **MR. NEVILLE:** It would appear from Mr.  
6                   Seguin's report that the Varley's, together with the  
7                   deceased young man, in fact take Woods home for nine  
8                   o'clock and he, Woods, learns about the tragedy himself  
9                   later. That's what it says.

10                  **MS. CARDINAL:** That's what it says.

11                  **MR. NEVILLE:** So even Woods is not part of  
12                  the event, it would appear, after approximately 9:00 that  
13                  night; right?

14                  **MS. CARDINAL:** Correct.

15                  **MR. NEVILLE:** Now, you saw the Crown brief.  
16                  Does that reflect what you saw in the brief?

17                  **MS. CARDINAL:** The Crown brief that I ---

18                  **MR. NEVILLE:** Read.

19                  **MS. CARDINAL:** The one I would have read in  
20                  the month of May ---

21                  **MR. NEVILLE:** Right.

22                  **MS. CARDINAL:** --- would have been  
23                  consistent with that.

24                  **MR. NEVILLE:** This would sit with all of  
25                  that. All right.

1                   Now, another thing you mentioned about Mr.  
2                   Seguin was that some of jail guards commented to you that  
3                   he was more often at the jail seeing clients than, for  
4                   example, you.

5                   **MS. CARDINAL:** M'hm. That's correct.

6                   **MR. NEVILLE:** That's not a negative?

7                   **MS. CARDINAL:** No, it was just an  
8                   observation they made.

9                   **MR. NEVILLE:** Is it a negative, and if so  
10                  how?

11                  **MS. CARDINAL:** It was just their comment  
12                  about it.

13                  **MR. NEVILLE:** My question is, is it a  
14                  negative?

15                  **MS. CARDINAL:** I would say not.

16                  **MR. NEVILLE:** Now, I just want to ask you a  
17                  couple of brief questions about the disclosures that you  
18                  described for Mr. Commissioner.

19                  **MS. CARDINAL:** Yes.

20                  **MR. NEVILLE:** You indicated that the first  
21                  one was to yourself in July of 1999. This was the new  
22                  client who you encountered right after your vacation ---

23                  **MS. CARDINAL:** That's right.

24                  **MR. NEVILLE:** --- at 8:30 on a Monday  
25                  morning?

1                   **MS. CARDINAL:** That's right.

2                   **MR. NEVILLE:** And is -- I don't know whether  
3 you can help us with this or not, Ms. Cardinal. You have  
4 available to you, I think, the moniker list. Do you  
5 remember this person's name?

6                   **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

7                   **MR. NEVILLE:** Is he on our moniker list?

8                   **MS. CARDINAL:** I don't have your moniker ---

9                   **THE COMMISSIONER:** She wouldn't have access  
10 to the moniker list.

11                   **MR. NEVILLE:** I thought she did, sir.

12                   **THE COMMISSIONER:** No. That would be a  
13 mistake because then she sees all the names that are  
14 supposed to be ---

15                   **MR. NEVILLE:** Well, I'd like to -- maybe  
16 what I can do is have her write it and if I may go and get  
17 it from her?

18                   **THE COMMISSIONER:** Sure. That would be  
19 good.

20                   **MR. NEVILLE:** Could you do that for me?

21                   **MS. CARDINAL:** Do you want to do that?

22                   **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

23                   **MR. NEVILLE:** Not on the list, sir.

24                   Did you wish to see it, sir?

25                   **THE COMMISSIONER:** Give it to the clerk.

1                   **MR. NEVILLE:** Yes.

2                   Now ---

3                   **THE COMMISSIONER:** Definitely not on the  
4 list.

5                   **MR. NEVILLE:** You indicated for the  
6 Commissioner that he indicated to you that he did not want  
7 to come to the office because he had been abused by Mr.  
8 Seguin?

9                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

10                  **MR. NEVILLE:** Did he tell you when that  
11 was?

12                  **MS. CARDINAL:** At that point-in-time we did  
13 not go into that specific.

14                  **MR. NEVILLE:** Did you ever?

15                  **MS. CARDINAL:** He would have with the police  
16 department -- with the police officer.

17                  **MR. NEVILLE:** Pardon me?

18                  **MS. CARDINAL:** He would have done so with  
19 the police officer. Sorry.

20                  **MR. NEVILLE:** So you didn't determine on  
21 your own through Probation or Ministry records when, if at  
22 all, he had been on probation to Mr. Seguin?

23                  **MS. CARDINAL:** I would have been able to do  
24 that upon reviewing ---

25                  **MR. NEVILLE:** Did you?

1                   **MS. CARDINAL:** Yes, I did, upon reviewing  
2 his criminal record. Would have found out the years.

3                   **MR. NEVILLE:** All right. Did you -- can you  
4 recall that now?

5                   **MS. CARDINAL:** I'd have to look back in his  
6 file. I believe it was early 1980's.

7                   **MR. NEVILLE:** All right. He had been on  
8 probation and ---

9                   **MS. CARDINAL:** I believe so.

10                   **MR. NEVILLE:** --- did ---

11                   **MS. CARDINAL:** He was.

12                   **MR. NEVILLE:** Sorry.

13                   **MS. CARDINAL:** He was on probation. Yes.

14                   **MR. NEVILLE:** And did it indicate in the  
15 file who his supervising officer was?

16                   **MS. CARDINAL:** I would have to go back and  
17 look in that file, sir.

18                   **MR. NEVILLE:** Did it -- how long was his  
19 criminal record?

20                   **MS. CARDINAL:** Long -- lengthy enough. He  
21 had done a penitentiary term as well.

22                   **MR. NEVILLE:** He had been in a penitentiary?

23                   **MS. CARDINAL:** Yes.

24                   **MR. NEVILLE:** Prior to the early '80s?

25                   **MS. CARDINAL:** No. During the '80s.

1                   **MR. NEVILLE:** So would that have been  
2 subsequent to the early '80s term of probation he ended up  
3 in the penitentiary?

4                   **MS. CARDINAL:** He was probationed(sic) and  
5 then he did a penitentiary term.

6                   **MR. NEVILLE:** That's what I'm getting at.  
7 So the penitentiary sentence was after the probationary  
8 term?

9                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

10                  **MR. NEVILLE:** So a new matter?

11                  **MS. CARDINAL:** Another matter altogether.

12                  **MR. NEVILLE:** And then you met him some five  
13 years later, which I take it was 2004 ---

14                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

15                  **MR. NEVILLE:** --- or thereabouts, and he was  
16 then again in custody?

17                  **MS. CARDINAL:** That's right.

18                  **MR. NEVILLE:** For what? As long as it  
19 doesn't identify him.

20                  **MS. CARDINAL:** I don't recall the actual  
21 offence.

22                  **MR. NEVILLE:** Was he under sentence or  
23 awaiting?

24                  **MS. CARDINAL:** He was -- no, he was in  
25 custody awaiting to be heard at court.

1                   **MR. NEVILLE:** So he ---

2                   **MS. CARDINAL:** I think there was an  
3 outstanding warrant and he was picked up.

4                   **MR. NEVILLE:** All right. So -- and you've  
5 had no dealing with him after that?

6                   **MS. CARDINAL:** I have seen him in the  
7 office; he's currently under supervision with another  
8 probation officer. Not with myself.

9                   **MR. NEVILLE:** All right. And do you know if  
10 he sought civil counsel and sued? If you don't, that's  
11 fine.

12                   **MS. CARDINAL:** My last recollection of it  
13 when I prepared the factual overview, was that in the  
14 spring of 2007 he was proceeding with that.

15                   **MR. NEVILLE:** M'hm.

16                   Now I just want to ask you then if I could  
17 about person or individual number 3. This was the person  
18 who had been with you from June of 2000, alleged abuse by  
19 Mr. Seguin ---

20                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

21                   **MR. NEVILLE:** --- and indicated something  
22 disturbing to you, was how you put it -- to you ---

23                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

24                   **MR. NEVILLE:** --- that on two occasions he  
25 had gone to the penitentiary because he didn't want to be

1 on probation?

2 MS. CARDINAL: That's correct.

3 MR. NEVILLE: How did he manage to get  
4 himself in the penitentiary?

5 MS. CARDINAL: Serious offences but when  
6 they do the -- he advised me when they did the plea  
7 bargaining, it was always like, "You plead guilty, you'll  
8 get 20 months jail and 2 years probation", and he refused  
9 those plea bargains and requested to have 3 years in  
10 penitentiary term instead, and no probation.

11 MR. NEVILLE: What -- what was he convicted  
12 of each time?

13 MS. CARDINAL: Both drug offences.

14 MR. NEVILLE: Trafficking.

15 MS. CARDINAL: Yes.

16 MR. NEVILLE: Do you know what substance was  
17 involved?

18 MS. CARDINAL: A number of substances.

19 MR. NEVILLE: Different drugs?

20 MS. CARDINAL: That's right.

21 MR. NEVILLE: And he told you that he asked  
22 to go to the pen?

23 MS. CARDINAL: Yeah, he would refuse a plea  
24 bargain and would instead prefer to have a penitentiary  
25 term.



1                   **MR. NEVILLE:** He told you that on two  
2 different occasions for drug trafficking ---

3                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

4                   **MR. NEVILLE:** --- he asked to go in the pen?

5                   **MS. CARDINAL:** Instead of whatever ---

6                   **MR. NEVILLE:** Instead of probation?

7                   **MS. CARDINAL:** Instead of a plea bargain,  
8 that would have given him a lesser incarceration period.

9                   **MR. NEVILLE:** And do you know the name of  
10 that individual?

11                   **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

12                   **MR. NEVILLE:** Again, could you perhaps just  
13 jot it down.

14                   **MS. CARDINAL:** It was moniker C-44 I believe  
15 ---

16                   **MR. NEVILLE:** Oh, that's C ---

17                   **MS. CARDINAL:** --- I believe from this  
18 morning.

19                   **MR. NEVILLE:** --- C-48 I believe?

20                   **THE COMMISSIONER:** Madam Clerk, which one  
21 was it?

22                   **MR. NEVILLE:** I think we heard in-chief it  
23 was C-48, sir.

24                   **MS. CARDINAL:** Forty-eight (48) or 44.

25                   **THE COMMISSIONER:** Yes, C-48.

1 MS. CARDINAL: Forty-eight (48).

2 MR. NEVILLE: So that's C-48.

3 And individual number 5, you indicated,  
4 among other things, claimed to have been a victim of abuse  
5 at Alfred Training School?

6 MS. CARDINAL: That's correct.

7 MR. NEVILLE: Or St. Joseph's in Alfred, I  
8 guess.

9 MS. CARDINAL: Yes.

10 MR. NEVILLE: Is he on our moniker list? Do  
11 you know his name?

12 MS. CARDINAL: I do know his name. I'm not  
13 familiar whether he is on your list.

14 THE COMMISSIONER: You'll have to write it  
15 down again.

16 MS. CARDINAL: That's fine. Here you go.

17 (SHORT PAUSE/PAUSE COURTE)

18 MR. NEVILLE: When you would deal with some  
19 of these individuals, Ms. Cardinal ---

20 MS. CARDINAL: M'hm.

21 MR. NEVILLE: --- did it cross your mind  
22 that you might be -- they might be manipulating you?

23 MS. CARDINAL: No, I never did because ---

24 MR. NEVILLE: You weren't supposed to think  
25 that way?

1                   **MS. CARDINAL:** Well, no, when you reveal  
2                   such an awful secret and people are crying, what is their  
3                   benefit by manipulating me, by telling me something so  
4                   awful, and everyone of them had difficulty in functioning  
5                   before and afterwards.

6                   **MR. NEVILLE:** Before and after what?

7                   **MS. CARDINAL:** But after disclosing, a lot  
8                   of them would have like major anxiety and assisting and --  
9                   receiving assistance. It would surface all these emotions.  
10                  You can't make that up. You can't fake that.

11                  **MR. NEVILLE:** All of them had serious  
12                  criminal records for the most part?

13                  **MS. CARDINAL:** I would not necessarily say  
14                  serious but they've all had criminal records.

15                  **MR. NEVILLE:** Significant criminal records.  
16                  Penitentiary terms and the like; right.

17                  **MS. CARDINAL:** Two of them did.

18                  **MR. NEVILLE:** Right. And no possibility  
19                  that for money or otherwise they are using you. Not even a  
20                  possibility?

21                  **MS. CARDINAL:** I did not conclude that at  
22                  the time.

23                  **MR. NEVILLE:** Not even a possibility?

24                  **MS. CARDINAL:** No.

25                  **MR. NEVILLE:** Thank you. That's all.

1                   **THE COMMISSIONER:** Thank you. We'll take a  
2 short break. We'll come right back.

3                   **THE REGISTRAR:** Order; all rise. A l'ordre;  
4 veuillez vous lever.

5                   **THE REGISTRAR:** This hearing will resume at  
6 3:35.

7 --- Upon recessing at 3:16 p.m. /

8                   L'audience est suspendue à 15h16

9 --- Upon resuming at 3:34 p.m. /

10                   L'audience est reprise à 15h34

11                   **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
12 veuillez vous lever.

13                   This hearing is now resumed, please be  
14 seated. Veuillez vous asseoir.

15                   **THE COMMISSIONER:** Mr. Chisholm.

16                   **MR. CHISHOLM:** Good afternoon, Mr.  
17 Commissioner.

18                   **CAROLE CARDINAL:** Resumed/Sous le même serment:

19 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

20 **CHISHOLM:**

21                   **MR. CHISHOLM:** Ms. Cardinal, how are you  
22 today?

23                   **MS. CARDINAL:** Very good, thank you, Mr.  
24 Chisholm.

25                   **MR. CHISHOLM:** You know who I am, so I won't

1 introduce myself.

2 MS. CARDINAL: Okay.

3 MR. CHISHOLM: You told us earlier that you  
4 did not know who David Silmser was until 1994. Is that  
5 correct?

6 MS. CARDINAL: That's correct.

7 MR. CHISHOLM: And when in '94 did you  
8 discover who Mr. Silmser was?

9 MS. CARDINAL: It would have been months  
10 after the disclosure that was made in the media.

11 MR. CHISHOLM: So you were aware of some  
12 media disclosure in 1994. Is that fair to say?

13 MS. CARDINAL: I believe it was in January,  
14 '94 that it was disclosed on the news -- local news, which  
15 is "DS".

16 MR. CHISHOLM: Okay. And is that how you  
17 came to determine who Mr. Silmser was?

18 MS. CARDINAL: That's correct.

19 MR. CHISHOLM: Okay. And is it possible  
20 that you had discussions with your CAS friends with respect  
21 to Constable Dunlop bringing the Silmser statement to the  
22 CAS after this became public knowledge through the media?

23 MS. CARDINAL: It would have been in the  
24 fall of 1993.

25 MR. CHISHOLM: And you're certain of the

1 timing?

2 **MS. CARDINAL:** It would have been during the  
3 fall that Constable Dunlop brought a statement involving an  
4 allegation against a priest to the CAS.

5 **MR. CHISHOLM:** But in terms of the  
6 discussion or discussions that you had your CAS friends, is  
7 it possible that could have been after you read about "DS"  
8 in the media?

9 **MS. CARDINAL:** Mr. Silmsler was not even  
10 mentioned in the fall. It was just the statement, the  
11 allegation that was made against Father Charles MacDonald;  
12 that was the discussion.

13 **MR. CHISHOLM:** Okay. But in terms of the  
14 timing of that discussion, regardless of whether Mr.  
15 Silmsler was mentioned in the fall, is it possible that that  
16 discussion or discussions took place after the media became  
17 aware of the story?

18 **MS. CARDINAL:** I would agree with you. I  
19 would say that Mr. Silmsler was not even mentioned in the  
20 fall.

21 **MR. CHISHOLM:** No, but just in terms of --  
22 just in terms of you having a discussion with your CAS  
23 friends ---

24 **MS. CARDINAL:** M'hm.

25 **MR. CHISHOLM:** --- about Constable Dunlop

1 going to the CAS with this statement, is it possible that  
2 that -- that discussion or those discussions took place  
3 after the media caught hold of the story?

4 **MS. CARDINAL:** I would disagree. I would --  
5 I would say it was before, m'hm.

6 **MR. CHISHOLM:** That's your evidence?

7 **MS. CARDINAL:** Yes.

8 **MR. CHISHOLM:** Okay. And you told us the  
9 fall of '93; can you be any more specific than that?

10 **MS. CARDINAL:** No, I can't.

11 **MR. CHISHOLM:** And can you help us in terms  
12 of telling us who it was at the CAS that would have had  
13 this discussion or discussions with you?

14 **MS. CARDINAL:** No, I don't recall.

15 **MR. CHISHOLM:** And in terms of the potential  
16 number of friends that you had at the CAS, how large a  
17 group would we be speaking of?

18 **MS. CARDINAL:** Maybe approximately 10 people  
19 that are -- have been friends with.

20 **MR. CHISHOLM:** And can you recall what  
21 exactly was said to you by the CAS personnel?

22 **MS. CARDINAL:** Oh, mostly that a -- you  
23 know, a police officer had brought a statement in against a  
24 police -- against a priest.

25 **MR. CHISHOLM:** And is that as specific as

1 the conversation ever was, that a police officer brought a  
2 statement in?

3 **MS. CARDINAL:** Yeah, because it was such an  
4 unusual method of reporting an allegation involving that  
5 agency. Normally, that's not how that occurs.

6 And then from further conversation with --  
7 you know, within the court, come to find out it involved a  
8 specific priest.

9 **MR. CHISHOLM:** And further conversation  
10 within the court, would that be people outside of the CAS?

11 **MS. CARDINAL:** Yes, absolutely.

12 **MR. CHISHOLM:** Okay. So in terms of what  
13 your evidence is concerning what the CAS staff told you?

14 **MS. CARDINAL:** Was that a Constable Dunlop  
15 had brought this statement in to the Children's Aid  
16 Society.

17 **MR. CHISHOLM:** And that's as specific as the  
18 ---

19 **MS. CARDINAL:** Yes, that's correct,  
20 involving a priest, m'hm.

21 **MR. CHISHOLM:** And do you have or did you  
22 have any knowledge with respect to how your CAS friends had  
23 acquired that information?

24 **MS. CARDINAL:** No, I don't.

25 **MR. CHISHOLM:** Those are my questions, Ms.



1 Cardinal.

2 **MS. CARDINAL:** Thank you.

3 **MR. CHISHOLM:** Thank you very much.

4 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

5 Mrs. McIntosh.

6 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS.

7 **McINTOSH:**

8 **MS. McINTOSH:** Good afternoon, Ms. Cardinal.

9 My name is Leslie McIntosh and I act for the  
10 Ministry of the Attorney General.

11 And I wanted to ask you a couple of  
12 questions about your discussion with Mr. Simard ---

13 **MS. CARDINAL:** Yes.

14 **MS. McINTOSH:** --- and Constable McDonell  
15 about the Varley incident.

16 Now, in response to a question from Mr. Lee,  
17 I think Mr. Lee asked you whether you met all together or  
18 whether you met independently with Mr. Simard and Constable  
19 McDonell, and you said you couldn't recall.

20 **MS. CARDINAL:** I -- I don't recall.

21 **MS. McINTOSH:** All right. And so I'm  
22 wondering whether it's possible that one letter was to be  
23 written or did you understand that two letters were to be  
24 written?

25 **MS. CARDINAL:** My impression that there

1 would be two separate correspondence.

2 MS. McINTOSH: Is it possible that there  
3 might just be one arising out of that discussion?

4 MS. CARDINAL: It could very well be.

5 MS. McINTOSH: All right. And in Mr.  
6 Millar's letter, he says that he's writing at the direction  
7 of his superiors.

8 Do you know directed him to write the  
9 letter?

10 MS. CARDINAL: No, I don't.

11 MS. McINTOSH: Those are my questions.

12 Thank you very much.

13 MS. CARDINAL: Thank you.

14 THE COMMISSIONER: Thank you.

15 Mr. Manderville.

16 MR. MANDERVILLE: Good afternoon, Mr.

17 Commissioner.

18 Good afternoon, Ms. Cardinal. My name is  
19 Peter Manderville. I'm counsel for the Cornwall Police and  
20 I have no questions for you today.

21 Thank you for very much.

22 MS. CARDINAL: Thank you, sir.

23 THE COMMISSIONER: Ms. Costom.

24 MS. COSTOM: Good afternoon, Mr.

25 Commissioner.

1 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS.

2 COSTOM:

3 MS. COSTOM: Good afternoon, Ms. Cardinal.  
4 I'm Suzanne Costom. I'm one of the lawyers for the Ontario  
5 Provincial Police.

6 I want to pick up on something that you said  
7 in response to a question put to you by my friend, Mr. Lee,  
8 and that is that he was showing you Exhibit 929 ---

9 MS. CARDINAL: Yes.

10 MS. COSTOM: Which is the letter that  
11 Constable Millar wrote to Mr. Robert.

12 MS. CARDINAL: Yes.

13 MS. COSTOM: You remember that letter?

14 MS. CARDINAL: I observed it last week.

15 MS. COSTOM: You have it in front of you?

16 MS. CARDINAL: Yes. M'hm.

17 MS. COSTOM: And I'm not using your exact  
18 words, but my understanding is that you said that the  
19 letter was not quite what you would have expected?

20 MS. CARDINAL: I would agree with that  
21 comment.

22 MS. COSTOM: Okay. And am I correct that  
23 you would have expected the letter to have been more openly  
24 critical?

25 MS. CARDINAL: I would have expected

1 possibly that they would have possibly voiced their  
2 concerns about lack of professionalism and  
3 inappropriateness.

4 MS. COSTOM: Okay. So then does it  
5 encapsulate it to say that you would have expected that the  
6 officer would have expressed his personal opinion on those  
7 matters ---

8 MS. CARDINAL: Yes.

9 MS. COSTOM: --- for it to be critical on  
10 that sense?

11 MS. CARDINAL: Yes.

12 MS. COSTOM: Okay. If you look at the  
13 letter -- and you say you have it in front of you ---

14 MS. CARDINAL: Yes.

15 MS. COSTOM: --- the third paragraph reads:  
16 "Following our discussion of 27 August  
17 '92, the following is a brief summary  
18 of Mr. Seguin's involvement in this  
19 case."

20 MS. CARDINAL: That's correct.

21 MS. COSTOM: Okay. You obviously were not  
22 privy to the conversation between ---

23 MS. CARDINAL: No.

24 MS. COSTOM: --- Mr. Robert and Mr. Millar  
25 on the 27<sup>th</sup> of August?

1 MS. CARDINAL: No.

2 MS. COSTOM: So you don't know whether  
3 perhaps more critical comments were made during that  
4 conversation?

5 MS. CARDINAL: Absolutely, I do not know.

6 MS. COSTOM: And you don't know either  
7 whether there had been other conversations about this  
8 matter between the officers and Mr. Robert?

9 MS. CARDINAL: That's correct.

10 MS. COSTOM: Okay. And wouldn't you agree,  
11 Madame Cardinal, that the very fact of an officer taking  
12 the time to write a letter about the involvement of a  
13 probation officer in this matter is significant in and of  
14 itself?

15 MS. CARDINAL: I would totally agree and, as  
16 well, this letter is quite detailed.

17 MS. COSTOM: Well, that was going to be my  
18 next question.

19 And so wouldn't you agree that this letter  
20 then brings to the attention of the supervisor the  
21 involvement of a probation officer and leaves to the  
22 supervisor to do what is appropriate within the appropriate  
23 workplace?

24 MS. CARDINAL: I would agree with that  
25 comment.

1                   **MS. COSTOM:** Thank you.

2                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

3                   Mr. Wallace.

4                   **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.**

5                   **WALLACE:**

6                                 **MR. WALLACE:** Madam, my name is Mark  
7 Wallace. I'm counsel for the Ontario Provincial Police  
8 Association. I just have a couple of very brief questions  
9 for you.

10                                In relation to the meeting that was held  
11 after you had been given the assignment to generate the  
12 pre-sentence report, and as I understand your evidence over  
13 the course of the day, your actual recollection of the --  
14 of that particular meeting is somewhat hazy. Is that fair,  
15 as to what was actually said in the course of the meeting  
16 and by whom?

17                               **MS. CARDINAL:** Yes.

18                               **MR. WALLACE:** Is that correct?

19                               **MS. CARDINAL:** You're talking about my  
20 meeting with Constable McDonell?

21                               **MR. WALLACE:** That's correct, and Mr.  
22 Simard.

23                               **MS. CARDINAL:** Mr. Simard would not have  
24 been part of this. My meeting with Mr. -- with Constable  
25 McDonell would have been in reviewing the Crown brief in

1 preparation for the pre-sentence report.

2 **MR. WALLACE:** Yes. At a point-in-time  
3 though, you had a meeting where the displeasure of persons  
4 were with respect to Mr. Seguin was expressed?

5 **MS. CARDINAL:** I wouldn't say it was a  
6 meeting.

7 **MR. WALLACE:** A conversation.

8 **MS. CARDINAL:** Yes. The fact remains that  
9 every week we all meet at the courthouse in Alexandria.  
10 Mr. Simard is the Crown Attorney that's representing there  
11 and often different police officers are there. So during  
12 the course of the day, different -- on different weeks we  
13 had this conversation.

14 **MR. WALLACE:** And this conversation you're  
15 referring to wherein the displeasure with Mr. Seguin's  
16 conduct was expressed, this was a conversation that took  
17 place very shortly after the events itself. Is that fair?

18 **MS. CARDINAL:** Yes, absolutely.

19 **MR. WALLACE:** Okay. And the conversation  
20 where the letter -- the writing of a letter was described,  
21 that took place after the assignment of the pre-sentence  
22 report. Is that correct?

23 **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
24 comment.

25 **MR. WALLACE:** Okay. And as I understood

1 your evidence when you gave it this morning, you indicated  
2 that in that conversation you weren't sure if it was  
3 Constable Millar or Constable McDonell who made that  
4 expression. Is that fair?

5 **MS. CARDINAL:** Yes.

6 **MR. WALLACE:** Okay. Thank you, sir, Ma'am.

7 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

8 Mr. Rose.

9 **MR. ROSE:** Thank you, Mr. Commissioner.

10 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

11 **ROSE:**

12 **MR. ROSE:** Good afternoon, Ms. Cardinal.

13 **MS. CARDINAL:** Good afternoon.

14 **MR. ROSE:** It's been a long day and I'll try  
15 and be brief. I just have a few areas I need to ask you  
16 about.

17 You've been asked a lot of questions today  
18 about the Travis Varley incident and your knowledge of it  
19 and Emile Robert's knowledge of it.

20 **MS. CARDINAL:** That's correct.

21 **MR. ROSE:** Okay. I'd like to ask you some  
22 questions about what sources of information Emile Robert  
23 would have had at his disposal as an area manager at that  
24 time.

25 So let's go back to, for instance, January



1 of 1992 as this incident unfolds, January, I think, 8<sup>th</sup> or  
2 9<sup>th</sup> of 1992 and there is a -- I take it initially it's  
3 investigated as a homicide ---

4 MS. CARDINAL: That's correct.

5 MR. ROSE: --- in the Summerstown area;  
6 right?

7 MS. CARDINAL: Right.

8 MR. ROSE: Now, was that widely known in  
9 this vicinity, stretching from Alexandria down to Cornwall?

10 MS. CARDINAL: Absolutely. It's front-page  
11 news.

12 MR. ROSE: Okay. And it's because there  
13 are, thankfully, very few homicides in this area from year-  
14 to-year, month-to-month?

15 MS. CARDINAL: I would agree with that.

16 MR. ROSE: So when a homicide happens, it's  
17 major news for everyone in the area?

18 MS. CARDINAL: Absolutely.

19 MR. ROSE: Is it safe to say that anyone in  
20 the criminal justice community, it would be even greater  
21 news?

22 MS. CARDINAL: That's right.

23 MR. ROSE: So in terms of the information  
24 that Emile Robert would have had available to him in  
25 January of 1992, would the newspapers be one of them?

1                   **MS. CARDINAL:** Yes, I would agree with that.

2                   **MR. ROSE:** Okay. Did you have a sense as to  
3 whether Mr. Robert was apprising himself of this incident  
4 by reading the same newspaper that everyone else does?

5                   **MS. CARDINAL:** He would have access to our -  
6 - actually, at one point we had the local newspaper  
7 delivered to our office.

8                   **MR. ROSE:** Okay. And you recall that this  
9 murder -- this homicide had been reported on the front page  
10 of the newspaper ---

11                   **MS. CARDINAL:** Yes, our local ---

12                   **MR. ROSE:** --- as it happened?

13                   **MS. CARDINAL:** Yeah, our local paper as well  
14 as the local paper in Alexandria which comes out weekly.

15                   **MR. ROSE:** Okay.

16                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

17                   **MR. ROSE:** So Emile Robert had that  
18 available to connect up with the reports that he was  
19 receiving from Ken Seguin; right?

20                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

21                   **MR. ROSE:** And yourself?

22                   **MS. CARDINAL:** That's right.

23                   **MR. ROSE:** Okay. I want to fast-forward, go  
24 beyond a bit to May of 1992, and that's when the guilty  
25 plea happens; right?

1 MS. CARDINAL: That's correct.

2 MR. ROSE: In other words, the guilty plea  
3 happens on this case within five months of the incident?

4 MS. CARDINAL: Yeah, that's correct, less  
5 than five months.

6 MR. ROSE: In your experience as a probation  
7 officer, that would be fairly fast for a homicide, wouldn't  
8 it?

9 MS. CARDINAL: Absolutely.

10 MR. ROSE: Okay. And in terms of the guilty  
11 plea, I take it by then the facts surrounding the guilty  
12 plea would also have been widely reported, wouldn't they?

13 MS. CARDINAL: Yes, they would have.

14 MR. ROSE: And do you recall whether the  
15 fact that alcohol was a significant factor in this incident  
16 was reported widely in the newspaper?

17 MS. CARDINAL: It was.

18 MR. ROSE: In other words, the fact that  
19 this case was not a murder but was in fact a manslaughter  
20 with the presence of extreme amounts of alcohol?

21 MS. CARDINAL: Yes, correct.

22 MR. ROSE: Okay. So that would have been  
23 available to Mr. Robert as well?

24 MS. CARDINAL: That's correct.

25 MR. ROSE: So if I understand your evidence,

1 at the time of the guilty plea in May of 1992, Mr. Robert  
2 would have had available the newspapers from the time of  
3 the incident ---

4 MS. CARDINAL: That's correct.

5 MR. ROSE: --- back in January?

6 MS. CARDINAL: Yes.

7 MR. ROSE: The report of the guilty plea  
8 reporting the extremity of alcohol use in this incident as  
9 well?

10 MS. CARDINAL: I don't recall specifically  
11 seeing that, but I'm assuming -- a big assumption, I  
12 realize that -- that there was coverage for it because  
13 there was ongoing coverage about when this individual was  
14 appearing in court.

15 MR. ROSE: Right. Okay.

16 And your knowledge certainly of the issue of  
17 alcohol would have driven the pre-sentence report. Would  
18 that be fair to say?

19 MS. CARDINAL: Yes.

20 MR. ROSE: Okay. You would have been aware  
21 of that because you were aware of the Crown brief?

22 MS. CARDINAL: That's right. That's  
23 correct.

24 MR. ROSE: And obviously extreme use of  
25 alcohol in the context of a death of a young person would

1 be something that would be front and centre for you, as the  
2 preparer of a pre-sentence report?

3 MS. CARDINAL: Absolutely.

4 MR. ROSE: Because it drives the probation  
5 terms, doesn't it?

6 MS. CARDINAL: That's right.

7 MR. ROSE: Okay. Now, that's available.  
8 It's available to Mr. Robert to match up this information  
9 that is very publicly and widely available with everything  
10 that he's being told privately by yourself; right?

11 MS. CARDINAL: That's correct.

12 MR. ROSE: And Mr. Seguin; right?

13 MS. CARDINAL: That's right.

14 MR. ROSE: And the incident reports?

15 MS. CARDINAL: That's right.

16 MR. ROSE: And as an area manager, I take it  
17 that that would be, from your experience, the types of  
18 sources of information that you'd bring together to make an  
19 assessment as an area manager; right?

20 MS. CARDINAL: Those would have been some of  
21 the components as a manager I would have looked at.

22 MR. ROSE: Okay. Going back, Ms. Cardinal,  
23 to the time when you actually started as a probation  
24 officer, this would have been just after Mr. Barque left  
25 the Ministry in May of 1982?

1                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

2                   **MR. ROSE:** You're then hired by the Ministry  
3 on a contract, aren't you?

4                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

5                   **MR. ROSE:** That's to say you're not a  
6 permanent employee.

7                   **MS. CARDINAL:** No, unclassified contract  
8 position.

9                   **MR. ROSE:** Okay. And when you take over  
10 someone's probation files as a contract employee, such as  
11 you did, is there anything special that you're aware of  
12 that management did about those files that you took over?

13                   **MS. CARDINAL:** Well, Mr. Sirrs did have a  
14 conversation with me just to notice anything out of the  
15 ordinary to discuss that with him. And then as a new  
16 employee, my files would be audited more frequently than a  
17 classified employee.

18                   **MR. ROSE:** Okay. And that's because you're  
19 taking over files not as a regular, full-time probation  
20 officer who's got more than a contract, but simply as a  
21 contract employee?

22                   **MS. CARDINAL:** As a contract, and as well as  
23 a new employee. You know, we were still a P01 so you don't  
24 have as much experience and training.

25                   **MR. ROSE:** Okay. Ms. Cardinal, you were

1           also asked questions about the fact that Mr. Seguin, Ken  
2           Seguin, was more frequently seen at the jails. Do you  
3           remember that line of questioning?

4                   **MS. CARDINAL:** Yes, I do.

5                   **MR. ROSE:** Okay. And you were asked in  
6           cross-examination about that as well.

7                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

8                   **MR. ROSE:** Okay. Now, Ken Seguin was,  
9           during his life, at least when you were in the Ministry,  
10          one of the more senior probation officers in that office?

11                   **MS. CARDINAL:** He was the most senior  
12          probation officer.

13                   **MR. ROSE:** Okay. Now, in determining  
14          whether or not a very serious case was assigned a probation  
15          officer, would his seniority come into play?

16                   **MS. CARDINAL:** It would. Yes, I would agree  
17          with that comment.

18                   **MR. ROSE:** Okay. So if a really serious  
19          case needed a pre-sentence report, for instance, someone  
20          detained in custody charged with a very serious offence,  
21          would it be more likely that Ken Seguin would be assigned  
22          it?

23                   **MS. CARDINAL:** It certainly would be a  
24          consideration, absolutely.

25                   **MR. ROSE:** Okay. And would that assist in

1           determining perhaps why he would be more frequently seen at  
2           the jails?

3                   **MS. CARDINAL:** It could very well be an  
4           explanation for it. Yes, I agree.

5                   **MR. ROSE:** Okay. And very lastly, you've  
6           been asked some questions about -- from Mr. Paul about  
7           something that Ann Bellefeuille may have said to Perry  
8           Dunlop?

9                   **MS. CARDINAL:** M'hm. That's correct.

10                   **MR. ROSE:** And I just want to make sure that  
11           the record is clear about what Ms. Bellefeuille has said to  
12           people involved in this investigation.

13                   I would ask, Mr. Commissioner, that we put  
14           up on the screen Document 710231, which is an interview  
15           between Ms. Bellefeuille and the OPP.

16                   **THE COMMISSIONER:** That will be Exhibit  
17           Number 1122. It's an interview with Ann Marie Bellefeuille  
18           on the 17<sup>th</sup> of April 1998.

19                   **---EXHIBIT NO./ PIÈCE NO. P-1122:**

20                   (710231) Interview Report - Ann Marie  
21           Bellefeuille with OPP S.T. Seguin dated  
22           April 17th, 1998

23                   **MR. ROSE:** Now, Ms. Cardinal, according to  
24           this interview that Ms. Bellefeuille gave to Detective  
25           Constable Seguin in April of 1998, I take it that she



1           acknowledged that she had worked at the probation office in  
2           the summer of either 1988 or 1989. I take it you agree  
3           with that?

4                       **MS. CARDINAL:** I would agree with that.

5                       **MR. ROSE:** And that Ken Seguin was her  
6           supervisor?

7                       **MS. CARDINAL:** That's correct.

8                       **MR. ROSE:** And obviously Nelson Barque was  
9           not employed with Probation at the time. You'd agree with  
10          that?

11                      **MS. CARDINAL:** I would agree.

12                      **MR. ROSE:** Now, she also told the police  
13          that her parents own a cottage beside Malcolm MacDonald,  
14          which is now owned by her brother. Did you know that?

15                      **MS. CARDINAL:** I did not know that.

16                      **MR. ROSE:** Okay. And did -- were you aware  
17          that she had seen Mr. Seguin at Malcolm MacDonald's  
18          cottage?

19                      **MS. CARDINAL:** I did not know that  
20          personally, no, just from reading the statement here.

21                      **MR. ROSE:** And did you know, for instance,  
22          that she told the OPP that she never saw any young boys in  
23          a boat as mentioned in Dunlop's notes?

24                      **MS. CARDINAL:** I did not know that she had  
25          said that.

1                   **MR. ROSE:** Okay.

2                   **THE COMMISSIONER:** Well ---

3                   **MR. ROSE:** What about the last point. Were  
4 you aware that she had said to the OPP that she never saw  
5 anything that would be construed as abnormal sexually in  
6 regard to Father Charles MacDonald it would seem?

7                   **MS. CARDINAL:** No, I only saw this document  
8 last week when I was advised that it might come up in my  
9 testimony.

10                  **MR. ROSE:** Okay.

11                  **MS. CARDINAL:** M'hm.

12                  **MR. ROSE:** Well, that document's now an  
13 exhibit.

14                                 And those are my questions, Mr.  
15 Commissioner.

16                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.  
17 Monsieur Ruel.

18                   **MR. RUEL:** A few clarifications, Mr.  
19 Commissioner.

20                   **THE COMMISSIONER:** Sure.

21                   **---RE-EXAMINATION BY/RE-INTERROGATOIRE PAR MR. RUEL:**

22                   **MR. RUEL:** Ms. Cardinal, you talk about the  
23 Crown, Guy Simard. Is it -- should we understand that you  
24 had discussions with him about the Varley incident prior to  
25 you being assigned the pre-sentence report?

1                   **MS. CARDINAL:** I would agree with that  
2                   comment. He was normally the Crown Attorney at the court  
3                   in Alexandria and Mr. Varley would have been appearing  
4                   maybe for a bail hearing.

5                   **MR. RUEL:** You talked about you reviewing  
6                   the Crown brief, so that would have been at the same time -  
7                   - at or about the same time you received the pre-sentence  
8                   request?

9                   **MS. CARDINAL:** That's correct.

10                  **MR. RUEL:** Did the Crown brief include a  
11                  statement from Mr. Seguin?

12                  **MS. CARDINAL:** Yes, it did.

13                  **MR. RUEL:** Was it the first time you had the  
14                  chance to review the statement?

15                  **MS. CARDINAL:** That's correct.

16                  **MR. RUEL:** And when you read the statement  
17                  was it consistent with the information that was provided to  
18                  you by Constable McDonnell earlier on during the year?

19                  **MS. CARDINAL:** Yes, it was.

20                  **MR. RUEL:** And you've reviewed the number of  
21                  occasions today, Exhibit 929, which is the letter from  
22                  Detective Constable Millar?

23                  **MS. CARDINAL:** Yes.

24                  **MR. RUEL:** Does this letter cover  
25                  essentially the same points as you could read from Mr.

1 Seguin's interview?

2 **MS. CARDINAL:** I would agree. The statement  
3 from Mr. Seguin described individuals coming to his  
4 residence, the time, the alcohol being served, which is  
5 consistent with this letter.

6 **MR. RUEL:** Okay.

7 **THE COMMISSIONER:** Just so I have it  
8 straight. I read his statement -- oh, Exhibit 927, which  
9 is the description of -- an incident report that Mr. Seguin  
10 had given to his employer. It doesn't mention alcohol.

11 **MR. RUEL:** No, it doesn't.

12 **THE COMMISSIONER:** Okay.

13 **MR. RUEL:** You've mentioned that you had  
14 discussions with -- or should we understand that you had  
15 discussions with both Constable McDonell and Detective  
16 Constable Millar about this Varley incident and the  
17 involvement of Mr. Seguin?

18 **MS. CARDINAL:** I don't recall, but I would  
19 probably assume that I probably did speak with both. It  
20 would not be unusual for me to speak with both of them.

21 **MR. RUEL:** Well, what do you recall?

22 **MS. CARDINAL:** I do recall Constable  
23 McDonell in court. I can't recall in my head if I spoke to  
24 Constable Millar at that time.

25 **MR. RUEL:** Do you recall any discussion with

1 Detective Constable Millar about the type of sanction that  
2 could be imposed to Mr. Seguin by Mr. Robert?

3 MS. CARDINAL: No.

4 MR. RUEL: And, lastly, your counsel, Mr.  
5 Rose, talked about the newspaper articles concerning the  
6 Varley incident?

7 MS. CARDINAL: That's correct.

8 MR. RUEL: Did those -- from what you can  
9 recall, did those articles refer to Mr. Seguin?

10 MS. CARDINAL: No, they did not.

11 MR. RUEL: And there was also -- you  
12 indicated that the media reported that alcohol was  
13 involved, from what I could hear. Can you expand on that?  
14 What was reported exactly?

15 MS. CARDINAL: Actually, I recall an actual  
16 article and it was in our local newspaper saying that --  
17 the headline actually said alcohol responsible for killing  
18 and then the line after it killing my best friend. You  
19 know, alcohol drunk, whatever, leads to the death of his  
20 best friend. That was the headline. Something like that.

21 MR. RUEL: Okay. The fact that alcohol was  
22 ---

23 MS. CARDINAL: Yeah.

24 MR. RUEL: --- consumed by those people  
25 prior to the shooting?

1                   **MS. CARDINAL:** M'hm.

2                   **MR. RUEL:** Okay. Thank you.

3                   Those are my questions.

4                   **THE COMMISSIONER:** Thank you.

5                   Well, Madam Cardinal, thank you very much  
6 for attending ---

7                   **MS. CARDINAL:** Thank you.

8                   **THE COMMISSIONER:** --- and your testimony.

9                   So we are to resume tomorrow at 9:30 and  
10 we're going to hear a couple of motions. Is that ---

11                   **MR. RUEL:** Yes, Mr. Commissioner, two  
12 motions.

13                   **THE COMMISSIONER:** All right. Good.

14                   Thank you.

15                   **MR. RUEL:** Thank you.

16                   **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;  
17 veuillez vous lever.

18                   This hearing is adjourned until tomorrow  
19 morning at 9:30 a.m.

20 ---Upon adjourning at 3:58 p.m./

21 L'audience est ajournée à 15h58

22

23

24

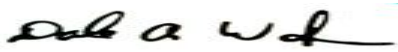
25

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

C E R T I F I C A T I O N

I, Dale Waterman a certified court reporter in the Province of Ontario, hereby certify the foregoing pages to be an accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so swear.

Je, Dale Waterman, un sténographe officiel dans la province de l'Ontario, certifie que les pages ci-hautes sont une transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et je le jure.



---

Dale Waterman, CVR-CM